

伊拉克軍按兵不動 伊朗軍隊反攻 四個城市激戰

兩伊互相宣傳獲得重大勝利

【中央社巴格達四日電】伊拉克軍隊在波斯灣地區，對伊朗軍隊發動反攻，四個城市發生激烈戰鬥。伊拉克軍隊在波斯灣地區，對伊朗軍隊發動反攻，四個城市發生激烈戰鬥。伊拉克軍隊在波斯灣地區，對伊朗軍隊發動反攻，四個城市發生激烈戰鬥。

如波共不履協約 二十日實行總罷工

【中央社華沙四日電】波蘭共產黨政府，如不遵守與西方盟國所簽訂之協約，波蘭全國將於二十日實行總罷工。波蘭共產黨政府，如不遵守與西方盟國所簽訂之協約，波蘭全國將於二十日實行總罷工。

如波共不履協約 二十日實行總罷工

【中央社華沙四日電】波蘭共產黨政府，如不遵守與西方盟國所簽訂之協約，波蘭全國將於二十日實行總罷工。波蘭共產黨政府，如不遵守與西方盟國所簽訂之協約，波蘭全國將於二十日實行總罷工。

論社 環繞兩伊戰爭的軍事政治國際情勢

伊蘭戰爭爆發後，國際形勢發生了重大變化。在軍事上，美蘇兩大超級大國，都加強了在中東地區的軍事部署。在政治上，美蘇兩國都加強了對中東地區各國的外交壓力。在國際法上，美蘇兩國都加強了對中東地區各國的外交壓力。



沙地國經濟部長
促美把握時機
擴大兩國關係

【美聯社利雅得四日電】沙地國經濟部長，今日呼籲美國政府，應把握目前之良好時機，擴大兩國之經濟關係。沙地國經濟部長，今日呼籲美國政府，應把握目前之良好時機，擴大兩國之經濟關係。

卡米尼拒絕停火
聲言向伊拉克報復

【路透社巴格達四日電】伊拉克政府發言人卡米尼，今日拒絕停火建議，並聲言將向伊拉克報復。卡米尼，今日拒絕停火建議，並聲言將向伊拉克報復。

美未婚少女懷孕
每年廿五萬人

【美聯社華盛頓四日電】根據一項最新調查，美國每年有二十五萬名未婚少女懷孕。根據一項最新調查，美國每年有二十五萬名未婚少女懷孕。

如波共不履協約
二十日實行總罷工

【中央社華沙四日電】波蘭共產黨政府，如不遵守與西方盟國所簽訂之協約，波蘭全國將於二十日實行總罷工。波蘭共產黨政府，如不遵守與西方盟國所簽訂之協約，波蘭全國將於二十日實行總罷工。

洛杉磯貧民居住難

【美聯社洛杉磯四日電】洛杉磯市內貧民居住困難，政府應採取措施，以解決此一問題。洛杉磯市內貧民居住困難，政府應採取措施，以解決此一問題。

雅曼尼訪問油產
促各國增加油產

【路透社雅曼尼四日電】雅曼尼國王今日訪問石油生產國，並呼籲各國增加石油生產。雅曼尼國王今日訪問石油生產國，並呼籲各國增加石油生產。

要求聯合國採取行動
將以色列趕出聯合國

【路透社開羅四日電】埃及政府今日要求聯合國採取行動，將以色列趕出聯合國。埃及政府今日要求聯合國採取行動，將以色列趕出聯合國。

如波共不履協約
二十日實行總罷工

【中央社華沙四日電】波蘭共產黨政府，如不遵守與西方盟國所簽訂之協約，波蘭全國將於二十日實行總罷工。波蘭共產黨政府，如不遵守與西方盟國所簽訂之協約，波蘭全國將於二十日實行總罷工。

諾貝爾和平獎
選候名列特卡

【路透社斯德哥爾摩四日電】諾貝爾和平獎委員會今日公佈了選候人姓名。諾貝爾和平獎委員會今日公佈了選候人姓名。

蘭州部隊司令飲宴
受到羣眾批評

【路透社蘭州四日電】蘭州某部隊司令近日舉行飲宴，受到當地羣眾之批評。蘭州某部隊司令近日舉行飲宴，受到當地羣眾之批評。

認錯自己付款
昔陽縣委宣傳部長生活腐化

【路透社昔陽四日電】昔陽縣委宣傳部長，因生活腐化，被當地羣眾認錯自己付款。昔陽縣委宣傳部長，因生活腐化，被當地羣眾認錯自己付款。

國家資本主義商業
中國經濟發展之關鍵

【路透社北京四日電】中國政府今日宣佈，將發展國家資本主義商業，以促進經濟發展。中國政府今日宣佈，將發展國家資本主義商業，以促進經濟發展。



炸彈襲擊巴黎猶太教堂
釀成四死卅傷
警方加緊緝兇

新納粹組織宣稱是他們所爲
左派同盟遊行發動示威抗議

[illegible]

雙方訴訟代理人

[illegible]

興建隧道機場

日北部受威脅

[illegible]

歌星劉麗君前往金門勞軍

星那歷君，二日下
一團團發演的歌

午與台灣電視公司演藝人員前往金門勞軍，向前綫將士致敬。團長鄭
廣君（右）等抵達金門古寧頭時，與歡迎官兵握手。（中央社）

美巴總統華府會晤商討 阿難民湧入巴國

經濟現狀受影響

（合衆國際社華盛頓四日電）美國總統卡特已經告知巴基斯坦總理

至
統齊旺，美國飛機炸毀
守其在一九五九年和一
九八零年所發表的聲明
，在風亂的南區也區呆
柴島
鋼牙
007鐵金

統卡特
斯坦
兩國有
特總統亦利用他同齊亞
總統會談的機會，譴責
蘇聯侵略阿富汗。在齊
亞總統離京三日當時，

金樂
門聲
月李

胡寶樂

他們會
多萬阿
及他在今年一月發表同
南各文中所聲明的一樣
危險，美國就會履行諾
言，正如一九五九年以
龍
華
油
麻
地
梁
修
卓
秦
國

同樂會

麗都

供應充沛

顯示我國大學畢業生的比數，比美國還多百分之二十。這就說明我國高級科技人才留學海外者較多。(三)

項統計，認為今後對延



天演聖歌外內城小 耀明光華外內城小

漢城
行李

鄧麗君 之歌
雲徹遐邇 紅透寰宇

晨早場
國慶獎金民國
都慶門慶堂
國慶門慶堂
國慶門慶堂

四點場
國慶獎金民國
都慶門慶堂
國慶門慶堂
國慶門慶堂

午夜場
國慶獎金民國
都慶門慶堂
國慶門慶堂
國慶門慶堂

昨午夜場爆滿

各院今開特別場

注意
各院

小城故事

鄧麗君
的歌聲

林鳳嬌
的演技

玉樹瓊枝並美

最純美的電影

純在有原野的氣息
美在有迷人的歌曲

出品人 白景瑞
編劇 張永祥

鄧麗君
林鳳嬌
齊唱

大光明電影股份有限公司公出品

[illegible]

南域光金南國帝珍好紅麗嘉九龍帝金太皇港
門利多坪坪昌際國寶具滿華禾后明平都后港

爆炸性、娛樂性！
大結合

今日歌
金茂坪

隔年大

大破
百萬關

油耳出越·曲京中片

評好獲大
調格有容片座：報新
觀可「來喝」：輕奏節：綠紅
佳甚構成：報明
富豐節細

80年代的
奪標

充滿刺激、充滿色彩、
人的煩惱、青年的追求！
狂野開放、爭強鬥勝

成受楊和
健欣陳和
恩沃孫

光緒祭
晶靜琴

主編：謝業盧、羅保錫、榮國張、強百陳。
特別：黃朝輝、葉健賢、鍾漢良、羅振興、孫樹、鄭欣怡、
李、林、小、劉、洪、陳、周、林、黃、高、王、志、林、周、江、兒
出品：公限有山童，製總司公樂映海星（香港）

粵語對白

麗都 同樂 同行

麗宮

今天

映戲場五拜禮

巨製驚刺驚傳空發南
片張強演麗大和行國

鐵膽七壯士

亞拉泰伊大羅
嘉。利利衛渣
打歌沙路尼歷
鄺狄維高塞亞

作合無天敵巨大五

出入壯奇稀七
為生死寶世尊

不偷英七一殺驚心驚
讓女雄壯身傷心驚
覆郎本士本軍動座
眉。色。領。嘆。
驚層。高。森
心層。潮。動

貝蒂 王大輔
何思敏 監製
史美倫 主演
陳國瑤

行每場映主全

翻江倒海
決鬥！神風 芽招出齊
巴閉過鐵扇公主
爭奪無字天書 不惜
石頭怪魔！

國 恆 福 香 麗 樂 金 民 國 萬 油
都 泰 星 星 島 泥 聲 聲 門 樂 寶 年 地 麻 油

老幼咸宜
今
五請即
場定座
天
映飲場
對專語
白

007 鐵金剛大寇星
「鋼牙」

李察基爾
胡茵夢

周之明 大導演
張美君
梁修身 唱心淚血之作

微笑心會 落勝人大
掌手爛拍 心閉路超

● 陶狀元：小登科 一心左擁
右抱 閨房兩頭春
有段
古
聚寶盆：
靈過阿拉丁
神燈
要七有七

主 領
演 銜

天字第一

青

本港新聞

華南瘋狗症傳染到港？ 八歲村童被咬死 上水發瘋狗現症

港府立即宣佈採取預防瘋狗症措施 安圍村及週圍已宣佈禁區

【特訊】本港發生首宗瘋狗咬死八歲村童案，上水安圍村一名八歲男童，於上週六（廿四日）下午，在村內被一隻瘋狗咬死。該狗咬傷男童後，隨即逃往村外。村內居民聞聲趕出，見該狗咬死男童後，隨即逃往村外。村內居民聞聲趕出，見該狗咬死男童後，隨即逃往村外。村內居民聞聲趕出，見該狗咬死男童後，隨即逃往村外。

港府頒佈管制禁區命令 劃定禁區界綫 禁攜狗隻出入

七隊人員奉派調查區內狗隻
市民如被狗咬應即報警

佛山地區瘋狗症蔓延 症最嚴重 七死四傷

人多地多主狗定規府政地當
多死四傷

香港一週大事

一九八〇年九月廿八日至十月四日

港督施政報告經濟樂觀

港督麥理浩昨日發表一九八〇年施政報告，報告中對香港經濟前景表示樂觀。報告指出，香港經濟在過去一年表現強勁，預計未來一年將繼續保持增長。報告還提到，香港政府將繼續致力於改善民生、加強法治和促進經濟發展。

港督表示檢討土地政策

港督麥理浩昨日表示，政府將檢討土地政策，以應付日益增長的土地需求。報告指出，香港的土地資源有限，政府需要採取有效措施，確保土地的合理利用和開發。報告還提到，政府將加強對土地市場的監管，防止土地價格過高。

各界評論港督施政報告

各界人士對港督施政報告表示歡迎，認為報告全面反映了香港政府的施政情況。報告中提到的各項措施，得到了各界的積極響應和支持。各界人士認為，香港政府將繼續為香港的繁榮穩定做出貢獻。

大捕流浪狗隻

一天之內先後捉了四十四頭
必要時派槍手殺流浪狗

廣東省經濟貿易代表團

本月六日應邀訪問本港
商討發展本港廣東經濟關係

太空館定週二開幕

姬達主持揭幕典禮

外匯銀行公會宣布週二開始

優惠利率增息厘半

港銀行隨美國加息

優惠利率增息厘半

學生參加黑幫活動增加

警方呼籲家長加強監管

九龍四區地價高價賣出

地價高漲，地產商獲利豐厚

電視訪問港督談論時局

港督就當前國際形勢發表看法

一週股市行情概況

股市表現平穩，投資者信心穩定

重新推行清潔運動

加強宣傳，提高市民環保意識

增加人手設備配合

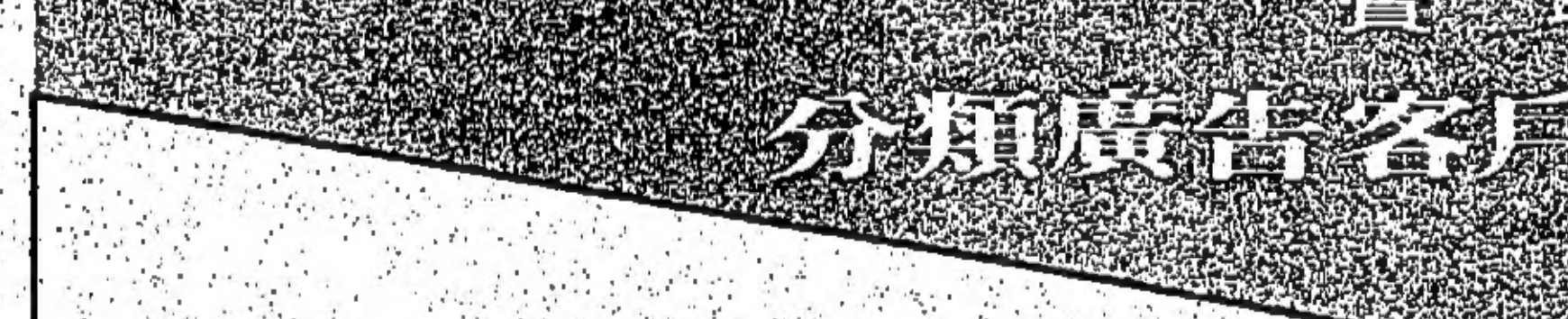
提升服務質量，滿足市民需求

清勁東風

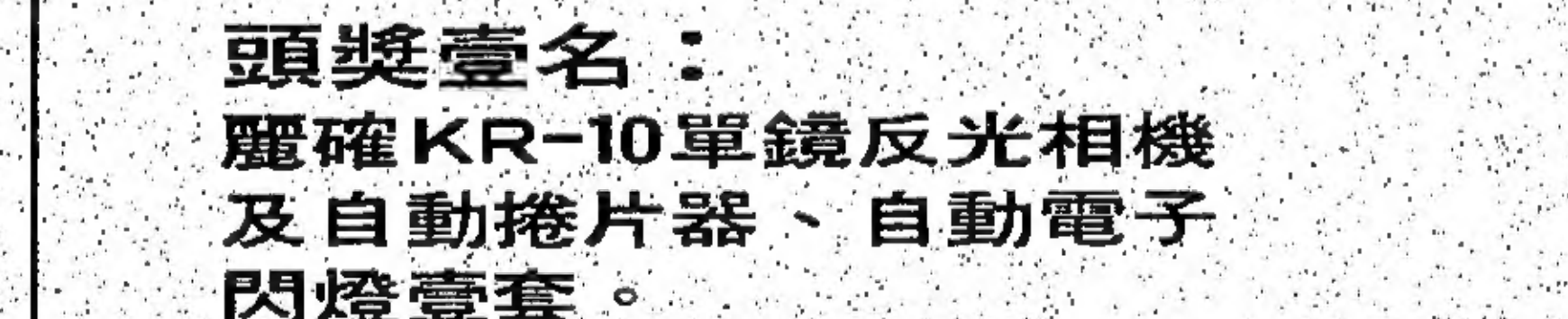
天氣晴朗，市民出行便利



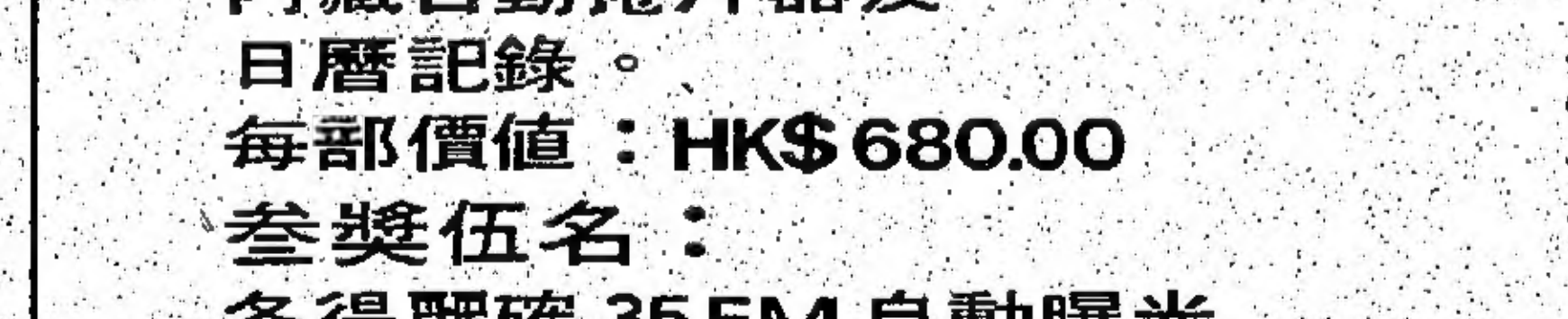
廣東省經濟貿易代表團本月六日應邀訪問本港，商討發展本港廣東經濟關係。



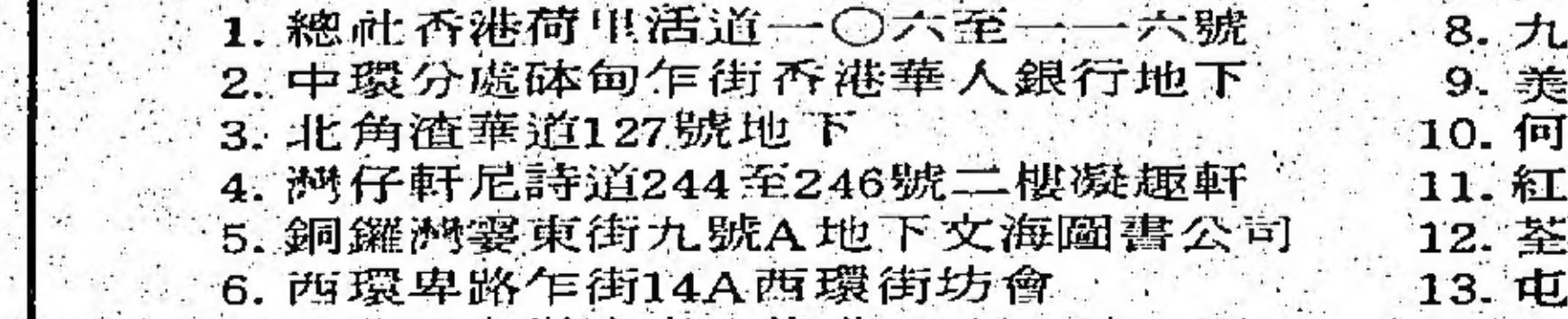
太空館定週二開幕，姬達主持揭幕典禮。



外匯銀行公會宣布週二開始優惠利率增息厘半。



學生參加黑幫活動增加，警方呼籲家長加強監管。



九龍四區地價高價賣出，地產商獲利豐厚。



電視訪問港督談論時局，港督就當前國際形勢發表看法。

麗確相機

分類廣告客戶幸運抽獎

由十月一日起至十月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
麗確 KR-10 單鏡反光相機
及自動捲片器、自動電子
閃燈壹套。
價值：HK\$1,619.50

貳獎三名：
各得麗確 AD-1 全自動
袖珍相機乙部。附有
內藏自動捲片器及
日曆記錄。
每部價值：HK\$680.00

叁獎伍名：
各得麗確 35 FM 自動曝光
35 厘袖珍相機乙部。
每部價值：HK\$288.00

賜治處：

- 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
- 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
- 北角直落道127號地下
- 灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗確軒
- 銅鑼灣愛東街九號A地下文海圖書公司
- 西環卑路乍街14A西環坊會
- 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
- 九龍佐敦道44號A左邊地下
- 美孚二期吉利徑17號A平台嘉興坊會
- 何文田亞答街124號M地地下恒達圖書唱片公司
- 紅磡新柳街20-22號C友誠書局
- 荃灣安樂街三號二樓正康公司
- 屯門鄉事會路111號地下衡光書局
- 大埔廣福道151號地下永誠地產代理有限公司
- 元朗郵局第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：十一月六日

麗確 KR-10 十全十美相機具有
全自動曝光及手動操作性能。
可配用最先進的自動捲片器及
自動電子閃燈系統。

RICOH 用麗確眼光夠準確

本港新聞

港人投資海外地產 勢趨加增有續

展發外向 謀亦士人息入等中 失損致招免察視地實宜前易交

【本報訊】據香港地產界人士表示，近年來港人投資海外地產的趨勢，有增無減。其中以美國、英國、加拿大、澳洲等地最受歡迎。地產界人士指出，港人投資海外地產，主要是為了分散投資風險，以及追求較高的回報。此外，一些港人也開始將目光投向海外地產市場，以尋求新的發展機會。

地產商市區建樓宇 宜加注意綠化環境

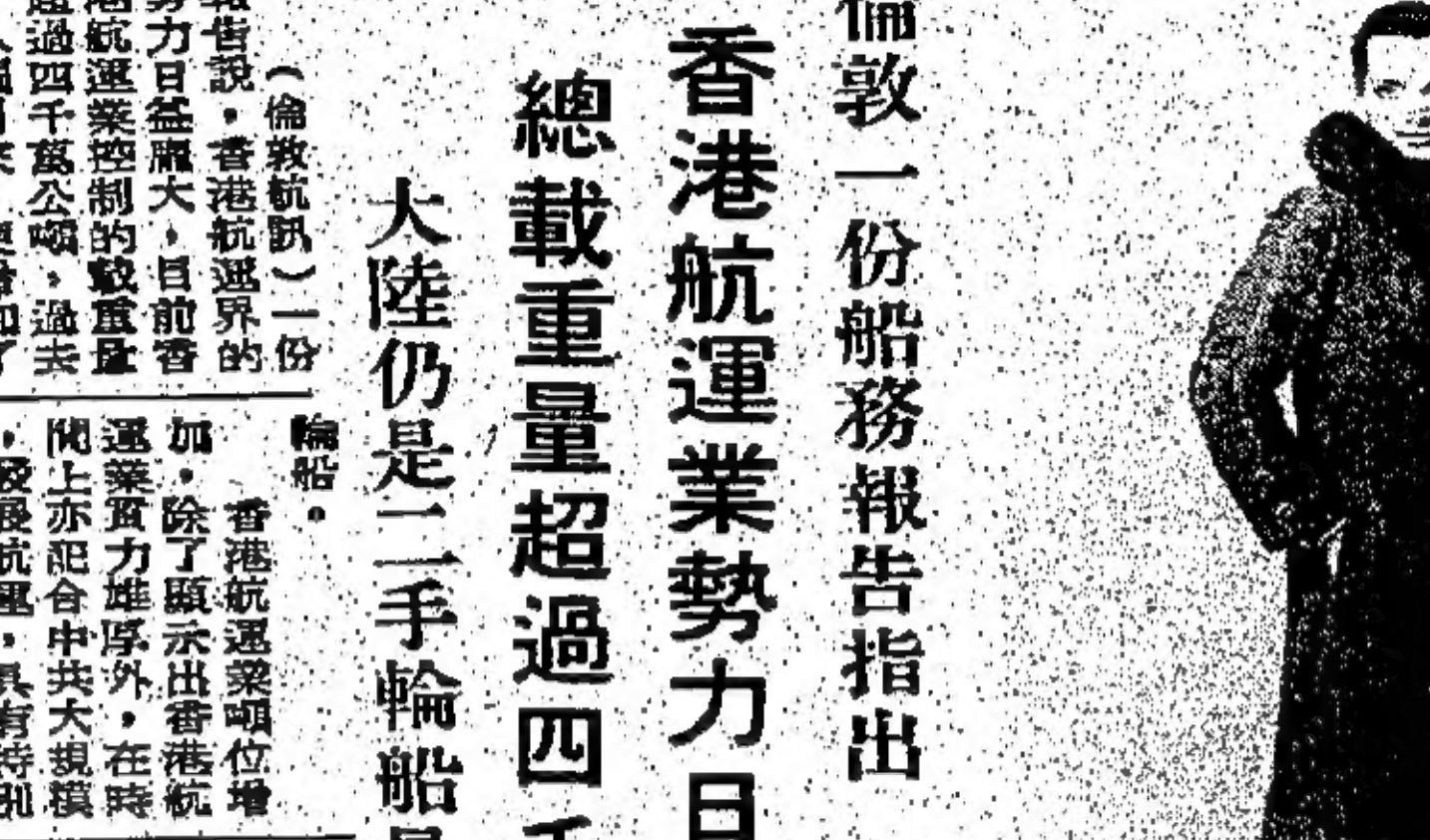
市局學童種花比賽舉行頒獎禮 冠軍學校種花比賽獲獎

【本報訊】地產商在市區興建樓宇時，應加注意綠化環境，以改善居住環境。地產界人士指出，在興建樓宇時，應考慮到綠化環境的重要性，並採取措施增加綠化面積。此外，一些學校也舉行了種花比賽，以鼓勵學生參與綠化活動。

法國十位名設計家 時裝匯演競展新裝

綫條簡單顏色配搭調和 時裝匯演競展新裝

【本報訊】法國十位名設計家，將於近日在本地舉行時裝匯演，展示他們最新設計的新裝。這些設計家的作品，以簡潔的線條和和諧的色彩搭配為特點，展現了法國時尚的獨特魅力。



倫敦一份船務報告指出 香港航運業勢力日益龐大 總載重量超過四千萬公噸

【倫敦電】一份船務報告指出，香港航運業的勢力日益龐大，總載重量已超過四千萬公噸。報告指出，香港作為國際航運中心，其地位日益鞏固，並對全球貿易產生了深遠影響。

澳門也採取 防瘋狗措施 携狗出入須具檢疫證

【澳門電】澳門政府也採取了防瘋狗措施，規定携狗出入必須持有檢疫證。政府表示，此舉旨在保障公眾健康，並防止瘋狗疫情的傳播。

三宗狗咬人事件 觀塘區一日之內

【本報訊】觀塘區一日之內發生了三宗狗咬人事件。警方提醒市民，在遛狗時應採取必要措施，以防止咬傷他人。

大馬華人醫藥總會 四十六名代表訪港 港中藥商昨設宴招待

【本報訊】大馬華人醫藥總會的四十六名代表，昨日抵達香港，並受到當地中藥商的熱情招待。此次訪問旨在加強兩地醫藥界的交流與合作。

十月號出版 嘉禾電影 三個月出版

【本報訊】嘉禾電影公司宣佈，其十月號的雜誌將於近日出版。該雜誌將介紹最新的電影資訊，並為讀者提供精彩的內容。

接應非法入境親屬亦是違法 協助表妹非法留港 青年被判監六個月

【本報訊】一名協助其表妹非法留港的青年，昨日被判監六個月。法院指出，協助非法入境及留港的行為，均屬違法。

股市醞釀大變階段 升幅將較跌幅為細 李剛觀塘扶輪社演講分析走勢

【本報訊】股市目前正處於醞釀大變的階段，預計升幅將較跌幅為細。李剛在觀塘扶輪社的演講中，對股市走勢進行了深入分析。

地產與新鴻基地產 攜手聯合發展 住宅單位共八百個

【本報訊】地產公司與新鴻基地產宣佈，將攜手聯合發展一個住宅項目，共提供八百個住宅單位。此舉旨在滿足市場需求，並提升居住品質。

四名民安隊員 昨赴澳洲受訓 參加抗災援難學院課程

【本報訊】四名民安隊員昨日出發前往澳洲，參加抗災援難學院的課程。此次受訓旨在提高民安隊的專業技能，以應對各種突發情況。

考驗能力領略合作好處 二百名弱智兒童 歡渡競技遊戲日

【本報訊】二百名弱智兒童昨日參加了競技遊戲日活動，在遊戲中考驗了他們的團隊合作能力。活動旨在幫助這些兒童提高社交技能，並增進彼此的了解。

先嚴黃公捷雲府君於公曆 一九八〇年十月十一日下午十一時 在寓內壽終正寢 享壽九十有 一歲 奉移九龍殯儀館治喪 謹擇公 曆十月十七日(星期日)中午十時 在該館禮堂大殮 下午一時 辭靈 隨 即出殯 哀此訃

孔教團體今舉行 慶祝孔聖誕大會

【本報訊】孔教團體將於今日舉行慶祝孔聖誕大會。大會將邀請多位嘉賓出席，並舉行多項慶祝活動。

成定邦出任會長 督其灣軍區會 昨週年大會通過各議案

【本報訊】督其灣軍區會昨日舉行週年大會，並通過了各項議案。成定邦在會上獲選為會長，並表示將致力於會務的發展。

先嚴黃公捷雲府君於公曆 一九八〇年十月十一日下午十一時 在寓內壽終正寢 享壽九十有 一歲 奉移九龍殯儀館治喪 謹擇公 曆十月十七日(星期日)中午十時 在該館禮堂大殮 下午一時 辭靈 隨 即出殯 哀此訃

孝男黃亮泣告

地政測量處處長宣佈 金鐘道貴重政府物業 公開招投

【地政測量處處長宣佈】金鐘道貴重政府物業，現公開招投。有意投標者請向地政測量處查詢詳情。

最可靠的哮喘藥 得此藥安樂 畢生安樂

【本報訊】最新研發的哮喘藥，被譽為最可靠的哮喘藥。服用此藥可顯著緩解哮喘症狀，並保障長期健康。

本港新聞

公屋登記冊上年度首次減少

獲配居住單位限額 提高至一萬一千個

【本報訊】房屋委員會在「一九八九年公屋登記冊」中，首次顯示公屋登記冊上度首次減少。其原因主要是由於公屋申請人減少，以及獲配居住單位限額提高至一萬一千個。

房屋委員會在「一九八九年公屋登記冊」中，首次顯示公屋登記冊上度首次減少。其原因主要是由於公屋申請人減少，以及獲配居住單位限額提高至一萬一千個。

亞洲藝術節精彩項目

斯里蘭卡康地舞 將鼓舞舞蹈融會

【本報訊】亞洲藝術節在維多利亞公園舉行，斯里蘭卡康地舞將鼓舞舞蹈融會。斯里蘭卡康地舞將鼓舞舞蹈融會。

中山十四僑團辦理 星政府獎學金申請

【本報訊】中山十四僑團辦理星政府獎學金申請。中山十四僑團辦理星政府獎學金申請。

尚有港聞 消息刊在 第二張第 二頁

六合彩頭獎無人中 累積七十六萬

二獎兩注每派八萬

【本報訊】六合彩頭獎無人中，累積七十六萬。二獎兩注每派八萬。

港府醫務衛生處 六屆週年水運會

三百餘人參加成績評定 嘉賓嘉賓長主持頒獎禮

【本報訊】港府醫務衛生處六屆週年水運會，三百餘人參加成績評定。嘉賓嘉賓長主持頒獎禮。

喜慶堂花炮值理會 祝黃大仙聖誕聯歡

【本報訊】喜慶堂花炮值理會祝黃大仙聖誕聯歡。喜慶堂花炮值理會祝黃大仙聖誕聯歡。

港九各界首長聯合 祝黃大仙聖誕聯歡

千人參加場面熱鬧

【本報訊】港九各界首長聯合祝黃大仙聖誕聯歡，千人參加場面熱鬧。港九各界首長聯合祝黃大仙聖誕聯歡。

鳳凰寶馬兩獅會 招待耆英海上遊

【本報訊】鳳凰寶馬兩獅會招待耆英海上遊。鳳凰寶馬兩獅會招待耆英海上遊。

多寶彩池 \$766,400

六合彩第 79/80 期 中獎號碼：1, 6, 14, 16, 17, 36 20

下次開彩日期十月七日星期二。明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

英皇御准香港賽馬會 中彩登記

英皇御准香港賽馬會中彩登記。英皇御准香港賽馬會中彩登記。

馬飛龍總會 祝黃大仙聖誕

馬飛龍總會祝黃大仙聖誕。馬飛龍總會祝黃大仙聖誕。

陳正甄華善結姻緣 陳國光甄華結姻緣

陳正甄華善結姻緣。陳國光甄華結姻緣。

1981 年港看 單書訂約預

1981 年港看單書訂約預。1981 年港看單書訂約預。

1981 年港看 表查調業各 年港看

1981 年港看表查調業各年港看。1981 年港看表查調業各年港看。

拍賣大幫名貴首飾酸枝及紅木傢 似珍藏清朝陶瓷器名字畫及其它 工藝品廣告

拍賣大幫名貴首飾酸枝及紅木傢。似珍藏清朝陶瓷器名字畫及其它工藝品廣告。



美國空中運輸協會報告指出

美航機在國際市場 分享搭客數額下降

呼籲採取行動重新訂定旅遊政策法案

【本報訊】美國空中運輸協會（ATA）最近發表的一份報告指出，美國航空公司在國際市場上的搭客數額，在過去十年中，呈現下降趨勢。報告指出，美國航空公司在國際市場上的搭客數額，在過去十年中，呈現下降趨勢。報告指出，美國航空公司在國際市場上的搭客數額，在過去十年中，呈現下降趨勢。報告指出，美國航空公司在國際市場上的搭客數額，在過去十年中，呈現下降趨勢。

波音耗資一千五百萬美元

在西雅圖機廠興建 飛航人員訓練中心

提供最先進的飛航訓練設備

【本報訊】波音公司最近在西雅圖機廠興建了一個飛航人員訓練中心。該中心將提供最先進的飛航訓練設備，包括模擬器、教室和實驗室。波音公司表示，該中心將為飛航人員提供全面的訓練，包括飛行技術、理論知識和應急處理能力。該中心預計將於明年完工並開始運作。

國家航空學院院長 駕飛機遊世界紀錄

【本報訊】國家航空學院院長最近創下了一項世界紀錄。他駕駛一架波音飛機，在二十四小時內飛行了四萬一千英里，創下了單人駕駛飛機在二十四小時內飛行的最長距離紀錄。這項紀錄是在美國加利福尼亞州創下的。院長表示，這項紀錄的創下，是波音飛機卓越性能和飛行員精湛技術的體現。

東京灣今日抵埠 美甘下週四赴星

利民怡美利從獅城來

【本報訊】美國利民怡美利公司（L.M.）的船隻「美甘」號，將於今日抵達星洲。該船是從新加坡（獅城）開往星洲的。利民怡美利公司表示，該船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供豐富的餐飲服務。該船預計將於下週四抵達星洲。

愛瑪馬士基歐洲航線 薩摩亞明日赴美

【本報訊】愛瑪馬士基（A.P. Moller-Maersk）的船隻「薩摩亞」號，將於明日從歐洲開往美國。該船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供豐富的餐飲服務。該船預計將於明日抵達美國。

龍珠島訂週二到

【本報訊】龍珠島（Longchuan Island）的船隻將於週二抵達星洲。該船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供豐富的餐飲服務。該船預計將於週二抵達星洲。

海力星期二往印尼 解放者六日美國到

【本報訊】海力（Haili）的船隻將於週二開往印尼。該船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供豐富的餐飲服務。該船預計將於週二開往印尼。解放者（Liberator）的船隻將於六日抵達美國。

馬嘉烈馬士基將經港駛東非 亞洲明珠訂月中旬赴雪梨

【本報訊】馬嘉烈（Margaret）的船隻將於下週經由香港駛往東非。該船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供豐富的餐飲服務。該船預計將於下週經由香港駛往東非。亞洲明珠（Asia Pearl）的船隻將於月中旬抵達雪梨。

台灣國貨國運政策 港台綫十年成績佳

據稱收益穩定全體船東均分

【本報訊】台灣國貨國運政策在過去十年中取得了顯著成績。據稱，該政策的實施使得台灣國貨的運輸收益穩定，全體船東均能分享收益。該政策的實施也促進了台灣國貨的運輸業的發展。該政策的實施也促進了台灣國貨的運輸業的發展。

流浮山磁泥輪船每月約千噸

【本報訊】流浮山磁泥輪船每月約可運輸一千噸磁泥。該輪船將為磁泥的運輸提供便利，並促進磁泥業的發展。該輪船預計將於下月開始運作。

加納海、美內瑞拉定期航線

【本報訊】加納海（Ghana Sea）和美內瑞拉（Merrill）的船隻將開行定期航線。該航線將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供豐富的餐飲服務。該航線預計將於下月開行。

貨倉時間 十月五日

【本報訊】貨倉時間將於十月五日開始。該時間將為貨倉的運作提供便利，並促進貨倉業的發展。該時間預計將於十月五日開始。

汎洋航運有限公司

汎洋航運有限公司（Transocean Shipping Ltd.）是一家專業的航運公司。該公司經營多種航線，為乘客提供舒適的航行體驗，並提供豐富的餐飲服務。該公司預計將於下月開行。

友河七日由南非抵港 韓國與甘酒迪總統 九日分赴耶城美總統

【本報訊】友河（Yuhwa）的船隻將於七日由南非抵達星洲。該船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供豐富的餐飲服務。該船預計將於七日抵達星洲。韓國與甘酒迪（Kim Dae-jung）總統將於九日分赴耶城。美總統將於九日抵達星洲。

英國航空公司 委出新任主席

【本報訊】英國航空公司（British Airways）最近委出了新任主席。該主席將為英國航空公司的發展提供領導和指導。該主席預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

羅傑斯將任總統 羅傑斯將任總統

【本報訊】羅傑斯（Rogers）將擔任總統職務。該職務將為國家的發展提供領導和指導。羅傑斯預計將於下月開始工作。

入口船期表

船名	公司	由何處來	日期	時間
柏利士	太古	歐洲	廿五日	上午十時
來利	太古	歐洲	廿五日	上午十時
畢利	太古	歐洲	廿五日	上午十時
畢利	太古	歐洲	廿五日	上午十時
畢利	太古	歐洲	廿五日	上午十時
畢利	太古	歐洲	廿五日	上午十時
畢利	太古	歐洲	廿五日	上午十時
畢利	太古	歐洲	廿五日	上午十時
畢利	太古	歐洲	廿五日	上午十時
畢利	太古	歐洲	廿五日	上午十時

出口船期表

船名	公司	往何處	日期	時間
雅打馬士	太古	歐洲	廿五日	上午十時
雅打馬士	太古	歐洲	廿五日	上午十時
雅打馬士	太古	歐洲	廿五日	上午十時
雅打馬士	太古	歐洲	廿五日	上午十時
雅打馬士	太古	歐洲	廿五日	上午十時
雅打馬士	太古	歐洲	廿五日	上午十時
雅打馬士	太古	歐洲	廿五日	上午十時
雅打馬士	太古	歐洲	廿五日	上午十時
雅打馬士	太古	歐洲	廿五日	上午十時
雅打馬士	太古	歐洲	廿五日	上午十時

今日空郵 (星期日)

航線	時間
澳洲、新加坡、馬來西、沙撈越、印尼	上午十時
澳洲、新加坡、馬來西、沙撈越、印尼	上午十時
澳洲、新加坡、馬來西、沙撈越、印尼	上午十時
澳洲、新加坡、馬來西、沙撈越、印尼	上午十時
澳洲、新加坡、馬來西、沙撈越、印尼	上午十時



今埔頭甲組聯賽戲碼精彩 精工狀態平平 愉園破釜沉舟

鍾楚維披甲上陣愉園精銳盡出

【本報訊】甲組足球聯賽，今日下午在埔頭球場舉行一場大戰，由精工對愉園，兩隊均志在必得，門前攻守，十分激烈。精工隊在比賽中，表現平平，未能發揮其精銳實力。愉園隊則在比賽中，表現出色，最終破釜沉舟，取得勝利。

參加歐洲足球盃淘汰賽 曼聯傷兵累累 葉士域治總成績勝過尼卡普級

【倫敦三日電】曼聯足球隊在參加歐洲足球盃淘汰賽中，表現不佳，傷兵累累。葉士域治足球隊則在比賽中，表現出色，總成績勝過尼卡普級。

全港傷健游泳比賽 今在柴灣泳池舉行

【本報訊】全港傷健游泳比賽，將於今日在柴灣泳池舉行。屆時將有來自全港各地的傷健人士參加，希望透過游泳運動，增進體魄，促進健康。

歐洲盃足球第二週 廿二揭開戰幔 拜耳慕尼黑大戰阿積士最具瞻頭

【本報訊】歐洲盃足球第二週，將於廿二日揭開戰幔。拜耳慕尼黑對阿積士之戰，最具瞻頭。兩隊實力相當，比賽將十分激烈。



昨聯賽第五幕過程一面倒，海蜂挫寶路華。

昨聯賽第五幕過程一面倒 海蜂挫寶路華

【本報訊】昨日下午，在聯賽第五幕過程，海蜂隊以壓倒性優勢，擊敗寶路華隊。比賽過程一面倒，海蜂隊表現出色。

華僑經濟

水客貨再度困擾人心

【本報訊】水客貨再度困擾人心，各界呼籲政府採取措施，加強監管。水客貨的流通，對本地市場造成一定程度的衝擊。

藥材銷勢轉慢

【本報訊】藥材銷勢轉慢，市場需求減少。由於經濟環境的影響，藥材的銷售情況不容樂觀。

觀塘區康體活動

【本報訊】觀塘區康體活動，將於近日舉行。屆時將有各種體育比賽和文藝表演，歡迎市民踴躍參加。

豆類雜貨部分品種

【本報訊】豆類雜貨部分品種，價格有所波動。由於天氣和運輸等因素，部分品種的價格有所上漲。

競創新高價

【本報訊】競創新高價，市場競爭激烈。各商家紛紛推出優惠活動，以吸引顧客。

麵粉銷勢供過於求

【本報訊】麵粉銷勢供過於求，價格有所回落。由於生產量增加，市場上麵粉供不應求。

週息率相應有升降

【本報訊】週息率相應有升降，金融市場動態。隨著經濟環境的變化，週息率也隨之調整。

去週股價互見榮辱

【本報訊】去週股價互見榮辱，股市表現分化。部分股票價格上漲，而部分則下跌。

美國宣佈增加配額

【本報訊】美國宣佈增加配額，國際貿易動態。美國政府決定增加對某些國家的貿易配額。

週息率相應有升降

【本報訊】週息率相應有升降，金融市場動態。隨著經濟環境的變化，週息率也隨之調整。

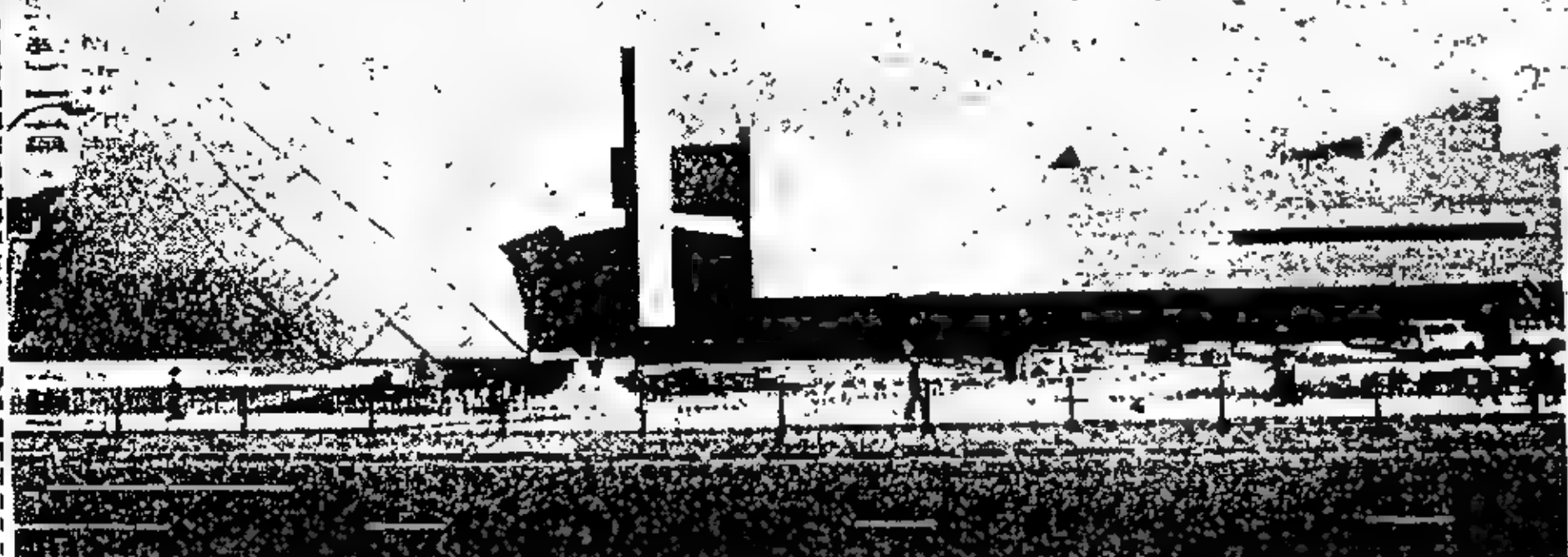
請長期訂閱華僑日報

遠近開戶，請就近向本報訂閱。本報內容豐富，報導詳實，是您了解僑社動態的必備刊物。

訂閱電話：5-229081 內線3號

計期首的心中娛文局政市 萬千資耗年多劃策 幕揭天後於館空太

學科文天談齊慶慶長館空太



太空館內景，展示了各種天文科學展品，包括行星模型和天文儀器。

【本報訊】香港太空館，耗資六千萬元，經過四年的籌備，終於在八月八日正式開幕。當日，香港各界人士踴躍參加，場面熱鬧。太空館館長李國章在開幕禮上致詞，表示太空館的成立，是香港科學發展的一個重要里程碑，也是向公眾普及天文知識、激發科學興趣的重要平台。

李國章表示，太空館的成立，是香港科學發展的一個重要里程碑，也是向公眾普及天文知識、激發科學興趣的重要平台。他希望透過太空館，能激發市民對天文科學的興趣，並為香港的科學教育事業作出貢獻。

科學娛樂·集合一身 提供新型視聽享受 太空館設備第一流

近兩年來，人類已進入「文化」的時代，而「文化」的定義，已不再局限於文學、藝術、科學等領域，而是擴展到生活的各個方面。太空館的成立，正是這種「文化」精神的體現。它不僅是一個科學博物館，更是一個集科學、娛樂、教育於一身的綜合性場所。

面臨世界經濟不景困擾 香港陷於衰退邊緣 小廠商受打擊最甚

香港正處於世界經濟不景的困擾中，香港正處於世界經濟不景的困擾中，香港正處於世界經濟不景的困擾中。由於全球經濟的衰退，香港的經濟也陷入了困境。小廠商由於資金有限，抗風險能力較弱，因此受到的打擊最為嚴重。

從光緒年代邁向電氣化 九廣鐵路的過去與未來

九廣鐵路是香港的一條重要交通線，它的發展見證了香港的歷史。從光緒年代的蒸汽火車，到現在的電氣化列車，九廣鐵路經歷了巨大的變革。隨著電氣化工程的進展，九廣鐵路的運輸能力將得到進一步提升，為香港的經濟發展和市民出行提供更好的服務。

參觀太空館須知

太空館位於新界大埔，交通便利。參觀者可以乘坐地鐵或巴士前往。館內設有各種天文科學展覽，包括行星模型、天文儀器、太空探索歷史等。參觀者可以透過各種互動裝置，深入了解天文科學的奧秘。館內還設有餐廳和禮品店，為參觀者提供便利。

在羅湖站乘火車 免費幫你看車票

為了方便市民在羅湖站乘火車，港鐵公司特別設有一個「免費幫你看車票」的服務站。該服務站由港鐵員工組成，為市民提供車票查詢、換票、退票等服務。市民可以透過該服務站，快速解決乘車問題，提高乘車效率。

包誠德梅逢春等 當選為正副會長

包誠德、梅逢春等當選為正副會長。他們表示，將致力於推動香港科學事業的發展，並為社會各界提供優質的科學服務。他們還表示，將加強與國際科學界的交流與合作，提高香港在國際科學領域的地位。

嶺海藝專廿週年畫展

嶺海藝術專科學校二十週年畫展，展出作品豐富，包括山水、花鳥、人物等。展覽旨在慶祝學校成立二十週年，並展示學校在藝術教育方面的成就。展覽吸引了眾多藝術愛好者前來參觀，場面熱鬧。

港大攝影學會主辦大賽 國際學生沙龍佳作 明日開展陸佑堂

香港大學攝影學會主辦的國際學生沙龍佳作展，將於明日在陸佑堂開展。該展覽旨在推廣攝影藝術，並為國際學生提供一個展示作品的平台。展覽將展出來自世界各地的優秀攝影作品，包括風景、人像、動物等。

明珠社佛事修習班 仍接受入學者申請

明珠社佛事修習班，仍接受入學者申請。該班旨在為社會人士提供佛學知識的修習機會，並促進佛教文化的傳承與發展。班內將由資深法師授課，內容包括佛經講解、禪修實踐等。

傑出藝術家及美術設計家 陳詩樂昨舉行作品展覽

傑出藝術家及美術設計家陳詩樂，昨日舉行作品展覽。展覽展示了陳詩樂在藝術創作方面的傑出成就，包括繪畫、設計、攝影等作品。展覽吸引了眾多藝術愛好者前來參觀，並獲得高度評價。

多雷 古畫之身

多雷古畫之身，展現了中國傳統繪畫的獨特魅力。該展覽由多位著名畫家創作，作品題材廣泛，包括山水、花鳥、人物等。展覽旨在弘揚中國傳統文化，並為觀眾提供欣賞名畫的機會。

巴海總會上週末舉行 華人傳道經驗交流會

巴海總會上週末舉行華人傳道經驗交流會。該會旨在促進華人傳道者的交流與合作，分享傳道經驗，提高傳道效率。會內將由多位資深傳道者分享心得，並進行經驗交流。

孔府檔案史料選 十一晚在大會堂演奏

孔府檔案史料選，十一晚在大會堂演奏。該演奏旨在展示孔府檔案的歷史價值，並為觀眾提供欣賞傳統音樂的機會。演奏內容包括孔府檔案中的樂譜、詩詞等。

港美術會會員 作品年展圓滿結束

港美術會會員作品年展圓滿結束。該展覽展示了港美術會會員的傑出作品，包括繪畫、設計、攝影等。展覽吸引了眾多藝術愛好者前來參觀，並獲得高度評價。

大提琴名家費歷舒文 十一晚在大會堂演奏

大提琴名家費歷舒文，十一晚在大會堂演奏。費歷舒文是一位著名的音樂家，他的演奏風格獨特，深受觀眾喜愛。此次演奏將為觀眾帶來精彩的音樂享受。

三聯書店發行 蔡元培教育文選

三聯書店發行蔡元培教育文選。該文選收集了蔡元培先生的教育思想、演講稿、書信等，是研究蔡元培教育思想的重要參考資料。文選內容豐富，具有極高的學術價值。

庚申青松觀文酒絲竹 咸會題贈道長寶壇

庚申青松觀文酒絲竹，咸會題贈道長寶壇。該活動旨在弘揚中國傳統文化，並為社會人士提供一個交流與合作的平台。活動內容包括文藝表演、酒席宴會等。

明珠社佛事修習班 仍接受入學者申請

明珠社佛事修習班，仍接受入學者申請。該班旨在為社會人士提供佛學知識的修習機會，並促進佛教文化的傳承與發展。班內將由資深法師授課，內容包括佛經講解、禪修實踐等。

傑出藝術家及美術設計家 陳詩樂昨舉行作品展覽

傑出藝術家及美術設計家陳詩樂，昨日舉行作品展覽。展覽展示了陳詩樂在藝術創作方面的傑出成就，包括繪畫、設計、攝影等作品。展覽吸引了眾多藝術愛好者前來參觀，並獲得高度評價。

多雷 古畫之身

多雷古畫之身，展現了中國傳統繪畫的獨特魅力。該展覽由多位著名畫家創作，作品題材廣泛，包括山水、花鳥、人物等。展覽旨在弘揚中國傳統文化，並為觀眾提供欣賞名畫的機會。

昨八場賽事冷門世界 人之音爆大冷獨贏 第六場連贏分到笑

昨日沙田馬場下午進行，天氣雖然良好，但馬場人士均如預期，公眾席位一席九千餘人，但入場人數則不足九千，顯得冷冷清清。在八場賽事中，第一場至第五場，均屬平手，但第六場，則出現大冷，獨贏馬匹，連贏分到笑。

昨日沙田馬場下午進行，天氣雖然良好，但馬場人士均如預期，公眾席位一席九千餘人，但入場人數則不足九千，顯得冷冷清清。在八場賽事中，第一場至第五場，均屬平手，但第六場，則出現大冷，獨贏馬匹，連贏分到笑。

劉同安坐雙料馬監 策旺市加罰停兩天

朴士能開罰被罰停賽兩日

捷迅跑法要押候明天研訊

【本報訊】昨日沙田馬場，在八場賽事中，第一場至第五場，均屬平手，但第六場，則出現大冷，獨贏馬匹，連贏分到笑。

劉同安昨日在沙田馬場策馬，因策馬失當，被罰停賽兩天。朴士能昨日在沙田馬場策馬，因策馬失當，被罰停賽兩日。捷迅跑法昨日在沙田馬場策馬，因策馬失當，被押候明天研訊。

第七班馬千里驃 昨跑出世界紀錄

特別彩池派彩表

場外彩池派彩表

【本報訊】昨日沙田馬場，在八場賽事中，第一場至第五場，均屬平手，但第六場，則出現大冷，獨贏馬匹，連贏分到笑。

第七班馬昨日在沙田馬場策馬，因策馬失當，被罰停賽兩天。特別彩池昨日在沙田馬場策馬，因策馬失當，被罰停賽兩日。場外彩池昨日在沙田馬場策馬，因策馬失當，被罰停賽兩日。

特別彩池派彩表

彩池	派彩
第一場	...
第二場	...
第三場	...
第四場	...
第五場	...
第六場	...

場外彩池派彩表

彩池	派彩
第一場	...
第二場	...
第三場	...
第四場	...
第五場	...
第六場	...

商業

屋頂、業商、遊族
告廣小業商
元六天每

清潔及運輸

水張記
清潔及運輸
H: 28294
276015

水磨打臘

水磨打臘
H: 28294
276015

水磨打臘

水磨打臘
H: 28294
276015

水磨打臘

水磨打臘
H: 28294
276015

水磨打臘

水磨打臘
H: 28294
276015

泰國白鴿牌

罐頭鹹菜大量供應
利民公司
1281388-9

立信

信信信信信
信信信信信
信信信信信

吉星

吉星吉星吉星
吉星吉星吉星
吉星吉星吉星

搬運

搬運搬運搬運
搬運搬運搬運
搬運搬運搬運

一萬製造廠

一萬製造廠
一萬製造廠
一萬製造廠

漏水

漏水漏水漏水
漏水漏水漏水
漏水漏水漏水

裝修

裝修裝修裝修
裝修裝修裝修
裝修裝修裝修

各類型躉船

各類型躉船
各類型躉船
各類型躉船

嘉林諮詢服務

嘉林諮詢服務
嘉林諮詢服務
嘉林諮詢服務

台灣

台灣台灣台灣
台灣台灣台灣
台灣台灣台灣

全泰國

全泰國全泰國
全泰國全泰國
全泰國全泰國

全台灣

全台灣全台灣
全台灣全台灣
全台灣全台灣

馬星泰

馬星泰馬星泰
馬星泰馬星泰
馬星泰馬星泰

日本本州

日本本州日本本州
日本本州日本本州
日本本州日本本州

康泰旅行社

康泰旅行社
康泰旅行社
康泰旅行社

全泰國

全泰國全泰國
全泰國全泰國
全泰國全泰國

全台灣

全台灣全台灣
全台灣全台灣
全台灣全台灣

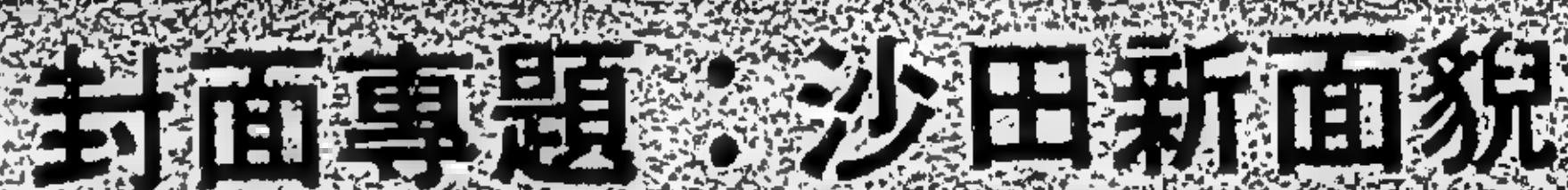
馬星泰

馬星泰馬星泰
馬星泰馬星泰
馬星泰馬星泰

日本本州

日本本州日本本州
日本本州日本本州
日本本州日本本州

本期印送：125,500本



亞米加表 馳譽世界 一致推崇



北京蜂王精含有鮮王漿、黨參、枸杞子及各種維他命、能供給你特種天然營養。每日一支，工作更有效率，讀書更好記性。常服開胃、好瞓、夠精神。



常服北京蜂王精
幾時都咁醒！



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第210期

一九八〇年十月五日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題	
沙田新面貌.....	8
賭國公主終鬧婚變.....	2
偵測炸彈信件新儀器.....	2
食如過飽影响壽命.....	3
室雅何須大.....	4
價值逾億元的鑽石飾物	
巴黎著名珠寶公司在港展出.....	5
滿掌金錢、鬆脆珊瑚蛋（食經）.....	6
十二星座本週運程推算.....	6
女神偷（星期掌篇）.....	7
老千王詭計多端.....	12
汪明荃能歌擅舞.....	14
電視節目表.....	15-21
喜相逢是喜劇片集	
喜固重要新亦重要.....	22
林嘉華自認是新仔.....	23
聽「香港中樂團」九月份音樂會.....	24
男高音麥志成獨唱會.....	25
兒童週刊.....	29-35
愛快羅密歐·愛快6型.....	36

「標奧」8800 八十年代之彩色電視機



- 二十六吋超薄型設計
- 最先進之紅外線遙控器
- 獨創“彩色自動平衡系統”
- 自動光暗調節
- 高度傳真之二路揚聲器
- 平均耗電量七十五瓦

有限公司

大馬路120號 電話：3-6768447

本公司 電話：3-690217

中區皇后大道中301號 電話：2-228838

BO

首創MOD選擇系統
超級性能袖珍微距神鏡



- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身。
- 獨有MOD選擇系統，由35mm至80mm之任何焦距，均可選擇不同的最近主體距離進行拍攝。完全克服了一般傳統性短型變焦鏡只限於廣角一端才可以進行微距攝影的缺點。
- 選用80mm焦距時最近主體距離為0.27米（10.6吋）放大率為1：2.3。

歡迎函索詳細說明書

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號，騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍SP35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列為荷：

姓名: _____

地址: _____

得飽的一組金魚，平均壽命祇有二十七天，而瘦小的一組，平均壽命却達四十七天，幾乎長命一倍。

一並非只是蟲如此，美國康奈爾大學麥奇教授，用白老鼠作類似的實驗，結

果，飽吃豐富食物的白老鼠，體胖而壽命則比半飽的白老鼠短得多。

不獨動物是這樣，甚至連植物也有類似情形出現。日本的農藝盆栽專家早已發現，用遞減養料的方法，便能在小

本報地址：上海南京路五洲大藥房對面

小的盆中，栽種活到百多年的小松樹和其他矮樹，如果給與較多的肥料，讓盆栽的樹長勢過旺，壽命也就不會那麼長了。

他指出，猝然死亡者大多數是四十五歲至六十歲之間中老年人，青年者極少。猝死的原因，大多數是吃得過多，與及常吃許多他們不適合吃的食物。猝結果。

的壽命，發現壽命最長的人，皆是年老消瘦的人。

美國研究人類猝然死亡及死因不明的權威馬特醫生，十多年前在一個醫學年會上發表他研究一千名猝死者死因的

加，而且廢物未必能夠及時清除，積存體內，亦影響健康和壽命。此外，過量產生過胖，亦增加心血管系統的負擔，也足以促短壽命。

偵測炸彈信件新儀器
(本報專用新聞週刊中文版版權)

(本報專用新聞週刊中文版權)

卡露蓮和朱諾沒有雙雙在公開場合出現已有幾個月，這已露出婚姻的朕兆了。他們在八月七日回到摩納哥，顯然是爲了作一次家庭攤牌。

兩人已同意分手，但據朱諾說，這要等到下月一日才作出決定。

摩納哥王族最近參加摩納哥一年一度的社交盛會，那是紅十字會在體育會舉行的一個慶祝會，參加者有一瘦皮猴「法蘭仙納杜杜拉，格力哥利柏，羅渣摩

營地產業，他的一傍友」警告他，不可等待他的岳父向他開刀，謂他的岳父會找機會，向女兒力數他的不是，然後宣布同他脫離翁婿關係。這對他極為不利。

朱諾不聽他的「傍友」的忠告，仍然拈花惹草。八月九日他在土耳其的時候，讓一個美麗的哥斯達黎加女郎倚偎着他，打得火一般熱。這情景給人偷偷地拍攝了，翌日在報章上刊出。這給雷

有貴族血統的人。

朱諾與卡露蓮婚後不久，以做生意爲名，頻頻撇下妻子，獨自到外地，拈花惹草的，爲了向朱諾還以顏色，卡露蓮恢復跟她的童年男朋友羅沙里尼鬼混，他是知名導演羅拔圖與女明星英格列褒曼的兒子。

朱諾和卡露蓮的關係越來越惡劣，終於導致此離。

華盛頓「喬治大學」物理學教授比爾·萬瑞哥萊博士，把一封信投進一具九十一公分寬，三十公分高的信箱投信口裏，什麼事也沒有發生。美國空軍、中央情報局和秘密勤務局的安全人員，都在一旁觀察。

萬瑞哥萊博士檢起另一封信，投進投信口去，信箱突然亮起黃燈，一個蜂鳴器同時發出警告。

第一個信封裏，裝置的是一疊信紙，第二個信封裏，裝着一條塑膠炸藥和一個雷管。

「政府的安全人員們看到的，是一種新發明的一炸彈信件偵測器。這種非常敏感的機器，以百萬分之一或十億分之一

一瓦特的極低電力所造成的電場和磁場，偵測信件或小包裹的內容。

這種偵測器，能度量各種物件的電場隨性所產生的一信號——把量得的信號儲存在小電腦裏的各種標準信號相比較，然可以區別炸藥的種類，隱藏的毒品，甚至能鑑定隱藏在包裹的槍枝廠牌子和口徑。

炸彈信件偵測器，和使用這種較新的工業技術的各種偵測器，是由維珍尼亞的梅私費德市的一偵測系統工業技術社——在「喬海城大學」——協助之下發展和推銷的。該社的「喬治城大學」——貨調立體偵測器研究計劃的萬寶奇萊博士擔任技術部主任。萬瑞哥萊博士說：「以偵測

光來檢查大批旅客，因為X光能損害健康。此外，炸彈內也可以裝置籍X光起爆炸作用的信管。使用氣體光譜儀器偵測空氣中物質小小的一嗅覺器——一向由美國海關使用，但是這種偵測器錯誤率很高，而且不能發現金屬。

日前在機場上使用的金屬偵測器不能區別金屬種類，也不能發現某幾種金屬製成的槍枝。

炸彈信件偵測器，實際上是混合了炸藥偵測和金屬偵測的兩種交流。因為裝在信件或小包裹的炸藥，通常是附有爆炸裝置，如一枝信管和一個小電池。金屬信管可以增加資料，証實信件或小包裹暗藏有致命的東西。

（本報專用新聞週刊中文版權）

諸國公主

亞和其他大明星。

朱諾去年有參加這個盛會，合夥觀的照片在報章上刊出，他今年缺席，難免引起報紙上的閒話，專欄作者又可以加鹽加醋地大做文章了。

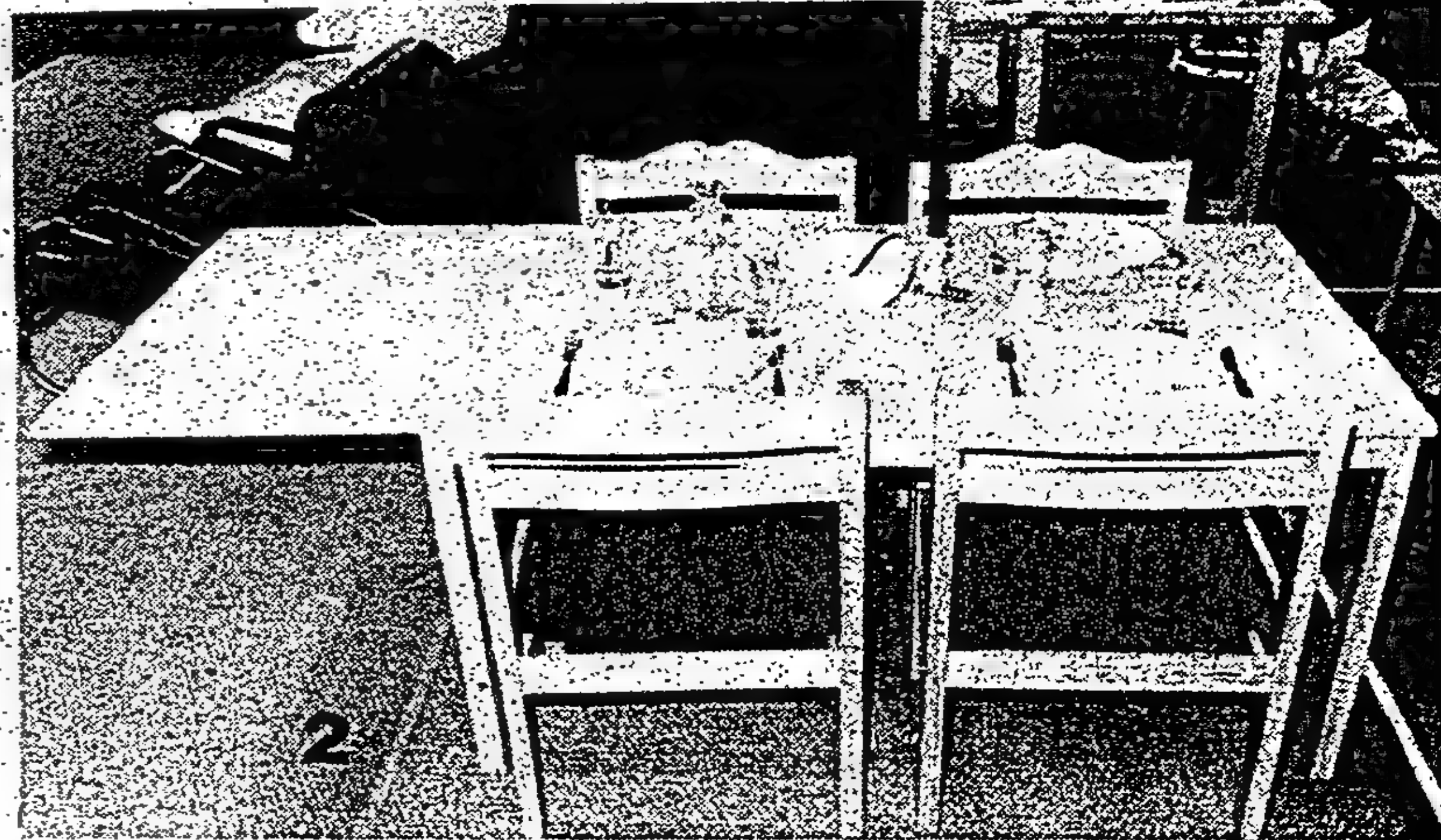
尼埃國上有藉口，於是振振有詞，指朱諾偷戀別的女子，對他的女兒不忠。

摩納哥王宮於是宣布卡露蓮公主與朱諾分居，朱諾聽到這個消息時，恍如晴天霹靂，朱諾通過他的律師發表一項聲明，謂他覺得「莫名其少，不知罪犯

室雅何須大 少放雜物，多留空間

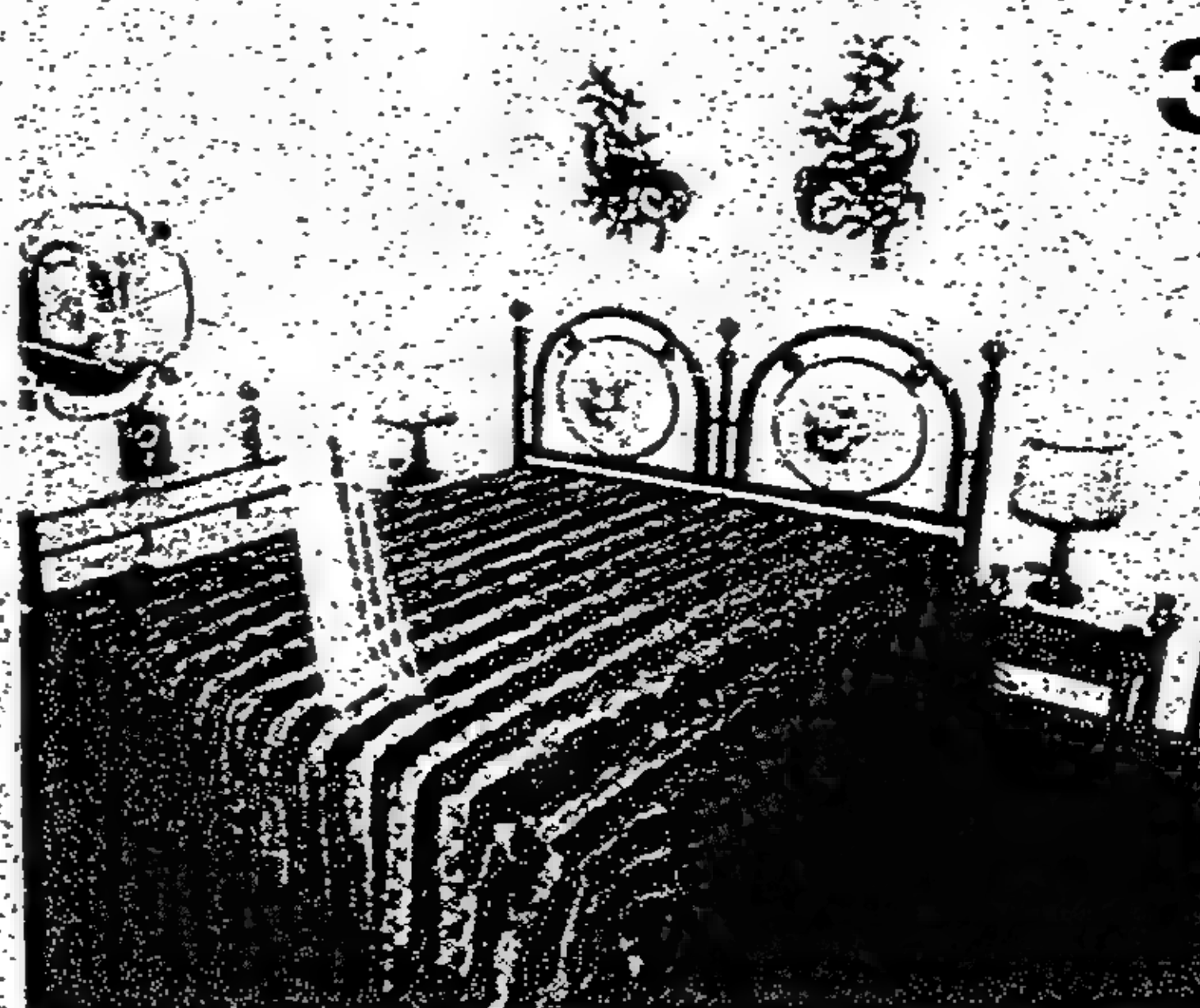
本港的居住環境，多是面積細小，加上缺乏佈置經驗，許多時使居室變得雜亂無章，擠迫不堪，做成相反效果。所以室內設計家特別提出幾點美化居室的條件，以供大家參考：

佈置居室最忌是雜物太多，不論你是佈置新居或是重新裝修，首先你要把一切無用的雜物搬開，然後測量地方面積大小，把現有而須用的傢俬分別擺設，本著簡單實用為原則，如有不足，可重新添置，佈置妥當再細心的研究，看看位置是否適中，至於那些笨重而陳舊的傢俬，看看是否還可以抽出來，保留較多的空隙，當你認為滿意後，便不要隨便加添別的傢俬和雜物，經常保持居



室的清爽明淨和廣闊的空間。
室內的色澤與環境氣氛大有關連，你想使居室看來闊大、柔和、涼快，那麼就依着顏色的性能來粉刷。大抵來說，紅色與咖啡色使人覺得暖和，綠色與藍色使人覺得涼快，米色和白色有柔和悅目之感。不過，近年來牆紙亦成為美化居室的重要材料。由於它有各種不同色澤，花紋圖案頗多，價錢不算昂貴，最大的好處它可以隨便更換，顯得新款美麗，是家庭所樂用的。
一間房子的光線也很重要，一般人往往疏忽了光線的價值，但求在室內安置幾盞電燈或光管，光光猛猛的便算。但設計家却認為光線強弱足以影響人的

情緒，光線太強，會刺激眼睛。使人難以安寧，光線太弱，會使人覺得疲倦散懶，昏昏欲睡，所以光線應作適當的調整，譬如晚上的電燈光線，可以加上燈罩來遮掩點綴，白天陽光光線則可用窗簾來彌補。
如果你喜歡園藝，那麼最好是種植樹木花草，要是環境不許可，你可以栽種一些簡便的小盆栽，只要在露台、窗口，或門邊空出一塊小地方，放三四盆盆景，既可以裝飾，又是一種雅緻的生活情趣。
在居室裏，不妨擺上一些點綴品，如壁畫、插花作品、動物玩具、洋娃娃等，都能給你帶來優美情調，使室內不至那麼單調，增加一些熱鬧氣氛。
(武)



四、這是現代化的睡房佈置，線條優美，雅緻清幽，是理想的安樂窩。
五、家中經常宴客，不妨研究這組八人餐桌，椅連酒吧的傢俬佈置，高雅瑰麗，氣不凡。

物飾石鑽的元億逾值價 出展港在司公寶珠名著黎巴

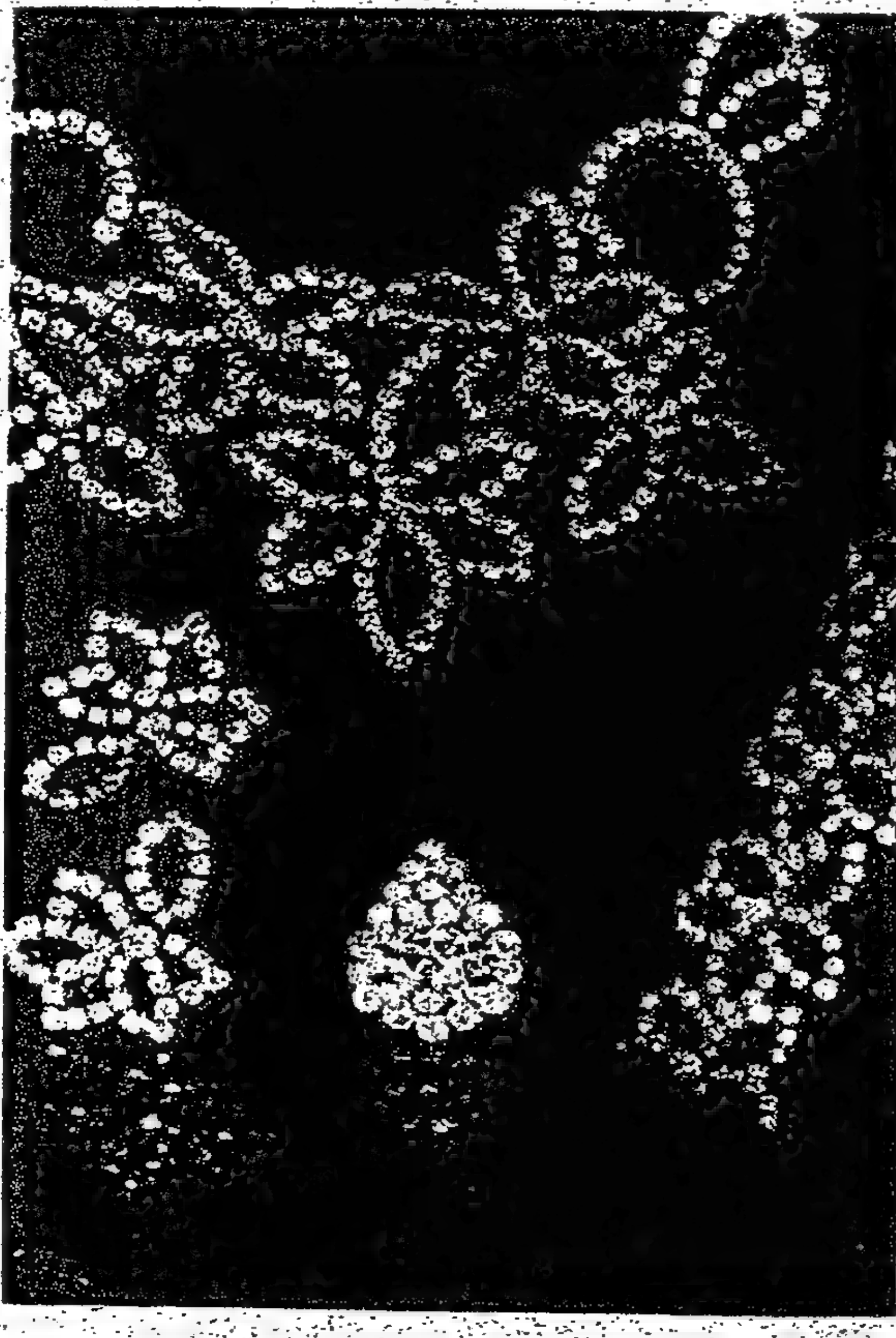


今年曾經有兩間巴黎歷史悠久，馳名世界的珠寶公司，先後在本港展出它們極為名貴而罕有的珠寶首飾。據說目前本港已成為東南亞主要珠寶市場，各地珠寶商都有興趣在香港展開業務。事實上本港喜歡買「靚」首飾的有錢人亦不少。愛打扮的太太小姐們，花幾萬元買件普通鑽飾算不了什麼。在每次珠寶展覽中，主持人必定強調在世界經濟動盪，通貨膨脹聲勢激烈之中，購置鑽石以保值是上策。就以鑽石而言，一九七六年一卡拉鑽石價值港幣四萬六千元，一九八〇年其價值已躍升至港幣廿三萬元。換言之，四年半增值五倍，由此看來，珠寶首飾更具吸引力，尤其是那些品質完美，產量少而導致保值作用大的鑽石，翡翠，紅寶石，藍寶石等。

最近，巴黎著名珠寶公司 (BOUC-HERON) 假港島文華酒店內展出總值港幣三千萬元最完美及最新款式珠寶，邀請本港及東南亞各地名流社會人士參觀。有興趣者甚至可以約定個別參觀時間。當然，要買幾十萬或幾百萬元珠寶的人，是一定希望保守秘密。
該公司擁有一百多名首飾設計專家，其中五人專門搜集世界各地罕有名貴寶石，所設計的首飾都有創作性，特別着重個別寶石的形狀和特質，不用機械技術切割，只用人手雕刻，所以不會損壞寶石的完美，更能顯出它的特性。
展品中有獨一無二的「靚石」包括哥倫比亞的光豔青綠瑪瑙，綢甸特有的白鴿血紅寶石，和具有最佳品質證明書的南非鑽石。所鑲製的首飾包括頸鍊、腕錶、指環、別針、手錶……等。晶瑩奪目，光芒四射，人見人愛。



附圖的一套最佳品質鑽石飾物，其中頸鍊六十點五五卡拉，腕錶三十五點三三卡拉，耳環十三點七九卡拉，如果以時值每卡拉港幣廿三萬元計算，為數可觀！一般人只許以羨慕的眼光，欣賞欣賞而已！
而另一附圖所示的飾物，是用各式寶石混在一起鑲製而成，包括光芒的鑽石，青綠的瑪瑙，通透的藍寶石和紅寶石。這是歐洲最近珠寶設計新趨向，為



方便配戴任何衣物。
水晶雕刻也是該廠的著名出品，每年只生產八件左右，附圖所見的水晶鸚鵡，通透明淨，發出耀眼光芒，用十八K金造爪，羽毛和樹枝。藍寶石造眼睛。瑪瑙造嘴。美化居室，如果能夠擺上如此珍貴美觀的水晶藝術品，客廳自然顯出一種高貴清雅的氣派。
(文)

女神偷

戴絲是個很活躍的女人。又是個才華出眾多面手。插花她可做導師，音樂她有鋼琴的八級，化粧又是一流的美容家，甚至又是珠寶飾物鑑評者。

總之，她在太太羣中，是大家少不了的甘草人物。

有些女人只是太太們歡喜，先生私下並不歡迎，礙於太太的情面，不敢不以禮相待客客氣氣。戴絲可不同，太太們的先生是從心底裡歡喜她的。

戴絲並不相貌出眾，但身材高度都好，而且很會講話，待人接物叫人非常舒服。

先生們心底有不約而同的念頭，自己的太太死了，他續絃要娶戴絲由此可知，戴絲有多大的魅力。可是，真正有這一天的話，先生們又未必會娶她，事關他們想到，她是不是以相同的手法，對待其他的男人。

林太的丈夫之聲就有過如下的綺麗的故事：

那天戴絲指導林太插花時，林太便這樣對她說：「下一週我不上課了。要歇兩次。」

「好，我不來就是！有什麼事？」戴絲說。

「去台灣探望媽咪，住半個月。」林太說。「你要什麼，我帶回來給你！」

「不用麻煩了，遲些我也要去。」戴絲說。「林先生要帶點什麼去孝敬丈母了！」

「他不去！」林太說。「他應陪你去嘛！」戴絲說。

「我要給他一個機會！」林太笑說。「其實台灣、曼谷的靚女多！」戴絲說。

「就是這原因，我才不讓他跟去。」林太說。

「什麼時候動程？我送你飛機！」戴絲說。「不用客氣，老朋友，你又事忙。」林太說。

「要我經常替你看管林先生麼？」戴絲說。「最好在晚上打個電話來，看他不在家。」林太說。

「林先生，你聽到了啦！」戴絲笑說：「我會在十二時後打電話給你，當心！」

「歡迎！」林之聲笑說：「我是有牌住家男人！」

戴絲送走業務上的客人，同時送林太飛機。

戴絲一再打趣，叫林之聲當心。林太上了飛機，戴絲笑說：「之聲，

你準備接聽我的電話！」

「歡迎打電話來！」林之聲笑笑，揮揮手各自走了。



第一晚林之聲上床前，不禁想起戴絲的話，她真的會打電話來麼？同時，他告訴自己，當然不會。

第二晚他根本沒有想這件事了。

第三晚，十二時電話鈴响，林之聲接聽是太太從台灣打來。不外是說她在娘家如何，叫林之聲不可走私等等。

放下電話，電話馬上响起來。

「喂！之聲。你在家！」

「在等你的電話——。」

「剛才只是跟情人聊天麼？」

「正是！」

「那更辛苦，只從電話互慰，手兒也不能拖。」

「有什麼辦法？你在監視着。」

「太可憐了。」

「你同情我？」

「太太走開了，有那個男人不想外邊的女人。」

「你像躲在我的心裡！」

「其實那有什麼大不了的？」

「你的意思是——。」

「我是個夜遊神，你歡喜可以出來跟我喝杯酒。」

「現在？」

「有胆？」一陣笑聲。

禁不起這個挑戰，林之聲應諾了。從床上跳下來，穿上T恤長褲。

這時林之聲心中湧現如下的排念：戴絲是與他喝杯酒談談天，等到天亮前互道早抖？抑或另有刺激的發展？林之聲又想到這等事幹之後會有什麼後果？

因為他不是收受金錢，奉獻肉體的女人。

想着，想着林之聲的心是愈跳愈快。

來到通宵營業的一間餐室，裡面有男男女女的夜鬼，輕音樂不停地奏着，舞池上有幾對在跳舞。

「你剛才就在這裡打電話約我？」

「是！」

「還有別的朋友？」

「已經走了！歡喜這裡的情調麼？」

「不錯！」

「從前有這種生活？」

「甚少！」

「住家男人！怪不得。」

「別這樣笑我，我也會野起來的！」

「你敢？」戴絲笑了。

「要看在什麼情形之下。」

「喝杯酒，你的胆子會壯一些。」

「她拿起酒杯，嫵媚地一笑。」

碰杯，一飲而盡。

「跳舞吧！」

兩人走到舞池。

林之聲胆子大多了，緊緊摟着她，以至貼起面來。

在美妙的音樂聲中，林之聲全身火辣辣的。

「有胆吻我？」她進一步挑逗。

林之聲不顧一切吻了她。

她在喘息，一再深呼吸。音樂完了，林之聲只覺步履蹣跚。

在座位坐下，戴絲伸手握着他的手，熱力傳到他全身火燙。

她用充滿熾炎的目光叮着他。枱下腿兒交碰在一起。

音樂起，在她的邀請下兩人再起舞。

「之聲，你想什麼？」

「我想，今晚太奇妙了。」

「我還不以爲——。」

「可不是嗎？我們竟然像一對情侶。」

「其實就是！」她說：「還想什麼？放胆說啊！」

「我想與你，在一起渡過這個晚上。」

「我答應你！」

「可是——。」

「怕太太知道麼？」她說：「你放心，只要她不在你身旁時，我才替她盡這幾天義務。她一回來了，休想親近我。」

林之聲放心了，她說這一番話。於是離開這夜鬼餐室。時間是凌晨三點了。

一間高級的幽會房間，一張圓形的睡床。房子裡的燈光五色變幻。

戴絲享受她一直想得的新鮮刺激的事兒。

她歡喜這樣，對那些閨中密友的男人，她都有興趣。

程先生、陳先生、黃先生……她却得到了。

戴絲高興在生活中增加了，林太的先生之聲。

至於程太太、陳太太、黃太太，他們全然不知，爲的是戴絲在這事上技巧高深，「偷」了也不爲事主所知。



材料：鴨掌廿四隻，重一斤二兩洗淨，老抽一湯匙，油六杯，干冬菇二兩，浸軟，紹酒一茶匙。

① 鴨掌料：水四杯，八角四分一粒，香葉一片，薑汁半茶匙，鹽一茶匙，糖四分一茶匙，紹酒一茶匙，薑一片，蔥一棵，油一湯匙，水半杯。

② 鴨汁：原鴨汁半杯，蠔油半湯匙，老抽半茶匙，古月粉少許。

③ 製法：① 先將老抽加入鴨掌內拌勻，醃約五分鐘。

② 燒油至滾，加入鴨掌炸至金黃取出，瀝清油份。

③ 把炒鴨掌料煮至滾，加鴨掌，用文火煨約一小時至熟，盛在碟上。

④ 放冬菇調味料入冬菇內，用猛火蒸約五分鐘，取出瀝清水份。

⑤ 燒油一茶匙至熱，隨即瀝酒加獻汁煮至滾，放入冬菇煮片刻，盛出排在鴨掌上，趁熱上桌。

材料：蛋黃一隻，蒜茸一茶匙，洋蔥茸一湯匙，鹽一茶匙，古月粉少許，免治豬肉一磅，麵包糠四湯匙，熟雞蛋六隻，麵粉三湯匙，雞蛋一隻打勻，另幼麵包糠三安士，油三杯，生菜葉數片切幼絲。

製法：① 將蛋黃、蒜茸、洋蔥茸、鹽、及古月粉一起攪勻，然後加入免治豬肉，再攪入麵包糠（四湯匙），不斷地攪攪，直至免治豬肉呈膠質爲止。

② 把免治豬肉分成六份，然後壓成薄塊狀。

③ 將熟雞蛋放置於中央，然後把免治豬肉包着熟雞蛋。

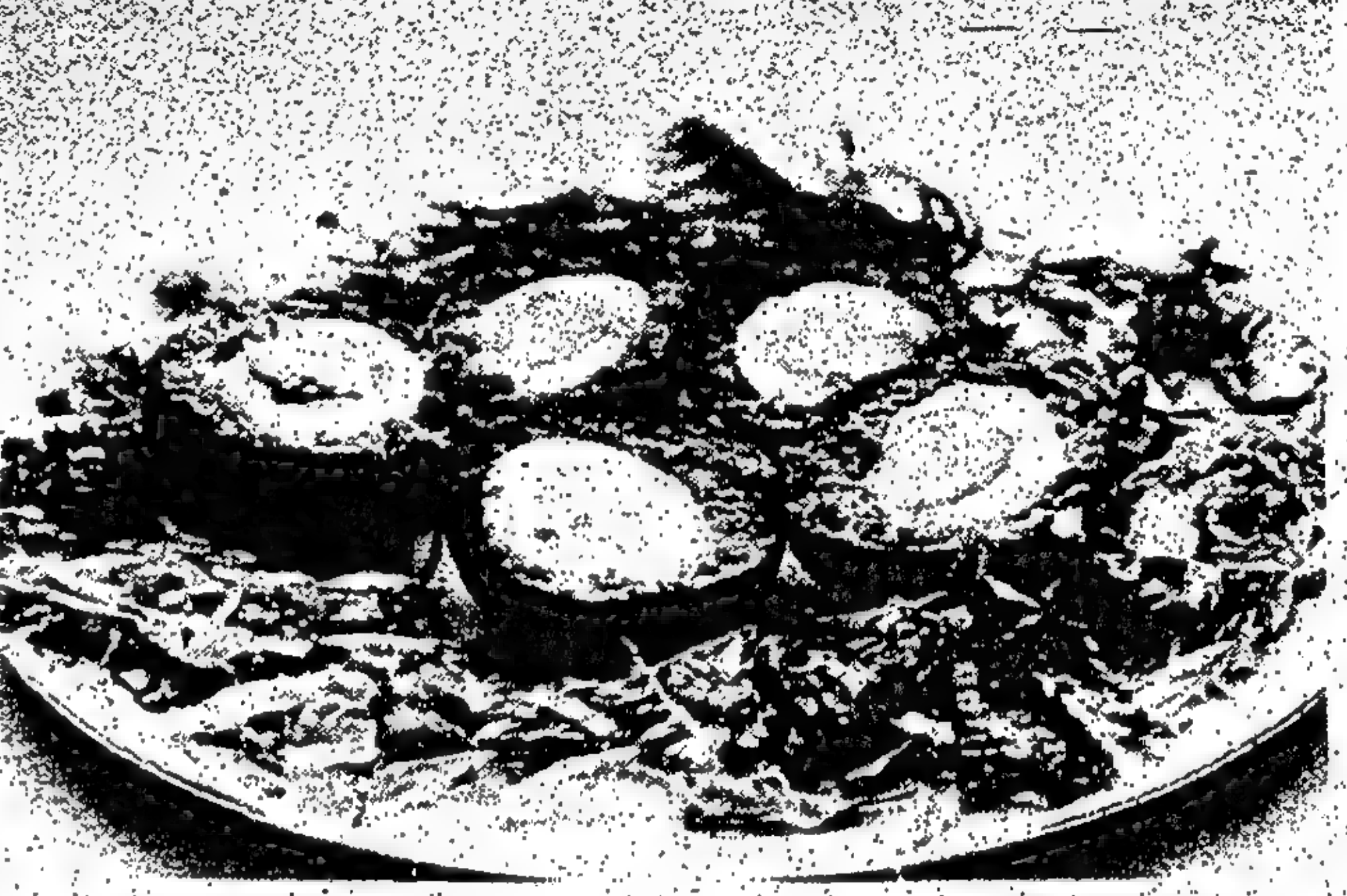
④ 將麵粉沾上麵粉，然後雞蛋汁及幼麵包糠。

⑤ 燒油三杯至熱，改用中火後，放入雞蛋炸至呈金黃色。

⑥ 用西生菜絲伴已炸過之雞蛋即可供吃。

（資料由香港家政中心提供）

鬆脆珊瑚蛋



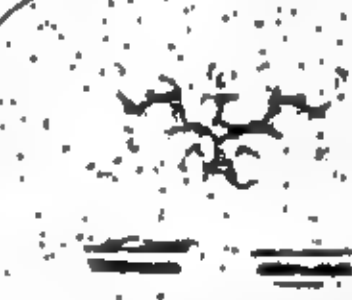
十二星座本週運程推算



白羊座
3月21日—4月20日
倘若不同意別人的方式，大可不必跟隨，最好避免與他們接觸。本週你的觀察力特強；身邊的人在批評你，最感到詫異的就是，會受你幫助的人也加入評論的行列。由於愛侶把精神集中於某項目上，令你轉移視線。



巨蟹座
5月22日—7月23日
本週是反省自己的時刻，你需要避開煩雜的人羣，尋找清靜的地方去思索，你將發現自己更得智慧。從事藝術及文化項目的人，會在無意之間獲得新靈感。有關整體的問題，最好提出跟眾人商討，效果會較佳。



天秤座
9月24日—10月23日
你的頭腦特別敏銳，能夠迅速地反應，四周似乎沒有較刺激的東西。週初某項事情需要你的幫忙，不要吝嗇時間，應盡力而爲。你打算增加收入嗎？本週有利於投資的項目，將帶來收益，但不要作出影響聲譽的事情。



山羊座
12月22日—1月20日
切勿把精神寄放於已擱置一旁的事項上，這只會浪費時間，也許會引致不必要的麻煩。倘若有人向你請教，不妨提供所知的一切，但不要讓太多人知曉。某些謠言令人困惑，宜馬上找出是非的根源，但必須小心行事。



金牛座
4月21日—5月21日
你一方面傾向參加多種消遣玩樂，一方面又希望儲蓄金錢也許最佳的辦法是參予一些免費娛樂。四周的人很喜歡跟你交朋友。某位友人面對嚴重的困難，且受到輿論的指責。小心個人健康問題，飲食必須正常。



獅子座
7月24日—8月23日
某些事情引起懷舊的思潮，你傾向關心昔日的項目，及與舊日的朋友重新建立友誼。本週精力充沛，各方面都應付有餘。當面臨抉擇，必須謹慎，切勿衝動行事。八日要運用你的外交手腕；參加宴會時，應注重儀容。



天蠍座
10月24日—11月22日
盡量利用本週時間鬆弛身心，以應付未來的繁忙工作。社交應酬可免則免，不宜對別人作出承諾。這只會加重你的心理負擔。新相識的人宜加倍小心，倘若成爲新拍檔的話更要謹慎爲上，不要受到迷惑，凡事勿衝動。



水瓶座
1月21日—2月19日
除了用眼睛觀察外，這要用耳朵去聆聽，切勿武斷；把自己的腦袋關閉起來是很危險的，增長智慧的方法是多閱讀及修讀課程。本週你的好奇心特別強烈，大利搜索的項目，最適宜在七及八日進行，祝你好運！



雙子座
5月22日—6月21日
本週你感到樂觀，機會正等候在前面，但切忌得意忘形，必須全面了解一切情況；假如你獲得一份額外的收入的話，勿傾向胡亂揮霍，宜儲蓄部份金錢作爲後用。幸運中的人，愛情順利，也許會有成家立室的打算。



處女座
8月24日—9月23日
本週是一段較輕鬆的日子，七及八日最令你難忘，這是幸運的日子，可能帶來一些財錢的收益。你是一個受歡迎的人物，社交活動十分愉快。某位異性表現多情，你必須作出適當的反應。有空不妨培養有益的嗜好。



人馬座
11月23日—12月21日
開始的時候，事情顯得沉悶，漸漸才邁向高潮；但一切都似乎與你無關，由於是新加入的緣故。九日是與人打交道的日子，切勿企圖作他人的顧問，這是不智的行動。週末宜單獨享受安樂的生活，避開煩雜的人羣。



雙魚座
2月20日—3月20日
當傾向較寧靜的項目時，精神壓力馬上消失，你的情緒不大穩定，故不宜採取領導地位，讓他人作主動好了。內心的感受不宜公開，應保持沉默。加入新團體之前，宜冷靜審慎，勿匆忙作出決定。週末宜與愛侶共聚。

星期掌篇

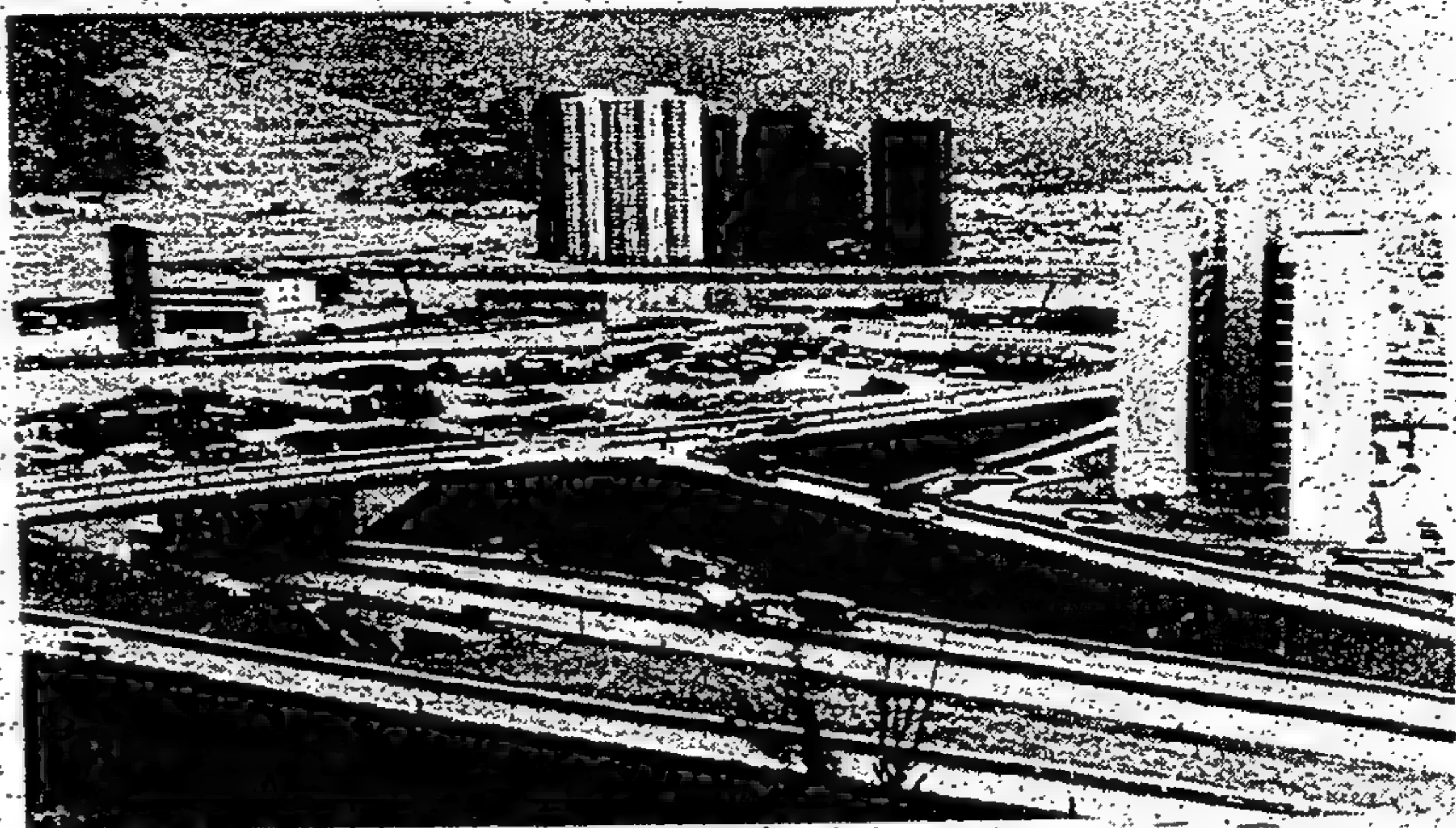
沙田新面貌

將興建一座大會堂、圖書館、城門河發展成遊艇公園之旅遊區，八〇年代末人口將達七十五萬人，每天出入交通逾四十萬人次。

圖與文：林奕昌

港府為配合未來沙田新市鎮的發展計劃，月前發表將該區一幅面積，是沙田區最大的一幅土地，達六萬六千五百五十萬呎的貴重地段推出，供持有換地權益的人士標投作為發展沙田的商業中心之用。

目前沙田區之新發展，將成為新的市鎮，區內所建的大厦林立，計政府方面所建的大厦有居者有其屋的穗禾苑、愉城苑、廉租屋邨有源順邨、禾泰邨、以上各屋邨及居屋大厦，經已及正在紛紛入伙，目前正在興建的屋邨尚有沙角



邨、美林新邨及乙明樓等等，而私人集團興建的住宅及商業大厦有：城門河的富豪花園、沙田中心……等等。

假如你近年未到過沙田旅行的人士，現在再到沙田旅行的話，你就完全認不到這個就沙田郊外旅行區，而轉瞬間變成一個大厦林立的新市鎮，單是沙田火車站，數年前是一般青少年到郊外旅行的集散地，每逢週日及假期，熱鬧非

常，火車站之上山腰有鄉村屋，樹林密佈，火車站下有鄉村小商店，有聞名世界的沙田豆腐，一般外國旅遊客到此一遊時，也要一嚐聞名世界的沙田豆腐及煎蝦餅等家鄉食品，但現在你想找沙田豆腐及鄉村之煎蝦餅，就無從找獲。沙田火車站及沙田墟一帶的鄉村屋及小商店，經已面目全非，而變成大厦林立的住宅及商業區。

單是火炭村一帶之鄉村屋，經過幾年間政府及私人集團之新發展，將火炭村之山腰，興建一個龐大之住宅商業新邨，就是政府推行首期之居者有其屋的「穗禾苑」，該苑是位於沙田馬場對上之山腰，眺望整個沙田及吐露港全景，環境相當幽雅，連接沙田新市鎮中心，苑內共有九座高達三十多層的新型住宅大厦，另外興建獨立之購物商場、超級市場、酒樓、街市攤檔等商業，應有盡有，此外更有獨立建築之停車場、學校、幼兒中心及各式康樂休憩場所、花園、園地，使地方環境盡量綠化。但據居民透露：該苑之交通非常不便，希望房屋司署與運輸處及九龍巴士公司當局研究，加派車輛直接行走九龍市區之沙田碼頭、佐敦道碼頭及旺角地下鐵車站。因該苑居住單位達三千多個，居民逾五萬五千人，每日只靠接駁車輛到源順及禾泰公共屋邨轉車出市區，是非常不便的。而且源順及禾泰兩邨之居民，亦達數十萬人之眾每天之返工、返學時間，乘車非常困難，希望九巴當局儘速加派專線行走該苑至九龍市區及各碼頭。

有兩間電影院。
沙田新市鎮中心，將興建一所文化大會堂暨圖書館，建築費達一億六千多萬元。該文化大會堂暨圖書館共有三幢建築物，在一個平台上興建，每幢建築物均有有蓋通道相連，其中一幢建築物，樓高四層，內有多種用途會堂，可容納一千四百人，此外並有展覽廳和演講廳。另外一座建築物，樓高三層，供設立公共圖書館之用，而該達三千三百平方米。沙田新市鎮中心整項計劃發展，佔地達一點六公頃，而面對之城門河，政府當局現正在清理該河道，以便將來發展成為遊艇公園，全長約八千米，屆時將成為一個新的旅遊區。據有關當局發表，至八〇年代末期，沙田新市鎮人口將達七十五萬，預料屆時每日將有逾四十萬人次使用交通出入港九各處。



羊城牌

巴戟酒

本品係採用巴戟

首烏、杜仲、黃芪、杞子

肉蓯蓉等二十餘種珍貴

藥材配製而成，常飲有健

脾助陽、益精補

腎強壯腰膝之功

男女老幼皆宜隨量

飲用。





蜜糖子羌雞

用料：靚中大雞一隻（約三磅半或二斤十二兩）

子羌芽 六又二分一安士

蜜糖 三湯匙

乾葱頭 四安士

調味料：美國「萬歲」粟米油

「家樂牌」雞精

「麗探」鹽

美國「鷹」粟粉

紹酒

做法：①把毛雞剖淨，去腸臟及腳，留肝及腎。

②子羌去皮，洗淨。用刀大力一拍，然後切成一件件。

③乾葱頭橫去衣，原粒留後用。

④燒熱一隻鑊，放下美國「萬歲」粟米油三湯匙，子羌及乾葱頭同爆香。

雞原隻亦放下，並加入蜜糖，爆至雞皮面呈現金黃色。放下紹酒兩

湯匙，「家樂牌」雞精一粒，「麗探」鹽兩茶匙，清水一飯碗，即蓋上

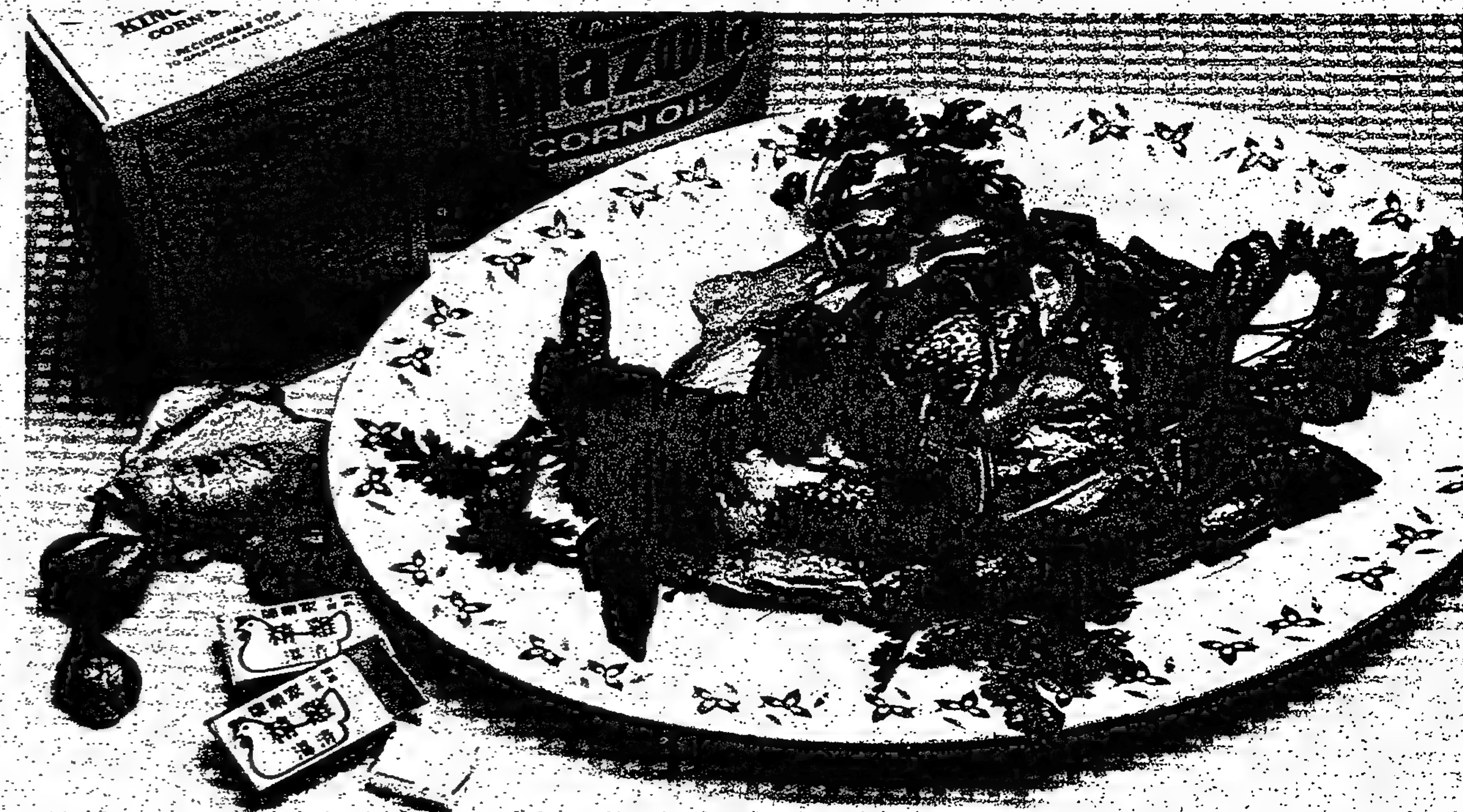
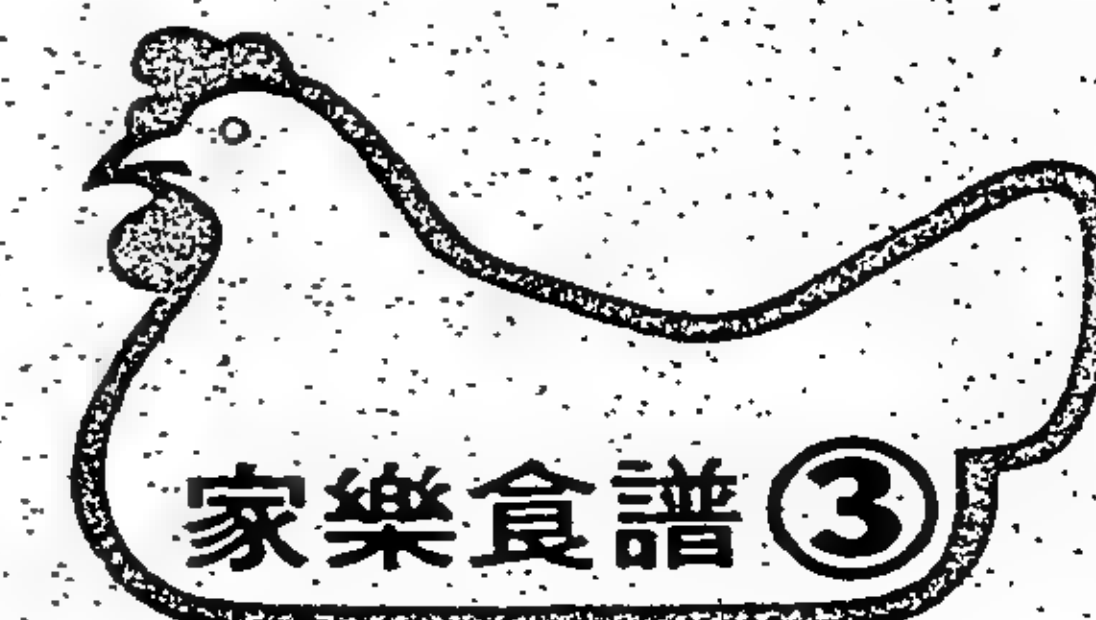
蓋。慢火煮十五分鐘，煮時把雞轉動，以免黏底。

⑤將整隻雞取起，斬開放在碟上。

⑥用美國「鷹」粟粉一茶匙，開小小清水，然後倒入鑊中，與汁水一同

攪勻。

⑦將汁淋在雞上，並以子羌伴之。



蜜糖子羌雞

（本期家樂食譜由本港名廚陳榮先生設計）

蜜糖子羌雞是一道風味獨特，烹調創新的菜式。雖用蜜糖泡製，却不甜膩；嫩滑的雞肉，鮮美可口，香味四溢，子羌香味亦特別濃郁。切記選用「鷹」粟粉及「家樂牌」雞精調味，方可使獻汁幼滑不糊口，味道更鮮甜。

老千王詭計多端 抗拒以難佬田耕



「詭計多端」以「大地恩情」趕走了無綫的「輪流傳」，恍如窮小子中了六合彩頭獎，高興得喝得醉薰薰，說出一些連觀眾也認為過份和欠風度的話，自然更便當事人無線難堪。於是，急急把「上海灘」續集推上前，填補「輪流傳」的真空，先殺住「大地恩情」的氣勢，再以老千王「千上之上」上場，果然，多計的老千制住了樸實的農民。

「千上之上」以卡士言，十分強，一個汪明荃，加個任達華已經是一部片的男女主角了，再加上謝賢、楊羣、新人雪梨、拍兩部電影的主角也有餘了，還有郭鋒、黃新、周聰、黃樹棠等，陣容堪稱鼎盛，更妙的是以謝賢與楊羣演大老千，在賭場上論勝負，這自然是最人選。

謝賢無賭不會，且相當精，楊羣也是個中能手，兩人相鬥，自有精彩鏡頭，就怕這「千」會產生副作用。處理得好，有警世作用，若處理不當，那就遺害無窮，對年青觀眾產生極壞後果，是真是壞，端的要看過才知，且看編導者的心意與功力了。



楊盼盼是影視圈中一位頗為特別的女星。她年紀不大，生活十分正常，是一位很和藹的人，但她有真功夫，是一位打得之人。

問她除了拍戲之外，有甚麼消遣，出人意外之至，她的愛好竟是聽唱片和看書，和她的打女形象背道而馳。

「練功是日常必備功課，但總不能一整天都在練呀，靜下來最好是看看書，聽聽唱片了！」

「妳不看電視？不去逛公司？」

「電視是每天必看，逛公司則比較少，我的衣服很簡單，要用才去買，平時很少去逛公司，除非給朋友扯着作伴。」

楊盼盼愛讀書與聽唱片 演探員色狼有用武之地



「妳甚少拍時裝劇，妳不喜歡？」

「當然喜歡，但不可能由我決定呀！他們拍古裝片，要打他找我的好，我是專愛打架，真沒甚麼道理！」

楊盼盼雖是打女，却很隨和，若不認識她，很難知道她會武功。她這次參加演出「雙葉蝴蝶」，飾一位專門對付色狼的探員，她用武有地了。

（黃雲）

夏江南的天堂 蘇杭景色各異美姿



過去，有一句「上有天堂，下有蘇杭」的老話，是形容蘇杭的迷人景色的。

夏江南去拍「蘇杭姻緣」線牽，在那裡住了不少日子，對「上有天堂，下有蘇杭」這句話的涵義，了解得比較具體與正確。

「我喜歡蘇州，也喜歡杭州。杭州的西湖、蘇堤、白堤都極美，令我難忘；但蘇州的園林勝景，別饒風趣，和蘇堤白堤有不同優美景色，是很難比較的。」夏江南述說他對蘇杭的觀感。

鐵欄內的兩個銅像，便是人見人憎的秦檜夫婦。另一幅圖是該片男女主角夏江南與孔屏。他們的背景是西湖，站的是蘇堤。

夏江南去了一趟蘇杭，回來之後就不斷替蘇杭做義務宣傳，不斷鼓勵朋友前去遊覽。

孔屏是上海姑娘，她還是第一次拍電影，但演來卻很自然，如果她對這一行發生興趣，她是有條件吃這一行飯的。看過「蘇杭姻緣」線牽的觀眾，相信會同意筆者的看法。（黃雲）

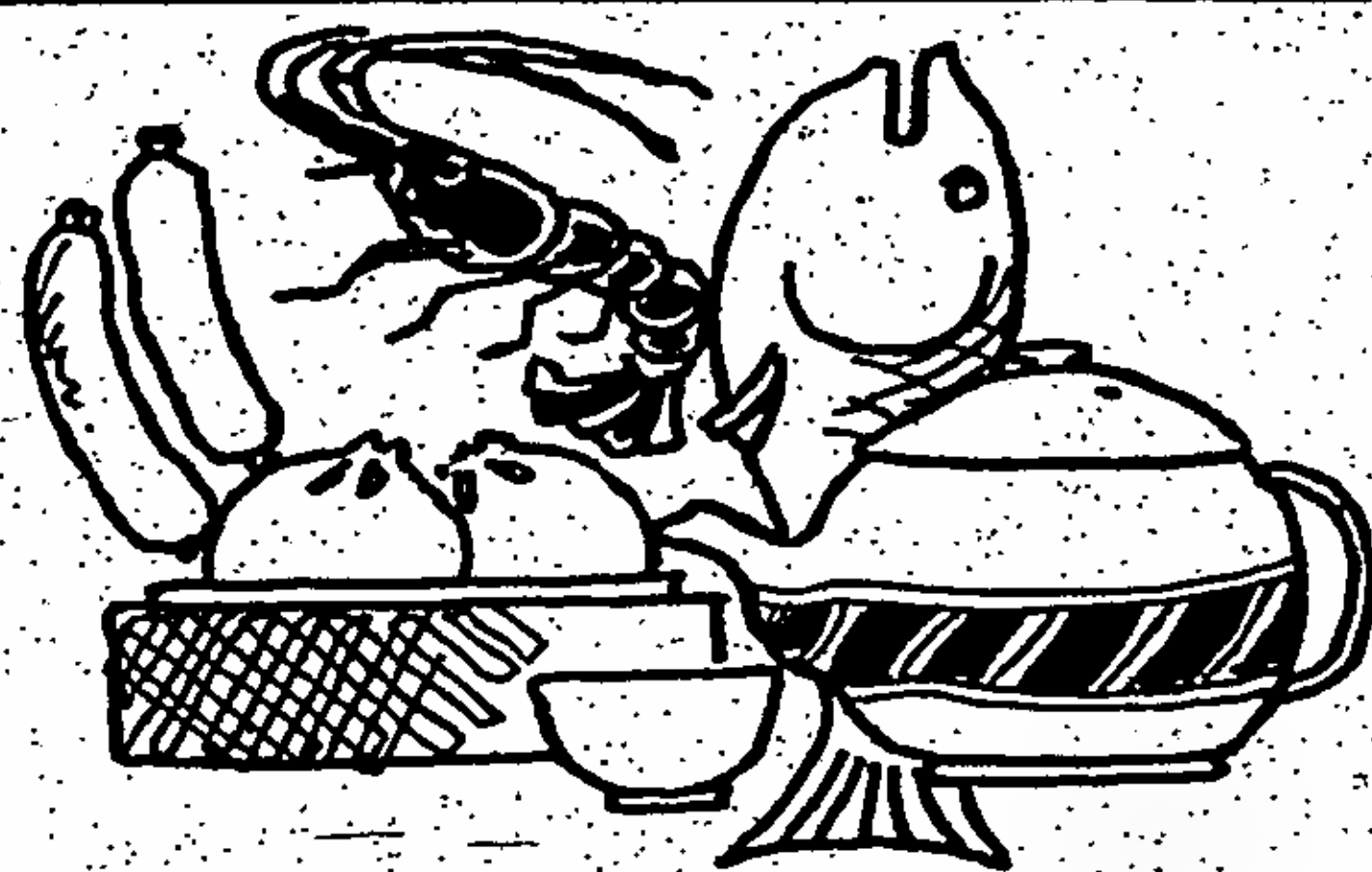
NEW! 新
SOFT!
Scott
絲潔廁紙

全新紙漿 · 完全不含雜質
柔軟如絲 · 幼滑勝人一等
包裝精美 · 四款顏色任擇
高級品質 · 價錢經濟實惠



總代理：陳漢深商行
☎ 5-225908 · 5-230470

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



星期日 SUNDAY, 5 OCTOBER 十月五日

RTV 麗的央又

- 9.00 頑大卡通片
9.25 大力水手
9.50 傻豹卡通片
10.00 日誌劇場
11.00 夢幻成真
11.50 奇人奇技
12.15 迪士尼醫生
12.40 週日影院
2.10 西域奇人
3.50 英雄棍風
4.40 體育世界
5.35 體壇傑作
6.00 新聞摘要
6.05 天地之
6.30 體育世界
7.00 **SOAY FACTORY**
7.30 哈囉！
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 香港新貌
8.30 二台八點半
9.30 大型巨劇場
10.30 電眼神探
11.30 新聞報導
11.40 今晚夜場
1.25 全日播放完畢
- 10.00 JAPANESE HOUR "MONKEY"
10.00 THE JAPANESE HOUR
11.50 BREAKFAST
12.15 THE PEOPLE "EATING THE HAN"
- 12.40 SUNDAY AFTERNOON "CALL ME MIST"
12.50 THE JAPANESE HOUR "MISTLE"
12.50 HAVENLY FIVE "A HIDEOUT FOR MURDER"
- 04.40 THE WORLD OF SPORTS "HAROLD"
05.00 THE WORLD OF SPORTS "CHANGING THE RECORD BOOKS"
05.35 THE WORLD OF SPORTS "M"
06.00 NEWS HEADLINES
06.30 THE WORLD OF SPORTS "LEFT HANDED"
06.40 NEWS HEADLINES "PART 2"
07.00 THE WORLD OF SPORTS
07.30 SOAP FACTORY
07.30 THE WORLD OF SPORTS "THIS WEEK'S WISDOM"
- 07.35 ONE DAY "OCCUPYING THE"
08.00 THE JAPANESE HOUR "HARRIER REPEAT"
08.20 THE JAPANESE HOUR
08.30 THE JAPANESE HOUR "CONNECTION"
08.35 THE JAPANESE HOUR "PART 2 REPEATS"
09.00 THE JAPANESE HOUR "REPEATS"

易下功成習禪符到



汪明荃開演唱會，是不愁沒有觀眾，看她的生日會，就使人有無窮的信心。

她不用担心自己的歌喉。她說，在星洲連唱四周也應付得來，有此經驗，就不用担心了。

但是，她却担心自己的腳，她在演唱會中，有歌，也有舞，經過刻苦訓練的，特別是中國民族舞，她練得更純熟的，更精。她是準備在演唱會中一展所長，讓觀眾欣賞到她美妙的歌舞表演的。可惜在練舞時，扭傷了筋，被迫停止練舞。到演唱時，傷腳是否已經痊癒，實在叫她担心。

看附圖這椅子也爭着托大腳，要替麗莎服務呢！

汪明荃爲了使自己能到時演出舞蹈，腳傷也不顧了，練習得比平日更勤，更加落力。

汪明荃歌舞俱擅，以歌配舞，以舞配歌，相得益彰，自然是觀眾喜見樂聞的事，假如到時真不能舞，那就是觀眾沒眼福了。

麗莎嗓子不算好，但她頑強有毅力，終於有今天。她的成功，得來真不容易呢。（駱興）

輪流傳週末播映



鄭裕玲是「輪流轉」的女主角，也是甘國亮的女朋友。因此，當「輪流轉」被麗視的「大地恩情」迫到每週末播映一次之後，許多人都關心到無緣此舉，對鄭裕玲的打擊如何。

「其實，我不覺得什麼！我們是公司的藝員，一切由公司決定，是身不由己的。而公司的任何決定，都是經過深思熟慮方決定的。公司決定了之後，我們只有照做，沒有其他可想的。只要明白了這一點，對事情就容易明白與泰然了！對輪流傳也一樣。」

鄭裕玲的內心感受如何，外人不得而知，她的話却十分得體，看來他不僅戲演得好，處世之道也很有辦法吧。她說來心平氣和，全無怨言，這是十分難得的。

「鄭裕玲，你還要拍下去的，你的心情會怎樣？有什麼不同？」

「如果說有不同，過去每週播映五集，趕拍趕到索氣，現在只在週末上映，我們拍戲輕鬆多了。」鄭裕玲說的是衷心話，不是違心之言；只有她自己才知道了。

（黃興）

南江夏與燕燕李
鐘大撞中寺山寒



廟宇中較大的都有四大金剛守門口，他們是主理風調雨順的，圖中所見這一個手持琵琶的是調。他是浙江杭州靈隱寺的四大金剛之一，來頭可不小呢！

另一圖是蘇州寒山寺樓上的大鐘，鐘身需三人才能合圍得過，香港的電影明星李燕燕正在撞鐘，她背後的是男星夏江南。

去年，李燕燕與夏江南到蘇杭去拍「蘇杭姻緣一線牽」，會到寒山寺去擺景，圖中所見也現之營幕，而且李燕燕撞鐘有聲。

張繼曾寫下膾炙人口的「楓橋夜泊」詩，詩曰：「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠；姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲渡客船」。詩中的鐘聲，就是由此大鐘傳出的。

李燕燕夏江南他們遍遊蘇杭二州，把兩地較為著名的風景名勝都攝鏡頭，因此，一些曾經遊覽過蘇杭二州的人再看影片，認為若照影片所見去遊遍，三個月也辦不到，看影片是便宜得多了。

（裕慶）

香港年鑑

每冊港幣貳拾伍元

局書各大港
售代有均

星期二 TUESDAY, 7 OCTOBER 十月七日

輕盈小巧
精湛科技之結晶



RTV 麗的英文

[illegible]

總社：德輔道中50號 銅鑼灣分社：旺角分社彌敦道 尖沙咀分社：尖沙咀 李灣分社：黃埔道33號銀行 澳門分社：澳門新馬路大豐銀行
裕昌大廈401-403室 恒隆中心1003室 銀行中心1015室 星光行126室 大馬地中心12432406 大馬地303-304室
電話：5-256243-8 電話：5-774779 電話：5-846484 電話：3-694477 傳真：12-432631/2-432708 傳真：7701-8390/83905

* 慶祝本社成立十六周年，首次大減價酬賓由9月15日起至12月15日止 *

台灣豪華九天 ~~\$2480~~ \$2080
(全年逢星期六出發)

台灣豪華七天 ~~\$1850~~ \$1690
(全年逢星期三出發)

菲律賓豪華七天 ~~\$1790~~ \$1590
(全年逢星期六出發)

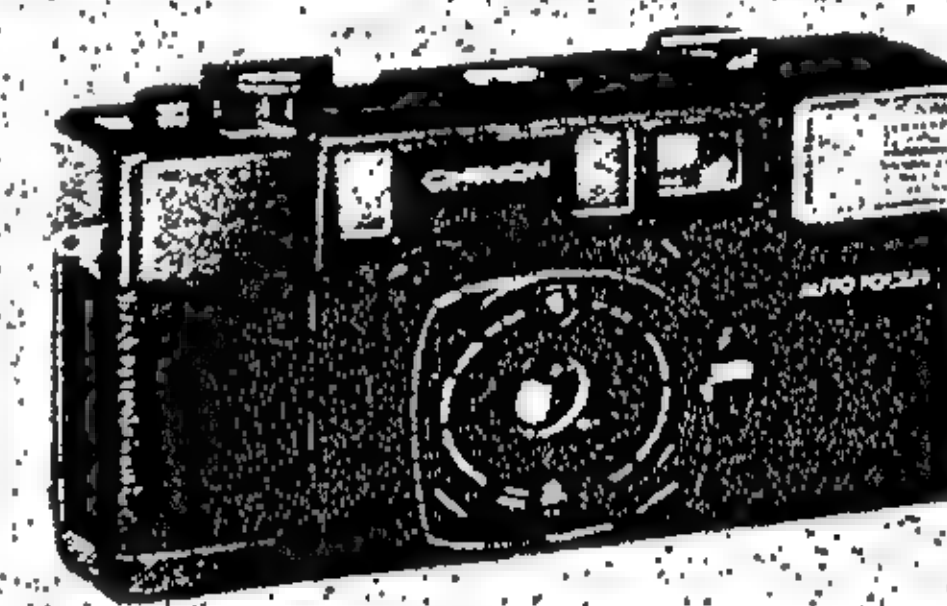
星加坡聖陶沙島五天 ~~\$2250~~ \$2150
10月4, 18日, 11月15, 29日, 12月13, 20, 21, 22, 24, 25, 27日

馬來亞(雲頂高原)新加坡六天 ~~\$2480~~ \$2380
10月12, 26日, 11月9, 23日, 12月7, 21, 25日

馬星泰十天豪華 ~~\$3780~~ \$3680
10月11日, 11月15日, 12月20, 22, 23日
泰馬星十二天渡假 ~~\$3280~~
\$3180
10月15日, 11月19日, 12月20, 22, 23日
星馬泰十二天渡假 ~~\$3280~~
\$3180
10月19日, 11月23日, 12月21, 23, 24日
馬星豪華六天 ~~\$2680~~ \$2550
10月11日, 11月15日, 12月20, 22, 23日
曼谷芭堤雅六天豪華 ~~\$1880~~
逢星期二、三、五出發 \$1690

星期一 MONDAY, 6 OCTOBER 十月六日

自動對焦
十足把握



RTV 麗的英文

8.00	— 12.00	教育電視
4.00	醒目停時鐘	
5.35	足球大戰	
6.00	新聞摘要	
6.05	生活的旋律	
6.30	荷里活之光	
7.00	二次大戰烽火	
7.30	透視視	
7.55	當年今日	
8.00	新聞及天氣報告	
8.30	二台八點半	
9.30	威風八面	
10.20	紀錄片特輯	
12.05	新聞報導	
12.25	今晚午夜場	
2.15	全日播映完畢	

04.00	— 12.00	ETV PROGRAMME
04.00	NEWS BREEZE TIME	
05.30	THE NEWS ANALYSTS	
06.00	INFR REALITIES	
06.05	DAYS OF OUR LIVES	
06.30	THE HOLLYWOOD GRADUAT	
06.50	GEORGE HOLLAND	
07.00	THE WAR OF THE BULLETS IN THE DIAMOND	
07.30	THE NEWS WRITING CLASS	
07.45	THE WAY TO THE GARDEN	
08.00	ETV NEWS & WEATHER REPORT	
08.30	AFRICAN NEWS DO THE NEWS	
09.00	ENGLISHMAN THE THIRTEEN AREAS	
09.30	THE PROFESSIONALS AND THE ACORN SYNDROME	
10.30	THE NEWS "IN SEARCH OF MOULI'S BIRD"	
11.00	ETV NEWS	
11.30	LATE NIGHT CINEMA "REPORT OF THE THIRTEEN"	
02.15	CLOSE DOWN	

電器用品 最齊全 七都攞掂 一般搵泰林

九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
 旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-7908090
 旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773 荃灣分行：沙咀道285-287號 電話：12-440838
 中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368 12-440831



Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H. K. Tel: 5-779084
 Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681 60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-7908090
 613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773 285-7 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan Tel: 12-440838
 115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368 12-440831

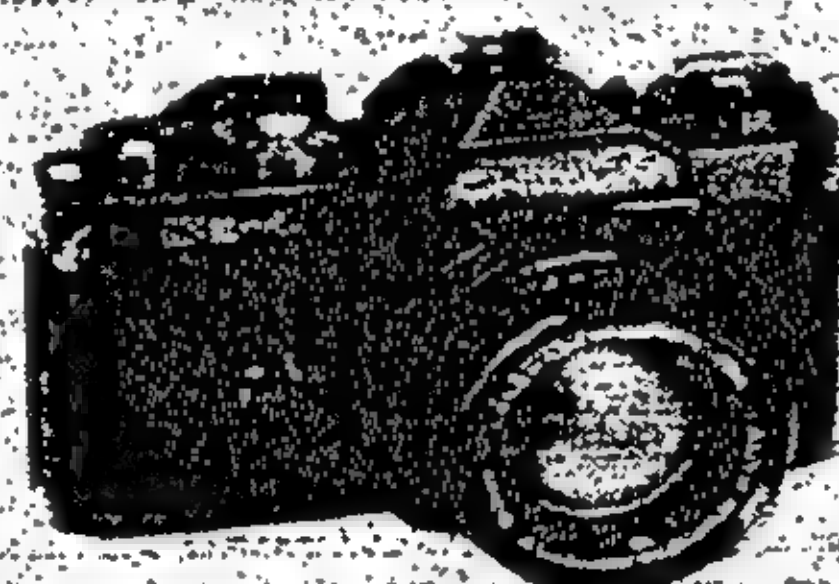
泰林
無線電行

星期四 THURSDAY, 9 OCTOBER 十月九日

星期三 WEDNESDAY, 8 OCTOBER 十月八日

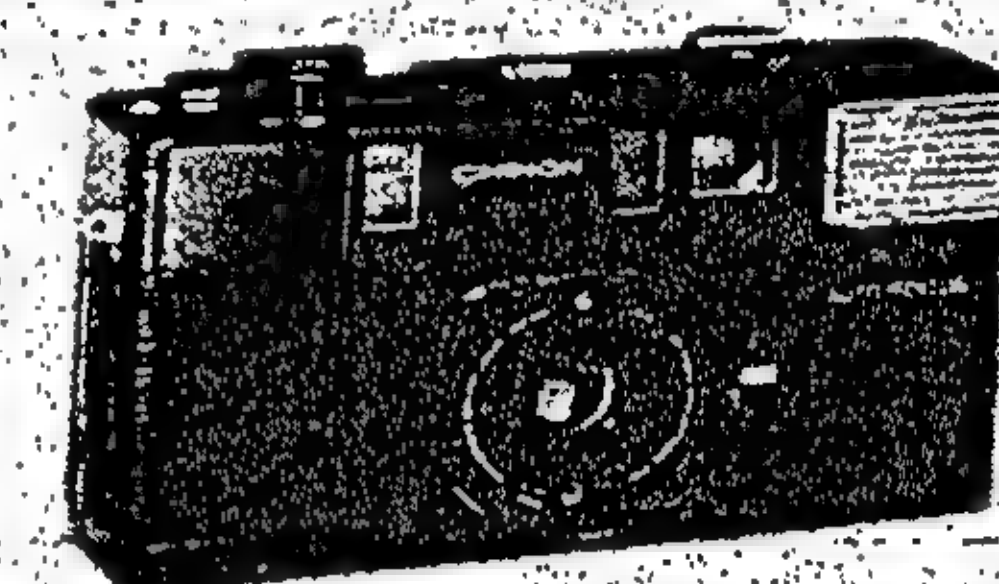
CHINON 智囊

智囊CE4
自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



CHINON 智囊

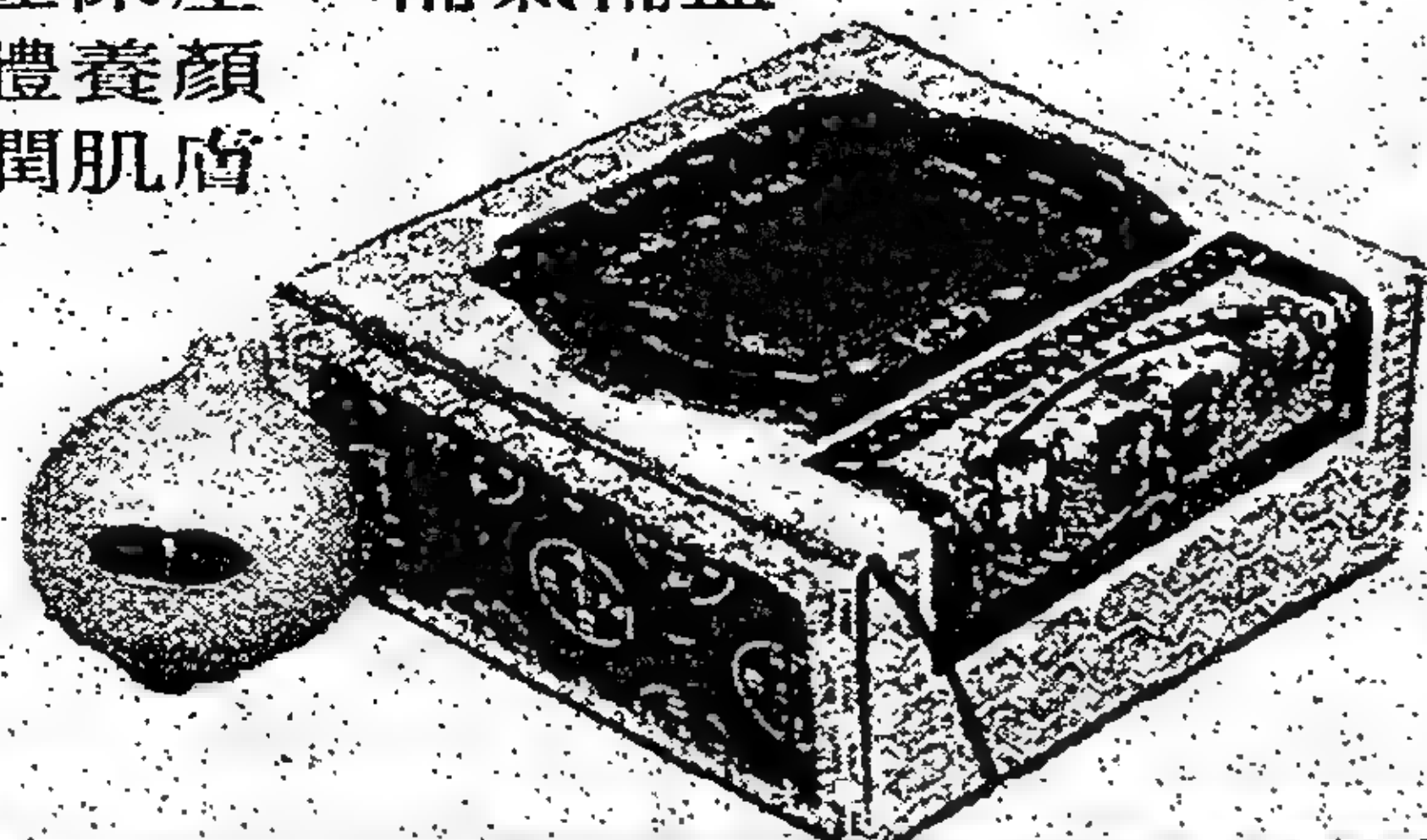
智囊FEE
35mm全格精品
內置閃光燈



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 近代豪俠傳 9.00 粵語長片 10.30 國語長片 12.00 廣東好漢 1.00 午間新聞 1.15 二人世界 1.45 午間電影欣賞 3.30 大報復 4.30 小英的故事 5.00 鄉下仔出城 5.30 快活谷 6.00 排球女將 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 千王之王 8.00 執到寶 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 神勇法醫官 11.50 機場特警隊 12.35 國語長片 2.05 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 傑狗走天涯 5.30 小泡卡通 5.40 動物探險隊 6.10 聯合國國際兒童會專輯 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 八個狗頭數 8.30 明珠九點半 11.30 最後新聞報導 11.40 樂師生涯 12.40 全日播映完畢 12.10 RTV PROGRAMS: 04.00 NEWS REPORT 05.00 CHILLI'S NEWS 06.00 U.S. DOCUMENTARY "NEED FOR SPEED" 06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.00 NEWS 07.30 NEWS 08.30 THE YOUNG AND THE RESTLESS 09.30 NEWS 10.30 THE YOUNG AND THE RESTLESS 11.30 NEWS 12.30 NEWS	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 12.02 午間新聞 12.07 麗的藍帽子 12.25 經濟快訊 3.55 麗的藍帽子 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.34 變色龍 5.30 醒仔仔時間 5.55 機靈小和尚 6.20 經濟快訊 6.30 新聞及天氣報導 6.45 奉告 6.50 細說當年 7.00 大地恩情 8.00 大內群英續集 9.00 浪濤長堤 9.05 萬象變遷 9.30 麗的藍帽子 10.00 貓頭鷹時間 10.05 當年今日 10.30 新聞及股市行情 10.33 變色龍 11.00 搶救者一號 0.00 深夜影院 1.00 完播曲	8.00 - 12.00 教育電視 4.00 醒仔仔時間 5.35 星島大戲 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 彩雲飛渡 7.00 社會透視錄 7.30 愛麗斯喜劇集 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報導 8.30 二台八點半 9.30 麗的影院 11.15 新聞簡報 11.25 大律師 12.15 全日播映完畢 08.00 - 12.00 RTV PROGRAMS: 04.00 NEWS REPORT 05.00 CHILLI'S NEWS 06.00 U.S. DOCUMENTARY "NEED FOR SPEED" 06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.00 NEWS 07.30 NEWS 08.30 THE YOUNG AND THE RESTLESS 09.30 NEWS 10.30 THE YOUNG AND THE RESTLESS 11.30 NEWS 12.30 NEWS

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 唔駛問阿貴 8.30 乘風破浪 9.00 粵語長片 10.30 國語長片 12.30 七四七 1.00 午間新聞 1.15 二人世界 1.45 午間電影欣賞 3.30 大報復 4.30 小英的故事 5.00 鄉下仔出城 5.30 跳飛機 6.00 排球女將 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 千王之王 8.00 執到寶 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 貨車走天涯 11.45 機場特警隊 12.30 國語長片 2.00 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 超人歷險記 5.30 小泡卡通 5.40 THE ROUNDHOUSE SHOW 6.10 科學展覽 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 焦點 8.00 德國流行音樂集 8.30 海上樂園 9.30 明珠九點半 11.30 最後新聞報導 11.40 戰爭年代 12.30 全日播映完畢 12.10 RTV PROGRAMS: 04.00 NEWS REPORT 05.00 CHILLI'S NEWS 06.00 U.S. DOCUMENTARY "NEED FOR SPEED" 06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.00 NEWS 07.30 NEWS 08.30 THE YOUNG AND THE RESTLESS 09.30 NEWS 10.30 THE YOUNG AND THE RESTLESS 11.30 NEWS 12.30 NEWS	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告 12.00 節目預告 12.02 麗的藍帽子 12.25 經濟快訊 12.35 好戲連場 3.55 麗的藍帽子 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.34 變色龍 5.30 醒仔仔時間 5.55 機靈小和尚 6.20 經濟快訊 6.23 新聞及天氣報導 6.45 奉告 6.50 細說當年 7.00 大地恩情 8.00 大內群英續集 9.00 浪濤長堤 9.05 萬象變遷 9.30 麗的藍帽子 10.00 貓頭鷹時間 10.05 當年今日 10.30 新聞及股市行情 10.33 變色龍 11.00 搶救者一號 0.00 深夜影院 1.30 完播曲	8.00 - 12.00 教育電視 4.00 醒仔仔時間 5.35 星島大戲 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 彩雲飛渡 7.00 社會透視錄 7.30 愛麗斯喜劇集 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報導 8.30 二台八點半 9.30 麗的影院 11.15 新聞簡報 11.25 大律師 12.15 全日播映完畢 08.00 - 12.00 RTV PROGRAMS: 04.00 NEWS REPORT 05.00 CHILLI'S NEWS 06.00 U.S. DOCUMENTARY "NEED FOR SPEED" 06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 07.00 NEWS 07.30 NEWS 08.30 THE YOUNG AND THE RESTLESS 09.30 NEWS 10.30 THE YOUNG AND THE RESTLESS 11.30 NEWS 12.30 NEWS

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

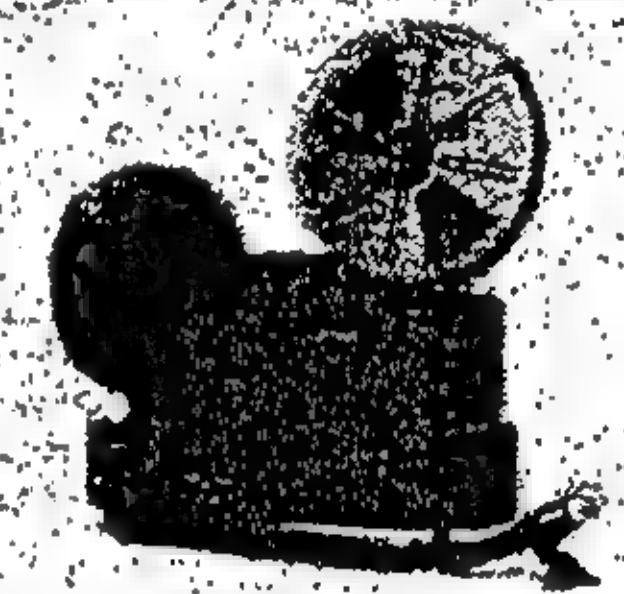
星期六 SATURDAY, 11 OCTOBER 十月十一日

星期五 FRIDAY, 10 OCTOBER 十月十日

智囊 313P XL
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



智囊 SP-330
有聲超八放影機
性能好, 價錢平



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記
8.30 小老鼠歷險記
9.00 週末早場
9.30 音樂天地
10.30 布公仔樂園
11.00 謎幻疑雲
11.50 家
12.40 週末電影
2.20 週末論壇
4.20 SATURDAY MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 雙妹遊記
6.05 雙龍朝陽
6.30 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 望訊
7.30 深宵劇場
8.30 三洋劇場
9.20 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 午夜電影
1.10 全日播映完畢

9.00 古惑人狼
9.25 古惑人狼之斯拉
9.50 超人歷險記
10.10 卡通精選
10.35 布公仔樂園
11.00 謎幻疑雲
11.50 家
12.40 週末電影
2.20 週末論壇
4.20 SATURDAY MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 雙妹遊記
6.05 雙龍朝陽
6.30 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 望訊
7.30 深宵劇場
8.30 三洋劇場
9.20 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 午夜電影
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 怪傑卡通
9.30 淘氣小飛俠
10.00 粵語長片
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 麗的藍帽子
12.05 午間新聞
12.15 粵語長片
1.30 沙田賽馬
3.40 四重彩
6.15 世界強人大賽
6.30 新聞及天氣報導
7.00 歌舞共良宵
7.55 麗的藍帽子
8.00 天蠶變
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
10.55 港聞專題
11.00 賽馬結果
11.45 鐵漢俏佳人
0.45 粵語長片

9.00 神龍貓
1.00 超力神勇俠
10.25 SNUFFY SMITH & BARMY GOOGLI
10.50 神奇脫逃機
11.15 鬼屋趣談
11.40 偵探家
12.05 神威勇探
1.00 好戲連場
2.40 好戲連場
4.20 流行曲精選
4.45 神龍勇探
5.00 大戰前後
6.00 新聞簡報
6.05 猛獸狂舞
6.30 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.30 二台八點半
9.30 週末晚間電影
11.40 新聞報導
11.50 威氏賽馬場
12.24 今晚午夜場
2.05 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 相見好
8.30 女人妙到極
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英雄的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 執到寶
9.00 1 審訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 柳生一劍
11.45 機遇特案隊
12.45 國語長片
2.15 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 太空奇俠
5.30 小泡泡卡通
5.40 九小貓
6.05 原野獵奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 今晚今日
8.30 智多星橫掃賭城
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 英語長片
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 大內羣英續集
9.00 麗的藍帽子
9.05 混龍長堤
9.30 童年小虎隊
10.10 粵語
10.15 麗的藍帽子
10.30 貓頭鷹時間
10.45 廣告雜誌
10.48 當年今日
11.15 新聞及股市行情
11.45 賽馬世界
0.45 變色龍
1.45 洛福探案
1.45 深宵影院
2.40 完播曲

8.00 - 12.00 教育電視
4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 名畫劇場
7.25 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.20 藝廊
8.30 二台八點半
9.30 週五晚特備節目
10.45 職業特工隊
11.35 新聞報導
11.45 今晚午夜場
1.45 全日播映完畢

喜相逢是喜劇片集 喜重固要新亦重



無綫的新喜劇「喜相逢」代替了「男人之家」，劇中人選也全不相同，唯相同的仍是喜劇。

「喜相逢」的主角，由第一集所見，應該是劉丹、劉敏儀、任達華與景黛音。劉丹與劉敏儀是「對夫妻檔」，任達華與景黛音是「對情侶檔」。而任達華與劉敏儀是姊弟關係，因此，四人之間就聯系上了。

就第一集所見，故事是舊的，要不是來得倉卒，就是編導懶了。

排隊買樓的新聞已經有了幾年，現在再用，舊唔舊的呀？劉丹打電話問羅

國維想以二十多年朋友交情作敲門磚，訂購一兩層樓，不但難如所願，反被噴了一面，這一番充分表示出世界仔的咀臉，倒是不錯，但類似的故事，也見得不少了，希望編導搞片集的多花點心思，想出一些新題材，如果有預見，想出一些未來發展的題材，那才有看頭，如果仍在炒股票盈虧，建築地盤失事這些老話題中花心思，肯定難有好的反應。

喜劇固然貴在「個喜字」，但亦要新，老套的喜劇，恐怕難以喜到那裡去。

（黃華）

黃樹棠連續兩劇出現 暴露了無綫人手足



無綫拍中篇劇多，顯得人手不足了。黃新連繼在七點至八點的「千王之王」與八點至九點的「新CID」中出現，黃樹棠也先後在這兩劇集中出現，便是最佳證明。

黃樹棠在「千王之王」中演一個神槍手，暗中保護謝賢，替謝賢解危；在「新CID」中演一個神經失常，舉動有異的神經漢，只知聽從黃新指揮，不斷與警方作對，兩個角色的外型與行為都絕不相同，都在連續的兩個劇集中出現，觀眾才看他的神槍絕技，一下子又看到他變了神經漢，形貌人變，無論如何也難接受。

看圖中黃樹棠的兩個扮相，有那一點相似？以此截然不同的角色，排在連續播映的兩個劇集中和觀眾見面，無論如何不能算是明智之舉。由此看，無綫實在是不夠人用，不得不如此而已。

黃樹棠演過冷面殺手，演過大膽成，都能令人滿意，目前的演出，同樣有佳績。但正因為給觀眾的印象甚深，一時無法轉得過來，這就反而變得難以接受了。

（駱嘉）



林嘉華自認是新仔

搏命演出爭取觀眾

林嘉華在「發現」中的演出，因為較面的關係，少了面部表情，而面部表情在一切演出中却十分重要，尤其在戲劇上。因此，觀眾反應麻麻，無讚也無彈。

但是，無綫並未因此而輕視林嘉華，仍然照原定計劃，由他參加「新CID」的演出。

「新CID」是無綫的新劇集，曾在「K一百」加以介紹，其中有林嘉華高空跳下的鏡頭，並將拍攝該鏡頭之過程，證明由林嘉華親自演出，並非由替身表演，由此可以看到林嘉華的搏命。

寫本文時，該劇集已經正式播映，反應如何，無可奉告，但從片段中看，這是一個值得看的劇集。

林嘉華在麗視的時候，曾經參加過類似「新CID」這樣的角色，身手敏捷，演得不錯。因此，他在新片集中的演出，是可以信任的。

問他何以如此拚命，他笑說在無綫他仍是新仔，未有基本觀眾，非搏命不可！

林嘉華有此想法，是一個很好的保證。

（陳華）



小心的身邊兇手 陰溝中易翻船



北下手卓一夫，被宣傳成如何了得，在過程中即傳過其實，最後還受制於個由他撫養成人女子手中，半生功名，完了。

楊景演卓一夫，很稱職，可惜欠警惕性，幾次莫名其妙受挫，依然不追查原因，終陷危境，似非高手應有。

卓一夫由曾慶瑜飾演，她不惜認敵作父，忍氣吞聲，強顏歡笑，這樣過了十多年，才找到機會報仇，其心甚苦。但是，如此報仇法，是否真對？是否值得？却很難說，因為她的父親根本就不

個好人！

楊景演北下手，很稱職，却也無特別表現，「千王之王」中有兩個老千，一個是北下手卓一夫，另一個就是南千王謝賢，他因黃新而鬥技，結果成為朋友，後來，又因曾慶瑜成仇，鬥過死活，楊景不夠機警，於此可見，而他所以如此，其實是可以不必的，他其實有多次機會可以發覺身邊有敵人！

不過，在這幅圖，父女多麼親愛，楊景又如何能想到身邊的人便是兇手？

（齊威）

「香港中樂團」九月份音樂會

樂 笛

「香港中樂團」九月份的音樂會，除了再度與「長風合唱團」合作外，還安排了一組學生演出。該組學生都曾在學校音樂比賽中獲得優異成績。計有：盧偉良及劉正國的笛子獨奏，鄧漢昌的二胡獨奏及男拔琴的民樂小組奏，另有德望女子中學的合唱及該校學生龍小慧的獨唱。而中樂團本身的節目，只有琵琶獨奏曲「草原小姐妹」。

「長風合唱團」這次只用了女聲部份，配合樂團的演奏。根據作者的意圖，只是把女聲作為一種樂器，加進樂隊中。除末段的演唱有歌詞外，其餘都是用「啊……」等和唱。曲中「快樂的流水節」，流水節是西南地區民族的傳統節目。全曲運用了民族的音調，氣氛熱烈而活潑，純潔是一種情緒性質的樂曲。合唱團的水準似乎沒有上一步演出的水平好，音色沒有那麼圓潤清晰。笛子的幾位則不錯，除音色控制較好外，對樂曲的抑揚及風格的掌握卻很恰當。

幾個學生節目，較成熟的是二胡獨奏「憶親人」。此曲雖不算高難度的作品，但技巧也並不簡單，特別是對曲意的理解與掌握，都需要一定的修養。演奏者年紀輕輕，却也表現得不錯，伴奏也很能配合，只是音準還不太理想。笛子獨奏「帕米爾的春天」及「東園春色」。前者節奏較複雜，不易掌握，獨奏者與伴奏的默契不夠（由中樂團伴奏），有點凌亂，後一首則較好。小合奏則相差頗遠，配置很奇怪，高、二、中胡各一，而揚琴則兩把有「一明」其妙，而且揚琴及琵琶的音色不理想，弦樂則嫌單薄，大提琴的音準也未如理想。不知是訓練不足抑或因在職業樂隊面前而覺失色！

德望女子中學合唱團由該校音樂教

師容應嬌小姐擔任指揮，表現不俗（以學生水準而言）。大概是訓練較嚴格及合作純熟的緣故音色較為統一，強弱及節奏的掌握也很好，只嫌音量稍弱，在劇大的樂隊（中樂團）伴奏下，有點吃不消。獨唱的龍小慧，氣質不錯，雖不曾跟隨名師學藝，但獲校際比賽冠軍，實為難得她除音色清甜外，也是嫌音量不足，不過台風不錯，倘能再受正規訓練，應有可為。

中樂團演奏的琵琶協奏曲由水文彬擔任獨奏，水君從內地到港不久，原是上海藝術專科學校的教師。一草原小姐妹是劉德海近年的作品，原來用管弦樂伴奏。在本港曾由湯良德先生演奏過，伴奏的是葉餘國體，幾個月前陳敏莊小姐亦演奏過。此番是由職業樂團演出，水準應該更高一籌。吳大江親自改編了樂隊部份，基本上是成功的，而且由於民族樂器的音色特點，與主奏琵琶似乎更為協調。樂隊水平不錯，演奏效果不差。不過，有的效果則未如理想，除音準問題外，有些樂句似乎「拖泥帶水」，不很利落，中音部的弦樂也不突出，尤其是對位旋律很不清楚。用八把高胡是一個大膽的嘗試，也很成功。整個樂隊的演奏，在技巧上是不錯的，但總嫌不夠細膩，強弱的變化過於死板。第一段不夠輕快，太沉重，末段則不夠燦爛。琵琶的對答，穿插不夠爽，缺乏有機的聯繫。

獨奏的琵琶亦未如理想。無可否認，演奏者的技巧算是很純熟的，表現也很認真。但很重要的是一整個樂隊的故事，為音符而演奏。此曲是一個完整的故事，對情節的交待至為重要，對主角（小姐妹）所經歷的環境所引起的內心情緒的變化，亦應是描寫的重心。這都表現不足。演奏者的力度驚人，但似乎過份

男高音

麥志成

獨唱會



剛在西德完成了其歌劇合約的男高音麥志成，將於十月九日星期四晚在香港大會堂劇院舉行他回港後的首次獨唱會。該獨唱會是由市政局主辦，由留法鋼琴家梁漢銘擔任伴奏。

麥志成在一九七一年畢業於香港華書院音樂系，曾分別跟隨多位教授研習歌唱，最後轉到周文珊女士門下，在學時期已深受音樂界注意，曾多次公開演唱並指揮「前衛合唱團」演出。

麥志成於兩年前在英國皇家北部音樂學院修畢研究生課程，獲著名作曲家VAUGHAN-WILLIAMS 信託基金保送到西德投考職業歌劇團，又獲HAGEN CITY THEATRE 簽約兩年作職業演唱，同時跟隨E. RABINE 研究歌唱理論及教學法。

合唱指揮課程

藝術中心與教育局合辦的合唱指揮課程，繼音樂事務處在八月間主辦了一次為期四週的指揮講座後，香港藝術中心與香港教育局又聯合舉辦一次合唱指揮課程。

主持這次課程的是「高大宜教學法」專家華希達小姐。課程分甲、乙兩班。甲班逢星期二上課，十月廿一日開始。乙班逢星期三上課，十月廿九日開始。兩班上課時間都是晚七時半至九時。課程為期五週。學費六十元。

華希達女士出生于匈牙利之首都布達佩斯。她曾在李斯特音樂學院攻讀，為世界著名作曲家高宜（Kodaly）的學生。畢業後留校任教，同時任匈牙利

一點，使人有壓迫感。特別是高音區音色生硬，晦澀，毫無美感，輪指尚可以過得去，不過過指不太中用，力度不很平衡，搖擺的雜音太多。而且節奏不穩定，情緒過於急躁。總的印象是：技巧

程路禹合唱團主辦

「聲樂專場」音樂會

歌唱家程路禹先生，繼今年四月在大會堂成功的獻唱「歌劇精選」之後，這半年內又籌備了兩場音樂會。一場以演唱中國樂曲為特色的綜合音樂會，已於八月廿一日在荃灣大會堂演出。得到荃灣聽眾一致好評。另一場將於十月九日在大會堂音樂廳舉行的「聲樂專場」音樂會。

該晚將有程路禹先生指揮其合唱團演出八首不同風格的合唱曲：無伴奏合唱「半個月亮爬上來」、「卅里舖」，女聲合唱「阿瓦日古里」、「採棉姑娘」，四聲部混聲合唱「對花」、「白帆」、「滿江紅」以及「幸福河大合唱」，終曲合唱「慶豐收」。該晚擔任合唱伴奏的是前中央歌舞劇院的鋼琴演奏家王明華先生。

程路禹先生該晚還將演唱二組他經過錘鍊，拿手名曲。一組是外國歌劇選曲「阿列科詠嘆調」，輕鬆幽默的諷刺歌曲「跳蚤之歌」，深刻刻劃人物內心感情的「老班長」，以及「娶妻的姑娘」。另一組則選唱中國歌曲「楊白勞」、「牛車鈴響」、「老司機」和「夜花」。您不要唱吧。程路禹先生不獨音質圓潤厚實，宏亮通暢，而且演唱風格細膩深刻感情飽滿，咬字清晰無比，曲曲扣緊聽者心弦。程先生早已以其情聲並茂的特色在香港樂壇獲得歌唱愛好者的推崇。

音樂會另一位歌唱家是剛剛來港不久的女高音歌唱家顧金蘭小姐。顧小姐在國內樂壇享有盛譽。除代表國家到國外樂壇表演外，在國內錄製十幾張唱片，主演了八部歌劇。顧小姐除音質、音

十月上半月

大會堂音樂活動

- 五日（星期日）——下午三時及八時——音樂廳。
市政局主辦宏光國樂演奏會。票價五元、七元、十元。
同日下午八時——劇院：市政局主辦女中音黃超梅獨唱會。票價五元、七元、十元。
- 六日（星期一）——下午八時——香港雅樂社演奏會——音樂廳。
市政局及香港雅樂社合辦。票價七元、十元、十五元。
- 七日（星期二）——下午八時——劇院：姬列達鋼琴演奏會。市政局主辦。票價五元、十元、十五元、廿元。
- 九日（星期四）——下午八時——音樂廳：程路禹合唱團主辦聲樂專場晚會。票價七元、十元、十五元、廿元、卅元。
- 同日下午八時——劇院：麥志成男高音獨唱會。市政局主辦。票價五元、七元、十元。
- 十日（星期五）——下午八時——音樂廳：保良局粵劇義演籌款晚會。票價十元、廿元、卅元、五十元、八十元。
- 同日下午八時——劇院：市政局主辦馬蹄達、秦泰三重奏。票價五元、十元、十五元、二十元。
- 十一日（星期六）——下午八時——音樂廳：泛亞交響樂團音樂會。票價五元、十元、十五元、廿元。
- 同日下午八時——劇院：費歷舒文大提琴演奏會。市政局主辦。票價五元、十元、十五元。
- 十月五日（星期日）——下午三時——荃灣大會堂文娛廳：荃灣大會堂主辦荃民民族樂隊音樂會。入場免費。
- 十一月（星期六）——下午七時半——荃灣大會堂演奏廳：荃灣大會堂主辦

有一定的基礎，但藝術修養不足。有只24能激烈不能細膩的毛病，影響了樂曲的表現力。也使聽眾在欣賞時打了折扣。看來，此曲還需經細心琢磨才能成大器。

宏光中樂團演奏會

由市政局主辦的宏光中樂團演奏會將於十月五日（星期日）下午三時及八時假大會堂音樂廳演出兩場。

演奏會並邀請到著名音樂家湯良德擔任客席指揮。

演奏會的壓軸節目為二胡協奏曲兩首：「駿馬奔騰」及「大戰太行山」。這兩首曲都是由湯良德親自編曲、指揮及演奏。

其他項目則由陳杰文和李振雄分別擔任指揮。

曲目包括大合奏「水山凱歌」、「送瘟神上唱豐收」、「陽關三疊」、高胡、古箏、揚琴三重奏「雨打芭蕉」、拉弦齊奏「二泉映月」、「快樂的小過門」、板胡協奏、笛子協奏及琵琶協奏等。

門券分三元、七元及十元三種，現已在大會堂票房發售。

獨唱會

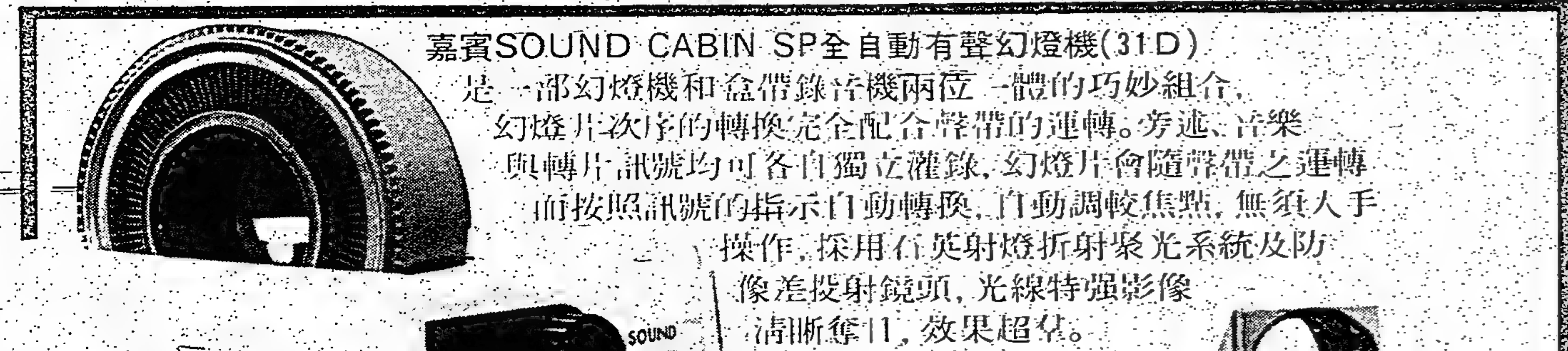
黃超梅（女中音）

十月五日下午八時，在大會堂劇院將有一場女中音獨唱音樂會。該會由市政局主辦，由黃超梅擔任獨唱，由黃健瑜擔任鋼琴伴奏。

黃超梅出自著名女中音李冰女士之門下。一九七一年畢業於香港浸會學院。一九七二年首次在香港大會堂音樂廳演唱，頗獲好評。翌年赴維也納國立音樂學院專攻聲樂及音樂教育，在伊尼烈菲教授及利寧教授悉心指導下，聲藝大進。留歐四年間，曾為維也納巴哈音樂團成員，經常參加該團在當地教堂及音樂廳演出，並應邀擔任女中音獨唱。返港後，設帳授徒，並曾任香港兒童合唱團導師及指揮。

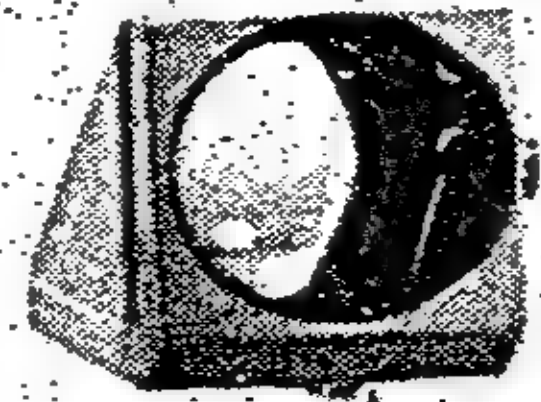
擔任鋼琴伴奏之黃健瑜畢業於香港中文大學崇基學院，並考獲LRSM鋼琴教授及風琴演奏文憑。一九七六年進入英國倫敦皇家音樂學院進修兩年，隨韓城治學風琴及柏力學習鋼琴伴奏。考獲LRAM及ARCW文憑，亦贏得該學院之基拿及李察士兩項獎。在港曾舉行風琴演奏會，並多次在音樂會中擔任伴奏。

嘉賓全自動放影機 以質取勝



嘉賓SOUND CABIN SP全自動有聲幻燈機(31D)

是一部幻燈機和盒帶錄音機兩位一體的巧妙組合。幻燈片次序的轉換完全配合聲帶的運轉。旁述、音樂與轉片訊號均可各自獨立灌錄。幻燈片會隨聲帶之運轉而按照訊號的指示自動轉換。自動調較焦點，無須人手操作。採用石英射燈折射聚光系統及防像差投射鏡頭，光線特強影像清晰奪目，效果超羣。



嘉賓OHP-3F型手提投影機(03F)

OHP-3F型投影機，手提式設計，輕巧方便。整具投影機所有部份一氣呵成，無需裝嵌，四邊均可安放捲筒膠片，操作簡易快捷。

採用雙組合廣角鏡，650W

石英射燈，影像清晰，效果超羣。

適合學校授課及工商業機構員工訓練課程之用。



嘉賓SP II手提35米厘捲片有聲幻燈機(23D)

盒裝錄音帶作同步式旁述並控制捲片

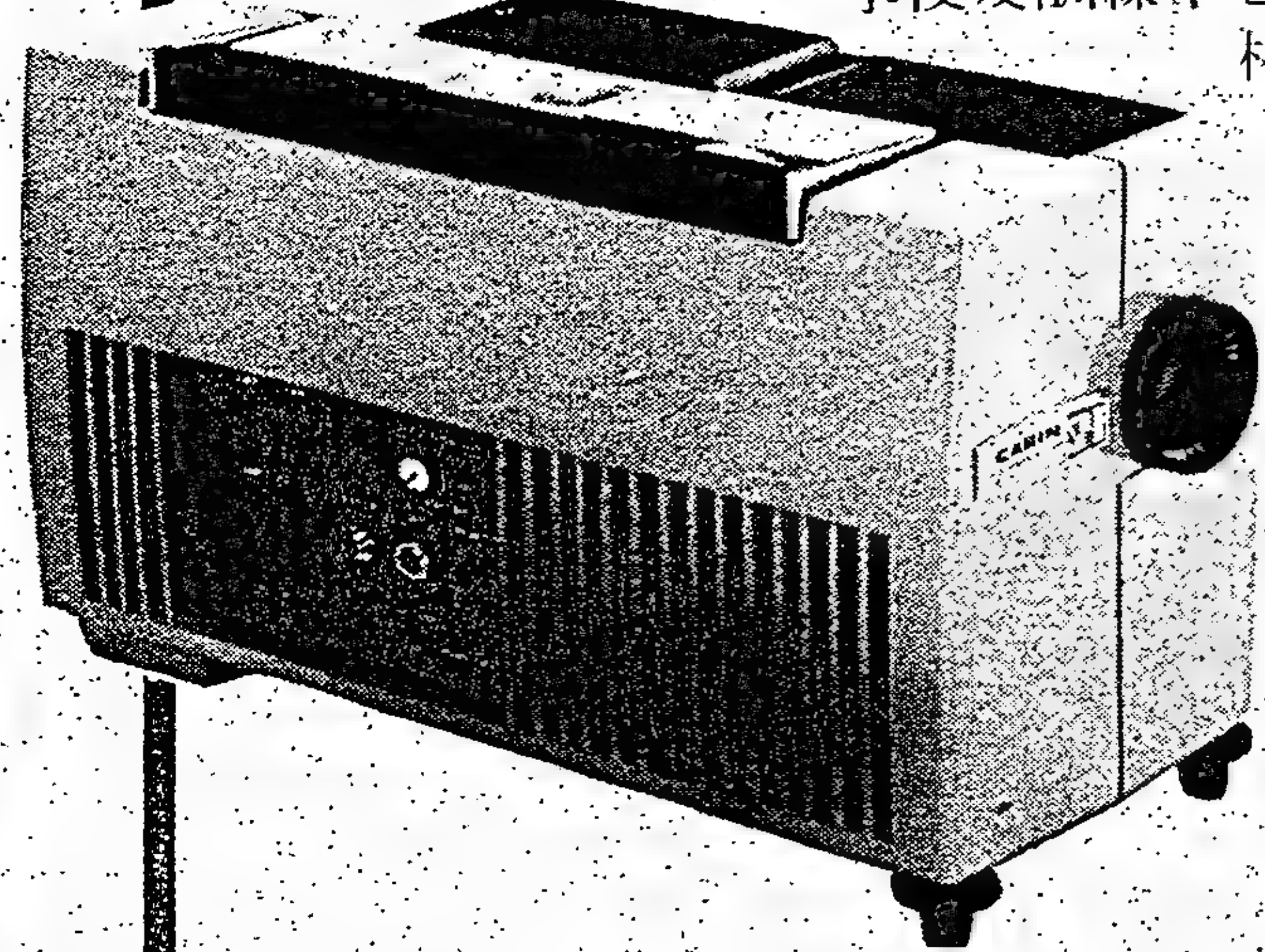
自動單張放影。操作簡單，攜帶方便，不但是

學校及訓練中心之最理想器材，亦是一般

工商業機構

最勤謹之

推銷員。



嘉賓 CABIN

歡迎函索詳細說明書及
預約示範時間

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部(英之傑集團公司成員)
香港高士打道250號伊利莎伯大廈1樓 電話：5-773138



被金氏世界紀錄年鑑推許為「世界長人之最」的亞倫小姐，七月十日在一場棒球賽中主持開球禮。她投出第一球後，把捕手歐尼惠特樓起來。樣子正是「電線桿上掛老鼠箱」。多倫多擁有世界第一高塔「想不到世界第一長人也在這裏。亞倫小姐身高七呎七吋又四分之一」。(見圖一)

加拿大東西海岸越野賽跑，泰利福克斯於七月十一日在賽程中途經過多倫多的大學大道賽力跑向多倫多市政廳，那裏正有數千羣衆熱烈歡迎他。

福克斯於三年前因患癌症而鋸掉一腿，這次他憑一雙義肢參加長跑。他的壯舉對殘障人士起鼓勵作用。這次長跑乃為「防癌協會」籌募基金。(圖三)

七月五日，多倫多市選舉比基尼小姐，參加者頗眾。圖為衆小姐在多市中區大會堂廣場初次亮相。市政府派出軍隊演奏助興。比賽結果，十九歲的蒂雅·杜克榮獲冠軍。(圖四)

香港氣溫高達三十六度，熱死。七月十日開始，多倫多氣溫也拔升，熱到透不過氣。美國有熱死數十人紀錄，天氣的確有些反常。一位小姐爲了消暑



頭頂冰袋，足踏拖鞋，身穿泳裝，施然走在多市皇后大道行人道上。夏季，多倫多年輕婦女多穿超級短褲及胸裝，穿泳衣作便服者畢竟不多。(圖五)

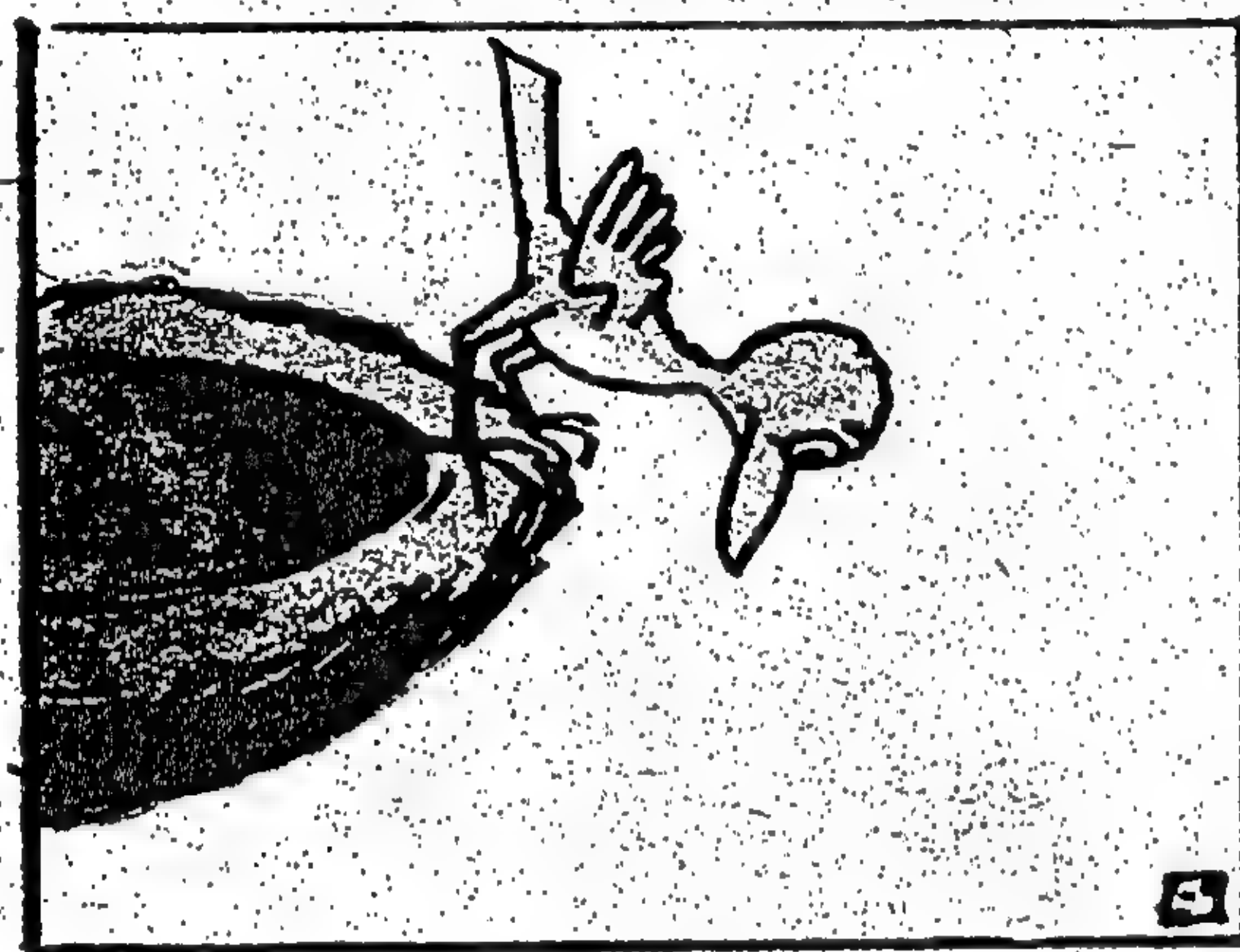
不是馬戲班，是選美會。多倫多市警察運動會，七月十九日在國家展覽會場體育館舉行，同時也舉行選舉多倫多小姐決賽。圖中為警察局局長諾利馬軒扮成小丑與二十名初賽入選佳麗合影。左上圖，芳齡二十歲的瑪蓮·史多雷小姐擊敗十九名對手，榮膺八〇年度多倫多小姐。她現正在大學讀書，瑪蓮除贏得后冠，還有三千元現金，之外還有許多名貴獎品。(圖六)



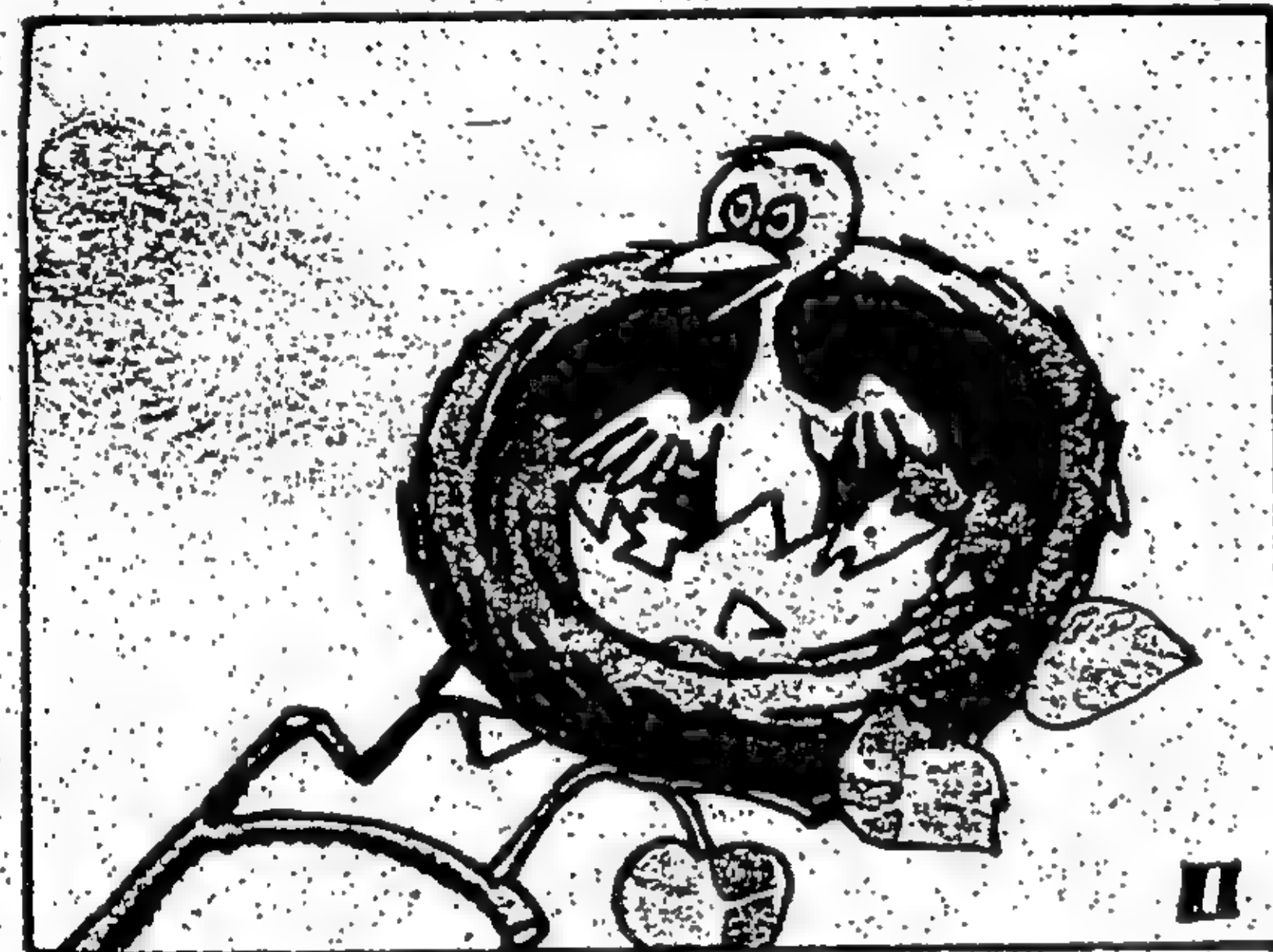
頭鏡妙 市城大 面畫趣有滿充多倫多

曼夫武





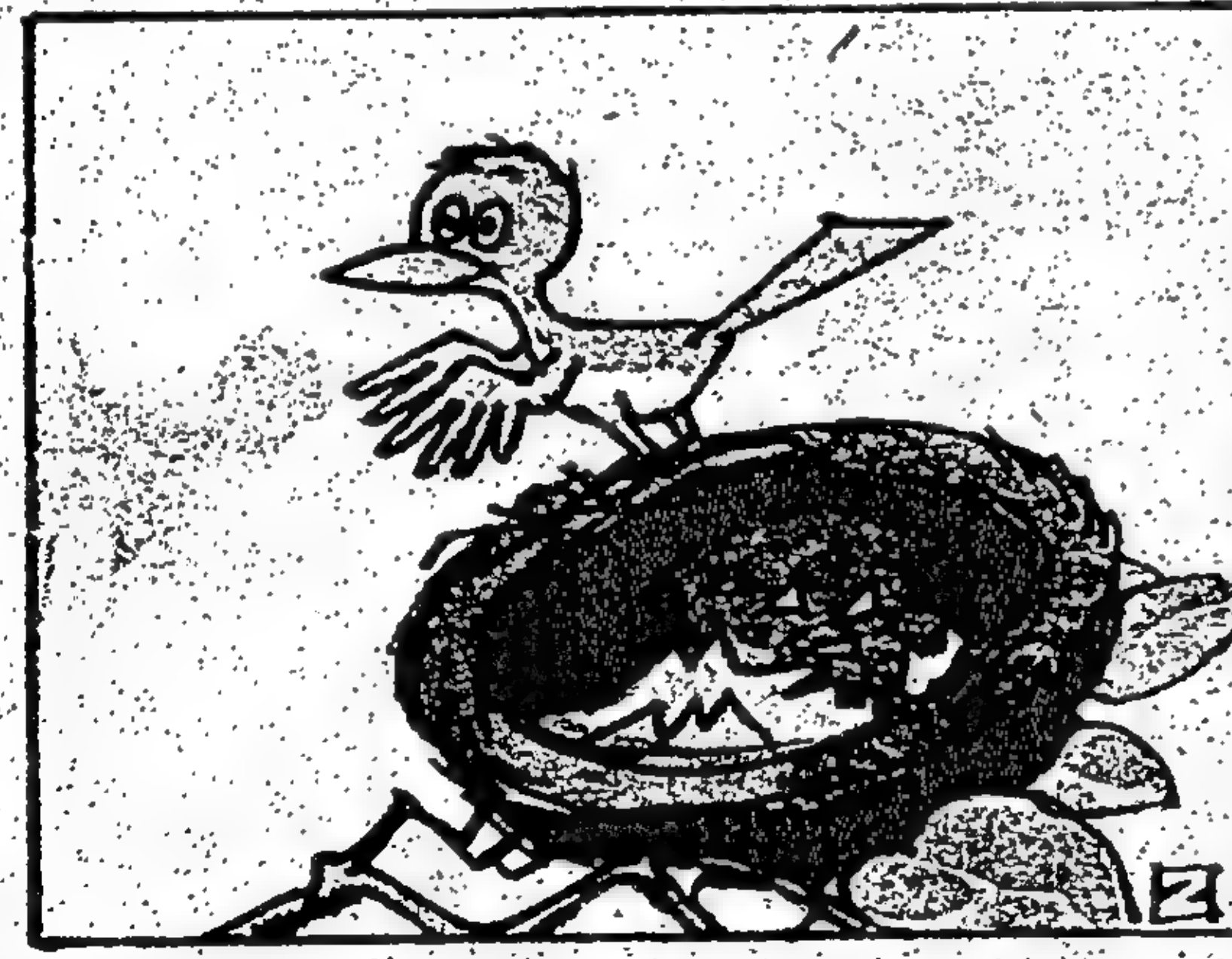
④他看看地下，也不見媽媽的蹤跡



①小鳥從鳥蛋裡出來了。牠瞪眼看世界，噢，多麼美麗啊。



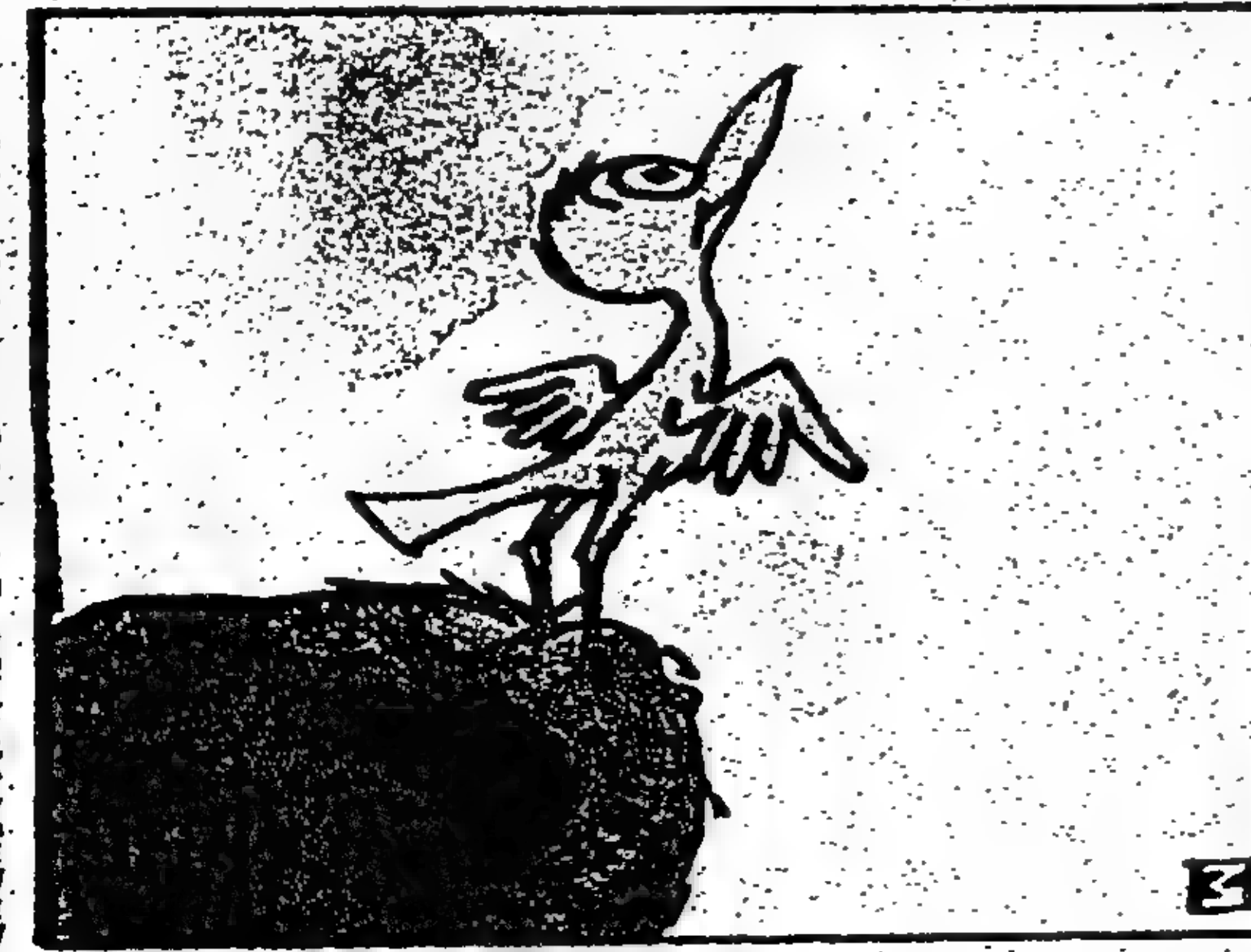
⑤媽媽不在天空，也不在地上，她到底在什麼地方？



②忽然，他想起，他應該有一個媽媽的，可是媽媽哪裡去了？



⑥小鳥對自己說：「我要去找媽媽，我一定要找到媽媽。」於是他離開鳥巢往下跳……（未完）



③牠看看天空，不見媽媽的影子。

媽媽，你在哪裏？
梁大 江面

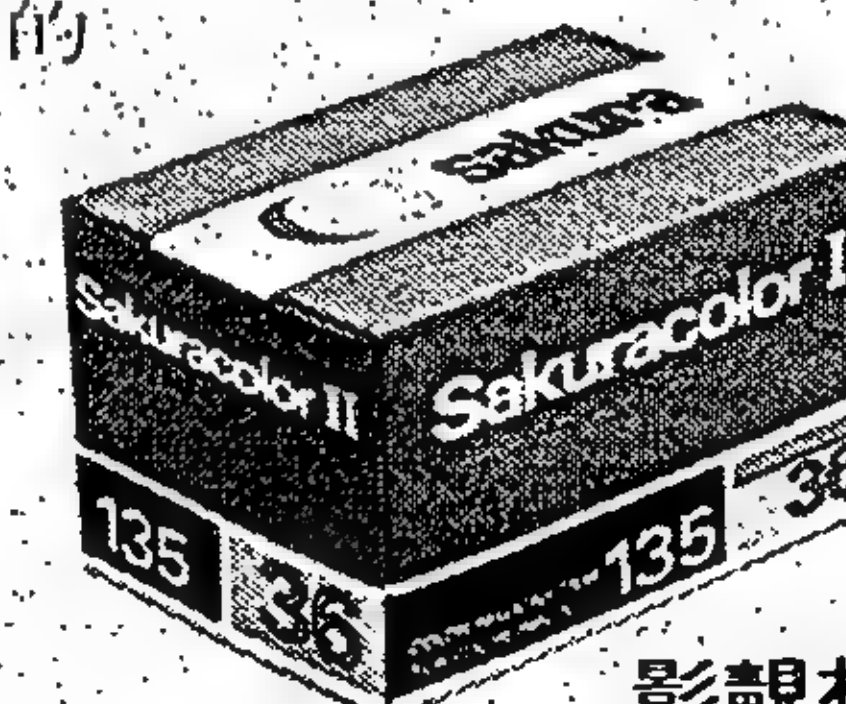
康藝佳C35AF

世界第一部電腦自動對焦相機



那怕娃娃隨處走 自動對焦最就手

康藝佳 C35AF，是世界第一部採用微型電腦控制自動對焦的相機，設計較一般同類產品先進精密，更是其他相機廠爭相倣效的對象；操作簡易，無論主體在任何距離，祇要將康藝佳C35AF對準主體，輕按快門鈕，鏡頭焦點即自動調校妥當，完全無須手動對焦。再配合獨特的自動光圈、自動快門及內置「彈出式」閃光燈，拍攝快而準，加上高解像力的HEXANON 38mm f2.8 鏡頭，照片質素更完美。



Konica
各大攝影器材公司有售



小西六寫真工業(遠東)有限公司 香港中區皇后大道中16-18號新世界大廈905室 電話：5-266988

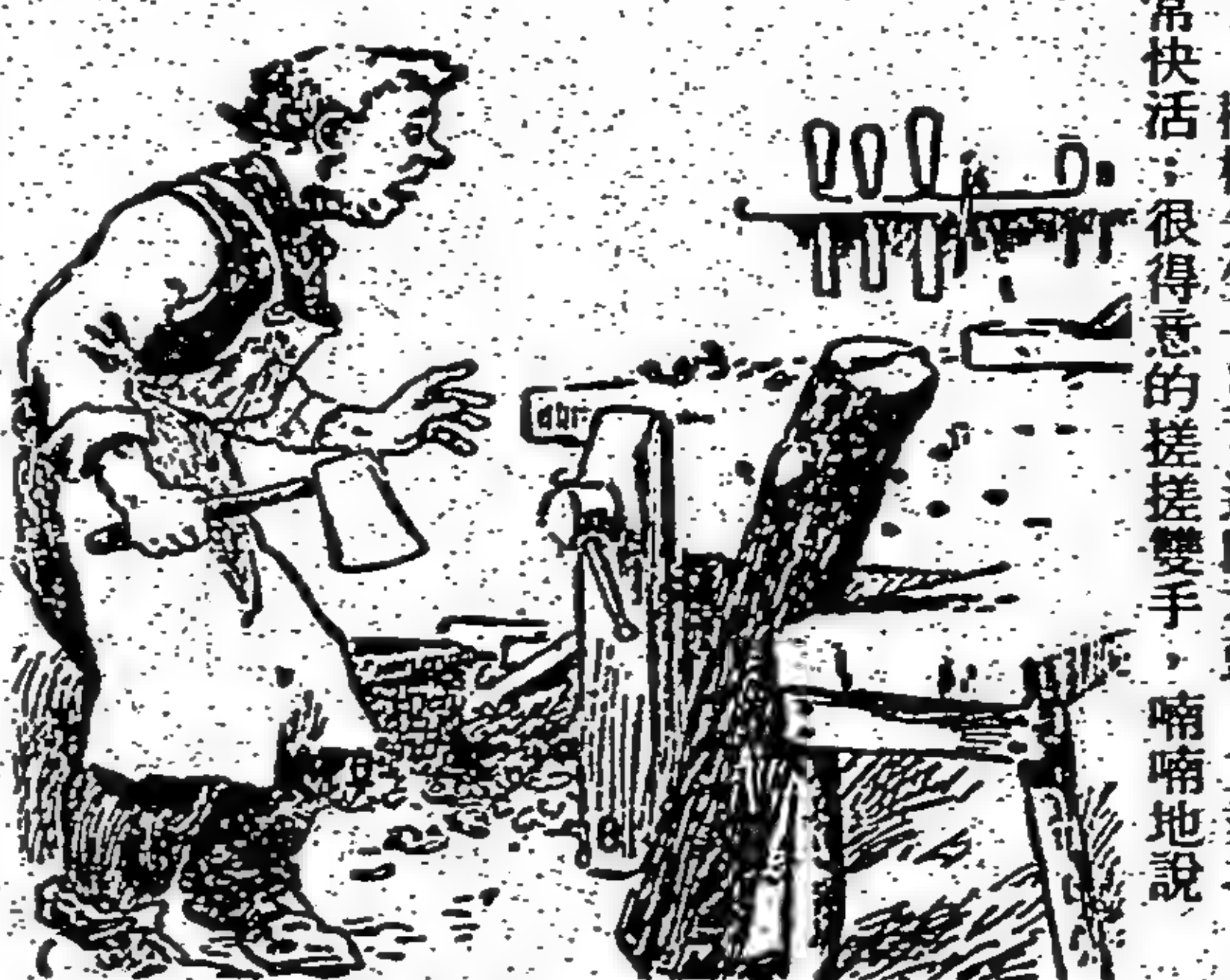
木偶奇遇記

原著：科羅狄·卡洛利
譯者：徐錦平

木偶奇遇記，是意大利童話家科羅狄（COLLODI）的作品，是意大利的一切童話書中，最有名和最討人喜愛的一本。木偶匹諾曹的名字，深入每一個意大利家庭中。作者豐富的想像、機巧的幽默和真切的描寫，不僅是年輕的小孩，連大人都十分愛看。

從前有……

「一個國王！」我的小孩們將要立刻說。
不是的，孩子們，你們錯了。從前有一段木頭，這木頭並不怎樣值錢，只不過是木場上的一段普通的木頭罷了，——就是在冬天，我們常常拿來放在火爐裏和竈裏生火取暖用的。
我也不曉得這件事情是怎樣發生的。只知道事實是這樣的：有一天，天氣非常好，這段木頭躺在一個老木匠的店裏。這個老木匠的名字叫做安東尼，但是人家爲了他的鼻尖，常常紅而光亮，好像一粒透亮的櫻桃，所以都叫他櫻桃先生。



櫻桃先生一見了這段木頭，立刻非常快活，很得意的搓搓雙手，喃喃地說：

「這段木頭來得真巧！正好給我做一隻小椅子的腳。」
說了這話後，他立刻取了一根很快的斧頭，向木皮上和粗糙的面上砍去，當他正要砍下第一斧去的時候，他的手臂忽然停在空中，因為他聽見一個極微細的聲音在說：「不要砍得這樣厲害啊！」

這位和善的老櫻桃先生聽了這聲音心裏一嚇！他睜起眼來向房子的四周亂看，想尋出他剛才聽見的聲音到底從哪裏來的；但是他一個人也找不到。他向板棚底下看看——沒有人；他向常常開着的碗櫃裏看看——沒有人；他向放碎片木屑的籃裏看看——沒有人；他再開了店門向街上看看——「啊！——仍是沒有人。噢，奇怪了，聲音從哪裏來的？」
「噢，我知道了，」他抓抓他的頭髮笑着說，「這細微的聲音全是我的猜想罷了，我還是照舊做我的生活。」
他舉起了斧頭，猛烈的把這段木頭敲了一下。

「啊！啊！你打壞我了！」細微的聲音喊得很悲慘。這回櫻桃先生被嚇得呆住了，一句話也說不出。他的眼睛幾乎要從頭上爆發出來；他的嘴也張得很大，舌頭差不多要掛到下巴的尖端，好像一個精怪。當他稍爲好了一些後，他才帶着顫抖抖抖地說道：

「這細微的聲音究竟是從哪裏來的呢？他居然會說『啊！啊！』……這裏沒有什麼活的东西，那是真的。難道這段木頭會學着小孩們哭喊的嗎？這是我不能相信的。這段木頭和別的一樣，也是做柴用的，把他放到火裏，牠會燒成鍋的飯；那麼怎麼會呢？難道有人躲在裏邊嗎？如果有人躲在裏邊，那對於他更加不好了。我索性把他殺死了罷。」
他說了這話，便雙手拿起這段可憐的木頭向牆上拚命地敲。



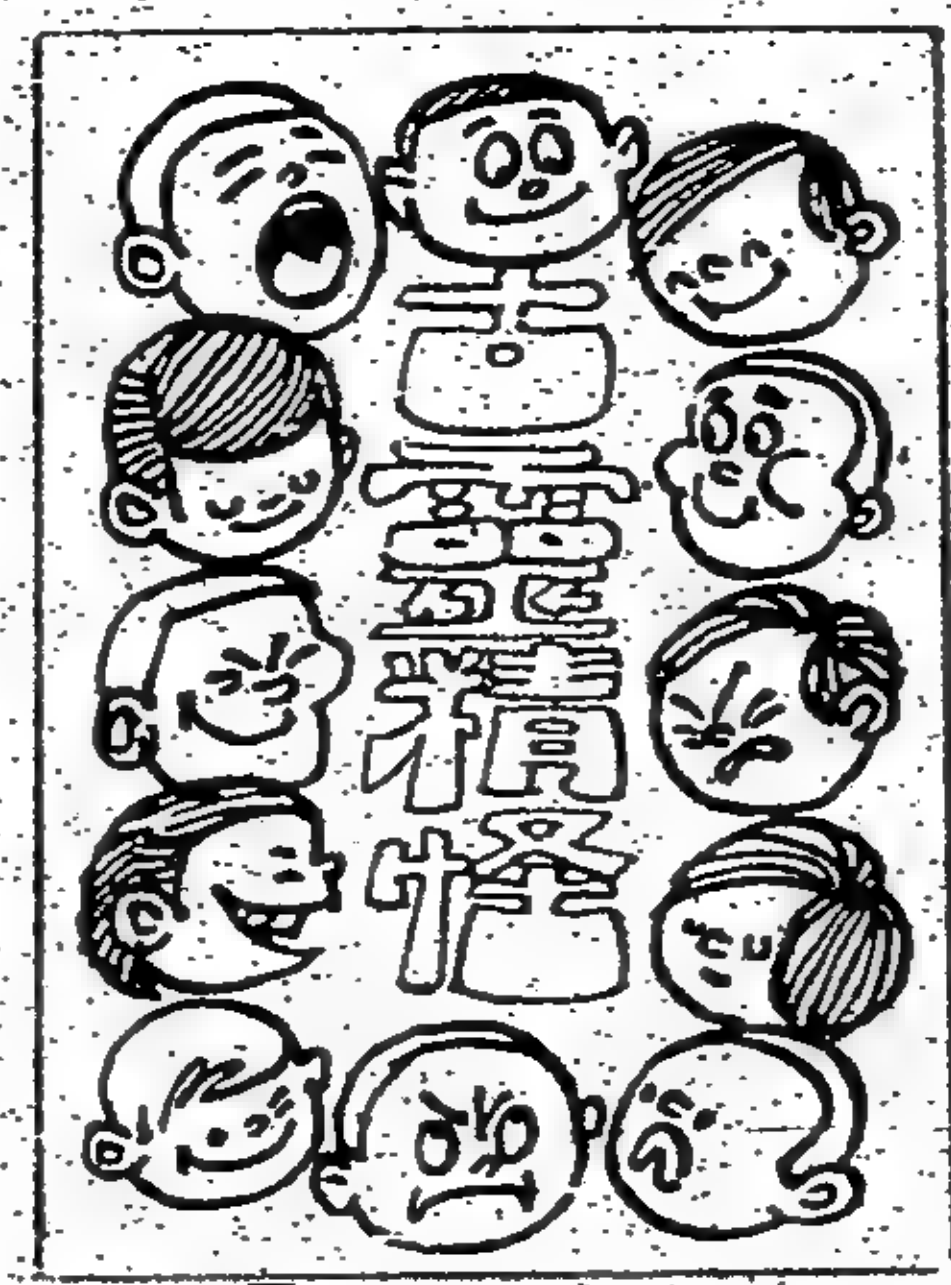
敲了一會，他停下來想聽聽再有什麼細微的聲音在喊苦嗎。他等了兩分鐘——沒有；五分鐘——沒有；十分鐘——仍是一點聲音也沒有！
「我知道了，」他哈哈大笑，摸了摸自己的假頭髮說道：「這說『啊！啊！』的細微的聲音，實在全是我的猜想，我還是照舊做我的工罷。」
因爲他受了幾次的驚嚇，所以他現在嘴裏哼着唱幾句小調來加添一些勇氣。

他把斧頭放過一邊，拿了鉋子，想鉋光這段木頭；但是正當他鉋了一下時，他又聽見這細微的聲音了，並且帶着哭聲：

「停止罷！你正在搔我的皮啊。」
這一次，可憐的櫻桃先生好像觸了電似的跌倒了。直到最後，他睜開眼來，才知道他自己是躺在地板上。
他的臉，已嚇得沒有人色，就是他平常老是鮮紅的鼻尖也嚇成青色了。
在這個時候，有人在外邊敲門。
「進來，」木匠說，他坐在地上沒有氣力站起來。
一個活潑的小老人走進來了。他名字叫做蓋比都，但是他鄰近的孩子們

給他取一個綽號，叫他粟米蛋糕，因爲他的黃色的假頭髮很像一塊用粟米做的蛋糕。
蓋比都性情很暴躁。要是誰叫他粟米蛋糕，那末誰便要倒楣了！他變得非常兇猛，沒有人能抑制得住他。
「你好，安東尼先生，」蓋比都說，「你在地板上做什么事啊？」
「我在教螞蟻識ABC。」
「你做的事很好啊。」
「你帶些什麼東西來給我，蓋比都哥哥？」
「我的腿。老實說，安東尼先生，來向你請教的。」
「我很願替你盡力的，」木匠跪起來答道。
「今天早晨我得了一個主意。」
「請給我聽罷。」
「我想要做一個美麗而奇怪的木偶；他知道跳舞和劍術，而且輕捷善跳。我要同了這木偶去周遊世界，借此騙得一片麵包和一杯薄酒。你以爲怎樣？」
「好啊，粟米蛋糕！」那個不曉得從哪裏來的細微的聲音又喊起來了。
蓋比都聽見有人在叫他粟米蛋糕，他的臉紅得好像一隻發怒的雄火雞，立刻旋轉身來向木匠質問道：

「誰觸犯你？」
「你叫我粟米蛋糕！……」
「這不是我啊！」
「不是你，難道是我嗎？我定要說是你！」
「不是！」
「不是！」
「不是！」
「是的！」
「是的！」
「是的！」
說得不對，兩個人漸漸地都動火了，竟互相咬嚼，撕打，抓爬，扭做一團。
打完了後，安東尼先生手裏拿着蓋比都的黃色的假髮，蓋比都也發見木匠的灰色的假髮還留在他的牙縫中間。
「還我的假髮，」安東尼先生驚喊道。（未完）



古靈精怪

登陸月球第一件要做的事

大怪王主持

我去到月球第一件要做之事，便是搵一處好地上，然後圍左佢，上面插塊木牌，寫明：此處仍大食怪之所有，一聞人免進。然後在該地起屋出租，到時我便十分富有。

（大食怪）大食怪你道行未夠。（應該是太空船一登陸月球，你第一個出倉門，然後立即在月球上豎一牌，上書：私人重地，凡登陸者，需繳付登陸費每人十萬。然後將賺到之錢，興建房舍出租，到時你唔做月球王都幾難叨。）
我登月球第一件，便是去找尋玉兔，因爲古人既然有嫦娥，吳剛及玉兔之傳說，一定有所根據。尋得玉兔，叫他做嚮導，遊遍月球。（懷古怪）
（大食怪）就算有玉兔，都係好耐以前戰事啦。而家可能化左灰咯。話唔定第二時你在月球所見之玉兔，係但嘅鬼魂都唔定，你真係敢跟佢周圍遊？諗清楚啲先至好呀。

（大食怪）當然係看看找找找不到拿回地球值錢的東西啦！喂衆怪友一同來發財咯。
（大食怪）小弟你有所不知，到地球都有機會到月球個陣，地球可能已經無立錫之地，到時重返地球做乜，未會逼過咩？

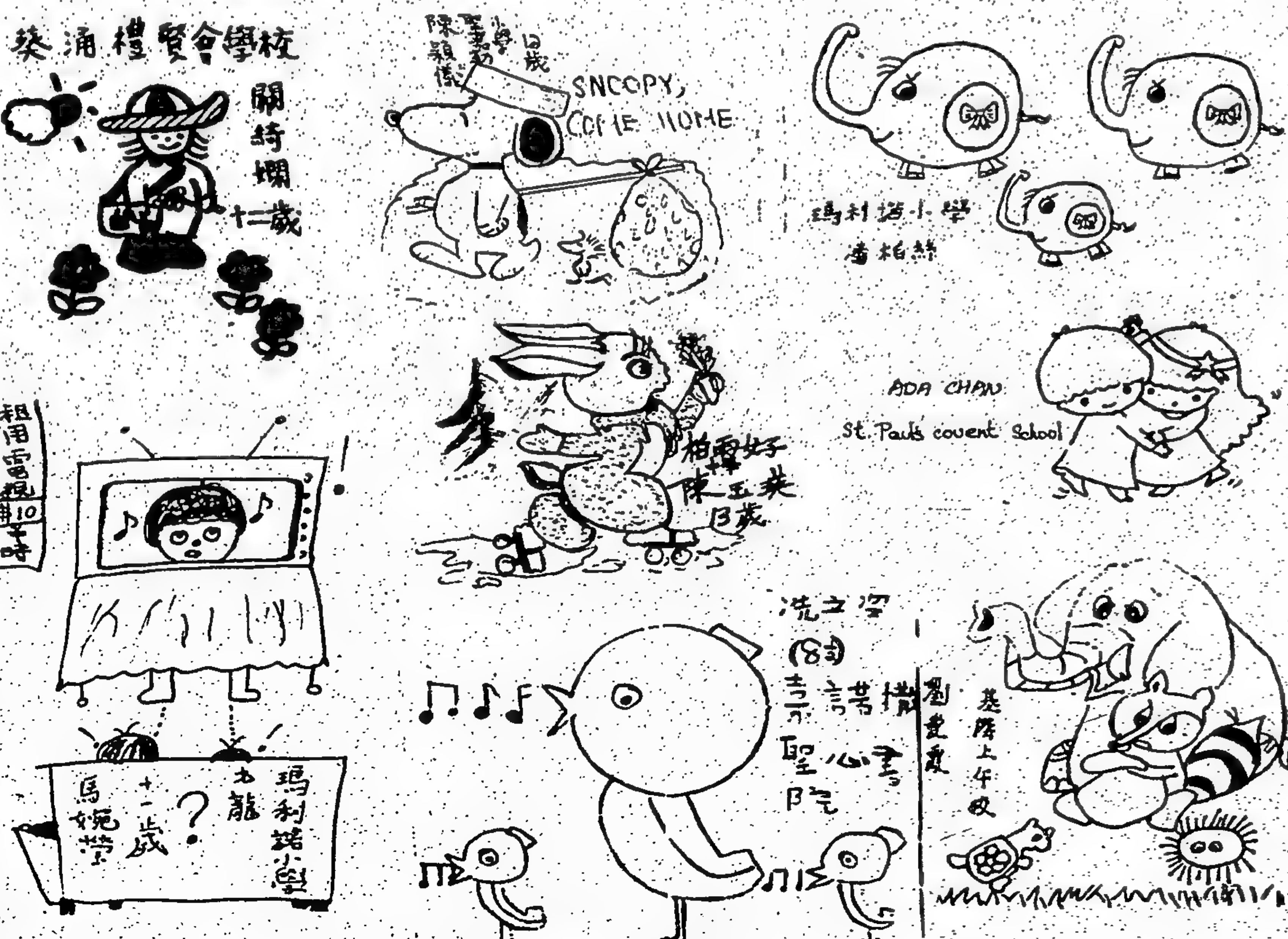
上到月球，第一件便是打電報給大怪報告平安，然後再叫他匯多少錢過來接濟，因爲月球百物騰貴也。

（星仔）大怪按：你有心咯，多謝晒。不過我要提醒你，你嘅老豆老母唔係我嘅，向我攞錢唔多啱規矩嘅。
去到月球的第一件事係係映番些月球相，因爲可以帶番地球來研究，使我們知道月球上的面貌。大怪，你話係唔係？
（老土怪）
（大食怪）月球樣你已經見過過啦。美國太空人拍攝番來嘅照片你未睇過咩？凹凹凸凸咁，好似豆皮婆，重照咩嘢嘢。

倘若給我上了月球，我第一件事便是要跳越六米的高度（因月球的引力只及地球的四分之一，而本人在地球之跳高紀錄乃一米五〇）到時世界跳高紀錄保持者史東斯也要望塵輕嘆了。豈不快哉！
（冥想）
（大食怪）車，去到月球，人人都跳得好高啦，就算唔跳，都會輕飄飄好似會飛咁，跳高六、七米，連BB都做得咁好。

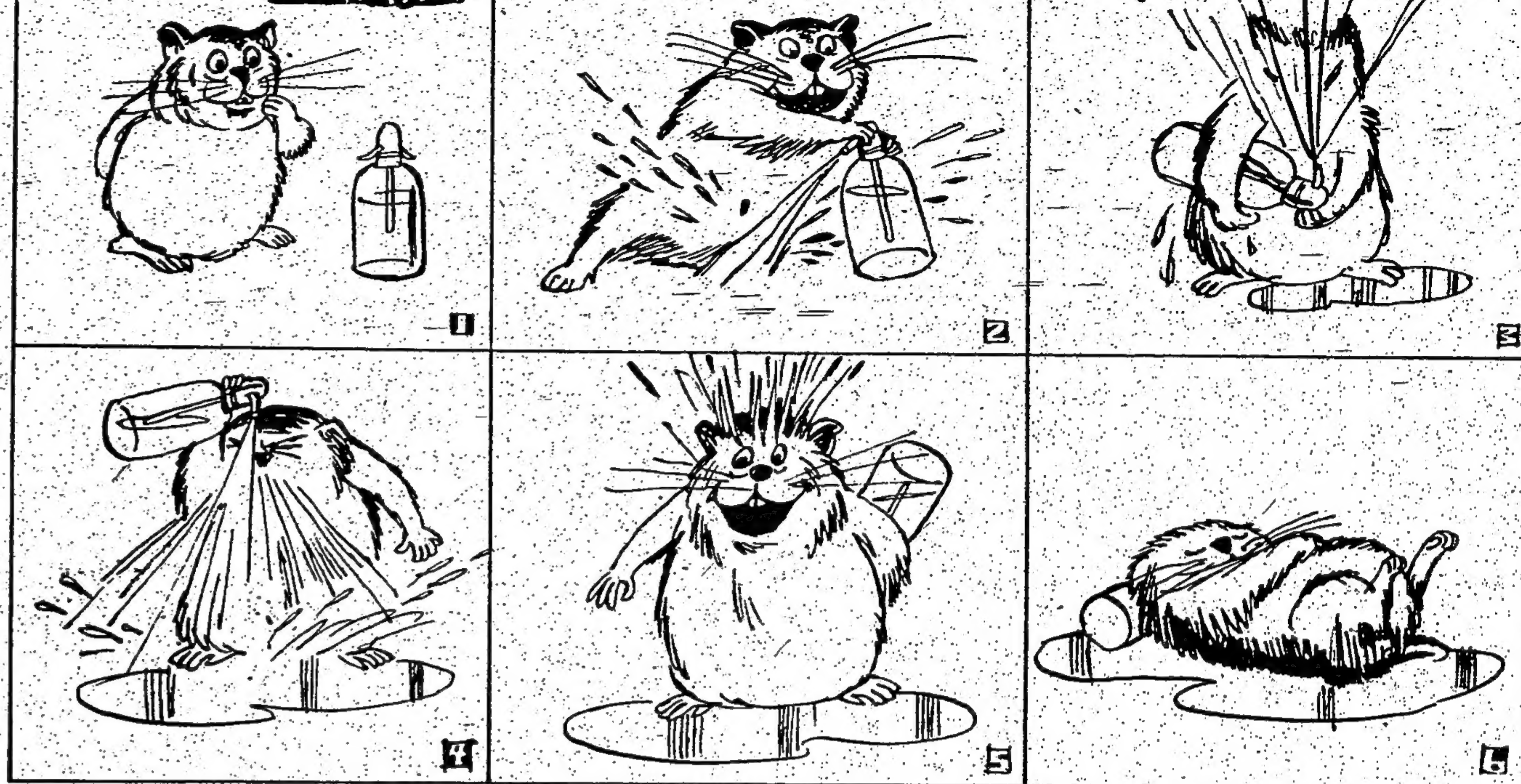
去月球第一件是甚麼？駛乜講，便係帶埋大怪去啦。因爲月球上如果又有第二的星球人來突襲，大怪他（她、它）那副咁醜鬼的尊容，已經夠嚇走班星球人，救番喇喇子條命。你話，唔帶大怪去，不如唔好去。係嗎？
（星球怪）
（大食怪）咁你唔好去好過嘞，我容顏可愛，夠晒吸引，到時全宇宙的星球人，都來見一面，嚇親你就真。

去到月球第一件，原來搵番間大屋嘆下，因爲地球人煙稠密，住屋環境極差。去到月球，地多人少，重唔嘆番夠本？
（你真怪）
（大食怪）你真係係叨仔。正所謂先到先得，遲的會執輸。如果去到月球，願住睇風景，遊山玩水，到你想搵地方吓下時，就已經冇晒你份咯。





大笨貓 伏身涼晒



附注：
蒸蛋忌用猛火，因猛火會使蛋起
泡泡，俗語所謂黃蜂窠，變得粗糙難
吃。

冰糖燉木瓜

此甜品有清潤解燥熱作用，能健
胃助消化，老少咸宜。

用料：
一、熟木瓜 二斤
二、冰 糖 十兩

製法：
一、熟木瓜去皮去種粒，切成寸
許方塊，放入燉盅內，大湯碗用碟蓋
也可），加冰糖，注入與木瓜塊齊平
之冷開水，蓋上蓋，隔水燉足一小
時即成。

小幽默：
演戲而已

晚飯後電視正在上演電視劇，劇
中人出門沒有把門關上，妹妹說：
「那個人出去沒有關門，小偷來了怎麼
辦？」

沒有牠肥

司機不小心壓死了農夫的一頭豬
，農夫很着急。
司機：「別急，我會賠你的。」
農夫：「你賠得起嗎？你沒牠肥
啊！」

樣樣都學，不要老是依靠媽媽去做，
自己親手做的，吃起來更感滋味無窮。

鮮奶燉雞蛋

秋風已起，天氣乾燥，這裡另外
介紹兩款清潤食品給你們。我介紹的
，仍以價廉物美為原則。
清潤香滑而有營養，是秋冬時候
理想甜品。

用料：
一、鮮奶一、二瓶（或細花奶一
罐加凍開水一罐即可）
二、雞蛋……四隻
三、沙糖……四湯匙，如喜甜些
，可多加一湯匙。
製法：
一、將蛋打入大碗中，用筷子打
勻。
二、把糖放進奶中攪勻，使糖溶
化
三、把打好的蛋液與奶攪勻，放
進鍋中隔水蒸，用中火燉約五至六分
鐘，即成。

甘香可口，午餐肉炒飯

一月一次，我大廚師又和你見面
了。今次介紹一樣價廉物美的食品給
你，就是午餐肉炒飯。無論早餐午餐
，都很適宜。

用料：（增多減少，按比例計算）
①冷飯兩碗
②雞蛋兩隻
③午餐肉最好是那隻罐頭火腿豬
肉，味道較甘香，價錢也不算貴，
四元多一罐。如果用來炒兩碗
飯的，五份之一罐便很足夠。
④蔥花少許。

製法：
①雞蛋加少許鹽打勻，放在鍋中
炒至五成熟，盛起。
②冷飯（新鮮飯亦可）炒透，加
少許細鹽，（鹽不可加得太多，約八
份一茶匙即可）加五份一罐火腿豬肉
同炒，如嫌飯太硬，可灑一湯匙滾水
再炒，最後倒進雞蛋及蔥花，盛起即
可食用。
我說價廉物美，那是因為很多時
，上一餐可能剩餘不少冷飯或罐頭午
餐肉，我們不妨採用這些剩餘物資，
動一動手，便有香噴噴的東西可吃，
何樂而不為。何況現在青少年，應該

兩個朋友

蕭兒

鐵匠因為希望得到更多的金，便在
次日的晚上，再到山谷去。正如上次
一樣，他見到一羣小矮人，也見到了長
着長鬚子的小矮人首領。和上次一樣
，他發了很多金變成黃金的煤塊，回到
山崗的不祥草堆中躺下，作他的美夢去
了。

第二天清晨醒來，他第一件要做的
事，便是急急的伸手到袋中，看看那兒
煤塊是否都變成了黃金。他一邊往袋裡
掏，一邊喃喃地說：「我快變成大富翁
了，我快變成大富翁了，我快……」
但當他把袋中的煤塊掏出來一看，他愕
住了，因為他掏出的，仍是煤塊，和上
次不 一樣，煤塊並無變成黃金。
「這是怎麼回事？這是怎麼回事？」



「鐵匠失望得快哭出來，把他身旁
的煤塊吵醒了。鐵匠因為已滿足於他已
經得到的黃金，所以在第二天晚上，並
沒有跟隨鐵匠去見小矮人。鐵匠醒來後
，看到鐵匠的失望情形，心裡也難過，
他安慰鐵匠說：「不要緊，你一定有上
次小矮人給你的黃金。」
聽了鐵匠的話，他很快翻開不祥草
，因為他上次得到的黃金，就藏在這裡
。可是當他把「黃金」掏出來一看，不
禁失聲尖叫起來。
「我的黃金，我的黃金！」他
手上拿著的，已不是黃澄澄的金子，而
是塊烏黑黑的煤塊。
「小矮人在懲罰我，因為我太貪心
了。」鐵匠哭喪著臉，「我已變回窮光
蛋了。我一無所有，什麼也完了。」鐵
匠說完，痛苦得低聲哭泣。
鐵匠也為他這個可憐的貪心朋友難
過，他安慰他說：「不要緊，你只失了
你的黃金，但你仍然有我這個朋友。我
把我的黃金分一半給你，然後我們回家

去，那些黃金，會使我們生活得很好的
。」鐵匠說完，便將他的黃金拿出來，
分爲兩等分，然後把一半送給鐵匠。鐵
匠又感激，又慚愧，他頻頻說：「你真
好，你真好，我不值得你對我那樣仁慈
。」
鐵匠把一半的黃金裝進鐵匠袋中說
：「我們回家去罷！」把一隻手搭在鐵
匠的肩頭。看到鐵匠這樣對待自己，他
心中更是慚愧。
兩個好朋友回到家裡，重新清理好
自己的家，並且添置了一些必須的用品
。後來，鐵匠更向鐵匠提議說：「反正
我們都是單身漢，不如搬在一塊兒居住
，也好有個伴。」
「太好了，你是世界上少有的好人
，我會從你身上學到很多東西。小矮人
給了我很好的教訓，我會好好地記住。
」
從此，兩個朋友快樂地生活在一
起。他們勤勞地工作，生活得很有意
思。
（完）



青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

肥皂

能使人延年益壽

自古就有肥皂。古代埃及將灰和油合成洗手的藥品，也許是肥皂的前身。但因製造肥皂的工作很複雜，成本昂貴，一般人用不起，直到一百年前，才普及到一般人也可以使用。

製造肥皂必須讓動植物的脂肪和苛性碱或苛性鉀發生作用。古代是利用燃燒木材所得的木灰鉀，日本人雖然沒有肥皂，但是每天洗熱水澡，還比較衛生，歐洲人當時沒有洗熱水澡的習慣，所以很不衛生。故像疥癬或傷寒等傳染病和皮膚病感染非常厲害。因此二百年前歐洲人的平均壽命不到四十歲。

法國大革命以前，法國盧布朗發明了利用海鹽，岩鹽為原料可以廉價大量生產碱的方法。由於盧布朗，蘇打的貢獻，肥皂變成非常便宜的東西，故普及大眾使用。它的這一改變，影響很大，因為歐洲人開始使用肥皂，洗手、洗澡和洗衣的結果，傳染病皮膚病，甚至風子也銳減，所以根據當時的保險公司的記錄，歐洲人的平均壽命在半世紀內延長將近二十年。當然，醫學的進步也是因素之一，但肥皂的功勞不應抹殺。

8888...=89



有獎遊戲

給你四個「8」字，叫你列一數式，得數是89。這數式該怎樣列？

請把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵箱二百號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名單在該節目中宣佈。

上期答案

三個小孩和二個大人坐在救生艇上，其餘的成人則一手攀住船緣，一手游泳，如何，即可使全體得救。

在實際海灘中，用這種方法而得救的實例也很多。反之，若各人爭先恐後地坐上救生艇，則只有增加罹難者而已。

樂風合唱團

梁日昭

樂風合唱團，由本人及洪必慈先生、趙潔雄女士、林志文先生、梁佐偉先生、楊蒙財先生努力教導，共擁有團員45人，各種合奏樂曲，都由洪必慈先生精心改編，他們先後在大會堂、藝術中心、元朗大會堂、浸會大專會堂、西貢廣場表演，均受各界人士讚賞，最近在海城夜總會演唱都有出色的表現，漸漸獲得羣衆欣賞，各隊員，不敢自滿，仍加緊排練，準備將來灌錄唱片、卡式帶運用小組和聲伴奏，獨唱分男女聲，創作新風格，把精彩的時代曲、運用數部混聲合唱，使簡易的旋律，增加音色的變化，其中有數位團員如張君培先生、黃少音小姐、李潔珠小姐、……等，本港著名唱片公司，特請他們灌錄唱片，將來這些新秀，必能引起本港唱片界的人士注意。



歸來吧

梁日昭編曲

於水口風琴 M36
樂風合唱團

3/4 拍

6 7 12 3 1 | 3 3 - | 2 3 4 2 4 2 | 6 6 - |

6 7 1 7 6 7 | 3 3 - | 2 3 2 1 7 1 | 6 - - |

1 7 5 6 7 5 | 6 6 - | 7 6 5 6 7 5 | 6 6 - |

3 4 5 3 2 1 | 4 4 - | 5 6 7 6 5 7 | 3 - - |

1 7 5 6 7 5 | 6 6 - | 2 1 7 1 2 7 | 1 - - |

1 2 2 2 1 2 | 5 5 - | 4 5 4 2 2 2 | 1 - - |

1 2 7 6 | 1 - - | 1 7 1 2 7 6 | 5 5 - |

4 5 1 2 2 1 | 2 7 1 1 | 1 - - |

香港電台青少年天地 入場券申請表格

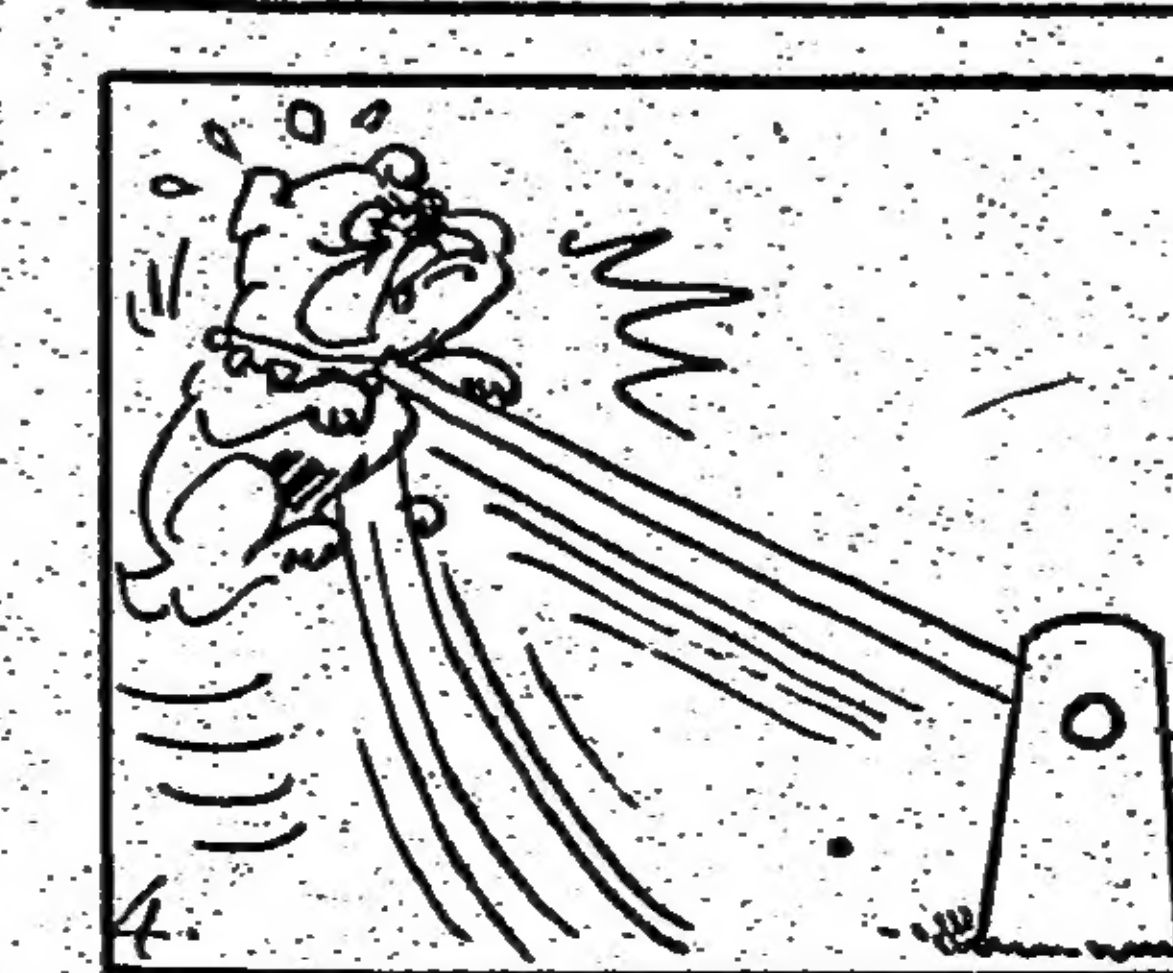
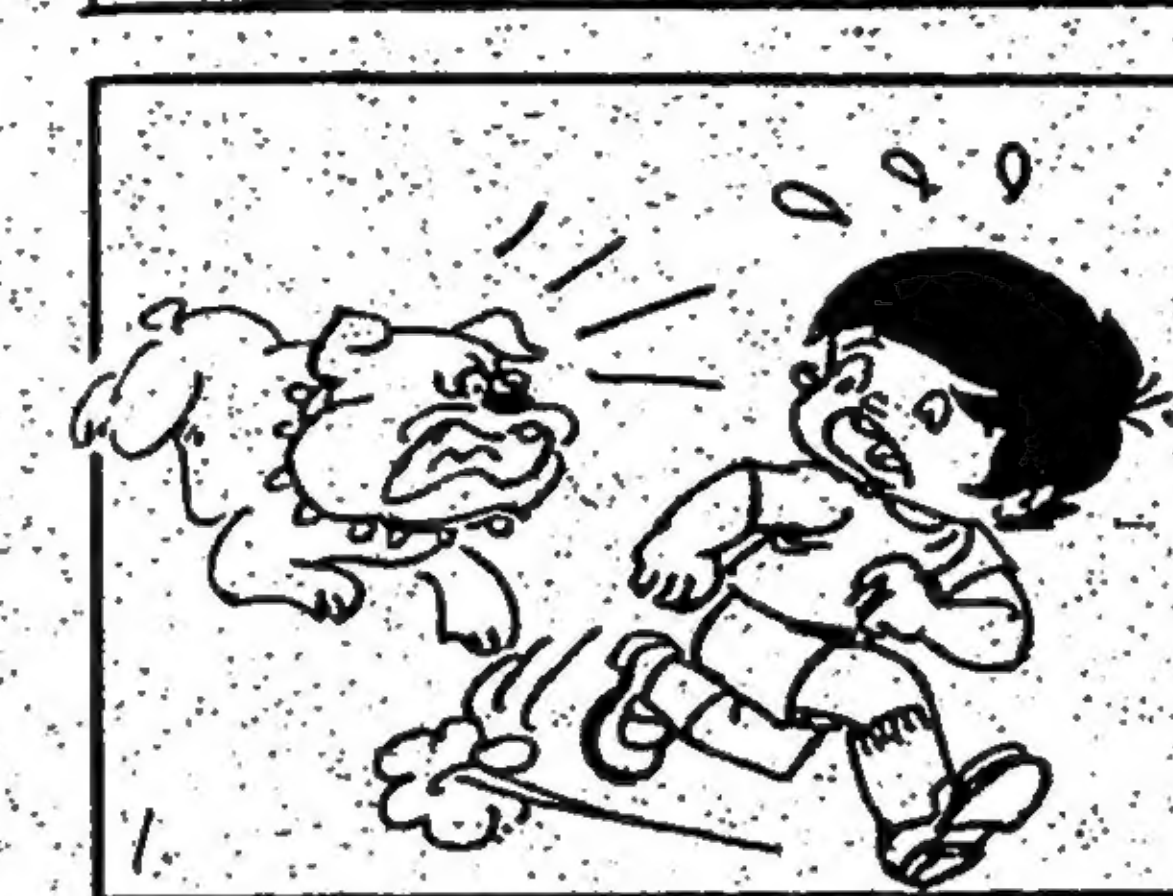
姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

意外 余風作



「亮久樂耕勤，懶於應世，不能奉命。」劉備聞言，大急，垂淚說：「先生不出，天下蒼生安能有好日子過。」言罷，淚沾袍袖，衣襟盡濕。（未完）

覆一個男孩子的心聲

內次人友：

你說得不錯，近期來寫信給我的多是女孩子，男孩子來信說心聲的，為數的確甚少，因此，謝謝你的來函。

人是社會性的生物，具有合羣的特性。自孩提時代起，便不喜歡獨處，喜歡與人接觸。幼時不分性別，玩在一起；到了學齡時期，便有互相排斥的現象，女孩子說男孩子粗魯，男孩子說女孩子軟弱、愛哭。在這一階段，男、女、男、女，各玩各的，直到青春時期開始，少男少女，便開始被異性吸引，希望與異性交朋友。這種傾向，因人而異，有些來得早些，有些來得遲些。

很明顯，你對異性發生了興趣，這是人的生長發展過程中很自然的現象，不要覺得害羞或不安，因為這種傾向遲早會發生，而且是很正常的。問題是怎樣正確認識及處理我們的這個問題呢？

如果說青年人是擇偶的時期，那麼，少年人便是學習與異性朋友相處的時期。因此，這個時期的相處，應該是輕鬆、自然、活潑；而兩性的交往，多通過團體的生活，如一起上課，一起參與康樂活動等。在團體生活中，慢慢確定了自己擇友的標準。對異性朋友，也漸漸形成了自己心目中的「白雪公主」與「白馬王子」的形象。對異性充滿了美麗的幻想。

來信中，你提到你在飛機上所遇到的女孩子，很有氣質，那是因為她或多或少的符合了你心目中的「白雪公主」的形象，因此使你念念不忘。你吃飯不思，主要是你在追憶自己當時未能很得體地表現出「白馬王子」應有的風度，例如表達自己希望與她做朋友的願望，或者交換地址等等，並非是因此失落了你的心。你心中的「白馬王子」，因此，你患的不是單思病，因為你沒有單思的理由，你們相處了只不過短短的幾小時，對於對方一無所知，彼此給對方的印象，是極短暫的，在一段時期之後，這種印象便會漸漸消失。雖然對整件事你仍會記得，但那只成為生活中的一段小插曲而已。

你問及將來遇到同樣事情時應怎樣做。我說應大方自然，只當作是旅途中遇到的朋友，彼此可以傾談一下旅遊的印象。

如談得投機，也可以互相了解，下在學校的學習生活情形，如果認為有需要，交換地址保持聯絡也未嘗不可。不過，我總覺得要找朋友，應在我們的生活圈子中去尋找，這樣你才能有更多的機會去認識對方，才能選擇到更適合自己的朋友（不論同性或異性），單憑一面之緣，那是極不可靠的。

你當然希望那位女孩子看到你的信會給你來信，但我告訴你這希望會是很微弱的。第一，那女孩子未必是本刊的讀者。第二，即使是看到了，我也不敢肯定她會願意接受你的友情。不過，如果你接到了她的來信，我一定會轉交給你的。

但話說回來，假設她真的回信，你又怎樣呢？相約見面嗎？通電話嗎？談些什麼？只說：「今天天氣很好」這是一類話嗎？我擔保你們都會覺得很不自在。因為你們生長在兩個互相陌生的世界。到時候，你會感到更煩惱。

親愛的朋友，不要再茶飯不思了，你身邊有很多的朋友等著你，一起上課，一起溫習，一起打球，一起郊遊燒烤，一起談天說地，輕輕鬆鬆。飛機上的一段，就讓它成為美麗的回憶吧。二十年、三十年，或更長的日子之後回憶往事，包保你會淡然一笑。最後，祝你快樂

瑩姐

三顧草廬

三顧草廬

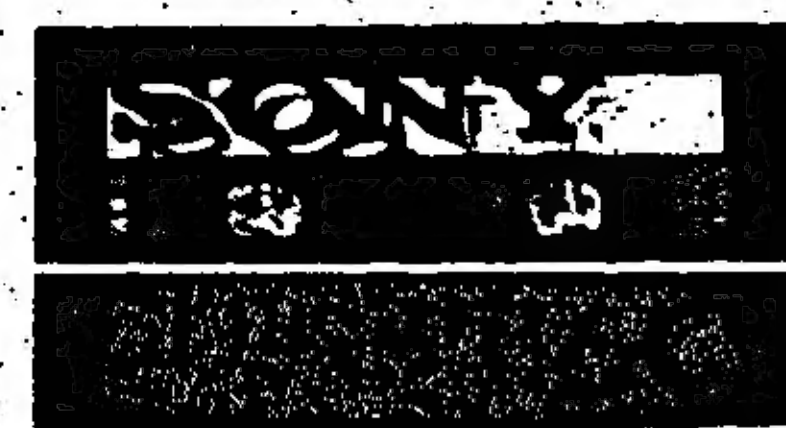


話說劉備三顧草廬，見着諸葛亮，問起平定天下的辦法，孔明從董卓專權談起，說到當今的天下大勢，推測了將來的變化，把幾十年來的混亂局面，說得清清楚楚。劉備越聽越佩服。孔明命童子取出一幅地圖，展示對劉備說：「此是西川五十四州地圖。現時曹操已佔了天時，孫權佔了地利，將軍可佔人和。要成霸業，應先取荊州為家，後取西川建基業，以成鼎足之勢，然後再圖進展中原。」劉備心中佩服不已，拱手稱謝說：「先生的話，頓開茅塞，如撥雲霧覩青天。但荊州劉表，益州劉璋，都是漢家宗親，我又怎好奪他們基業？」孔明說：「我夜觀天象，知劉表不久人世，劉璋非立業之主，將來荊、益兩州，必歸將軍。」劉備聽了，頓首拜謝。聽這一段話，便知孔明未出茅廬，已知三分天下，真是古今奇才。劉備再邀他出山相助，但孔明仍是拒絕。他說：

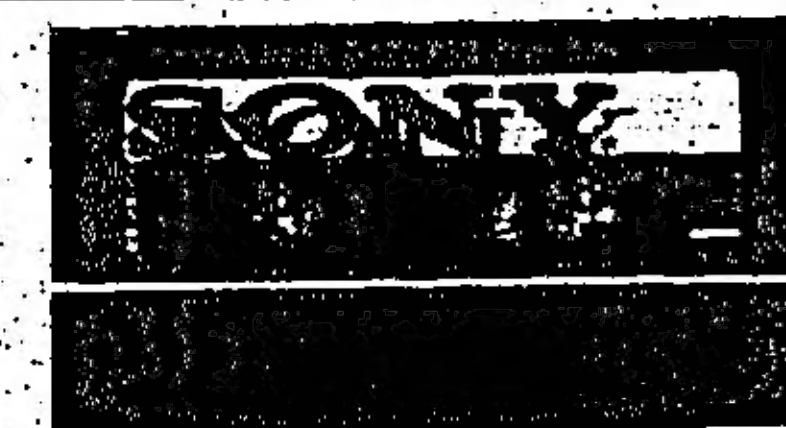
本世紀最偉大的運動員比利話： 「新力盒帶 最合我意」

新力盒帶，聲中皇牌。
創新設計，獨有 **SR MECHANISM**，
新力盒帶，音色完美，
是我的唯一選擇。

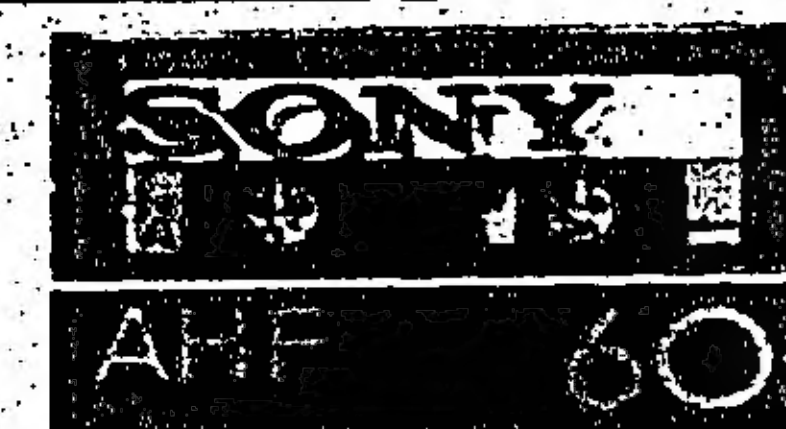
新力盒帶種類最齊，共分六類，
有30、46、60、90、120，分鐘五種。



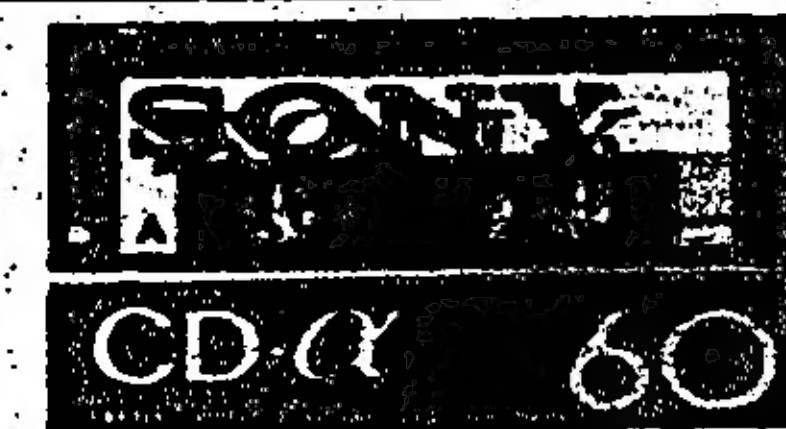
CHF
高級原音帶



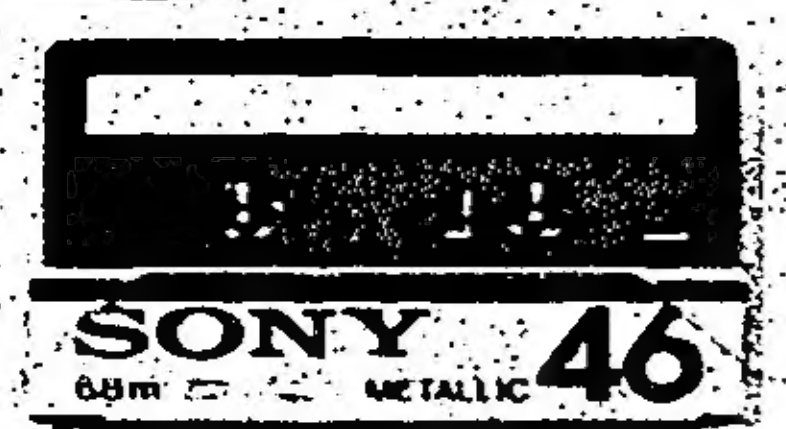
BHF
特級原音帶



AHF
超級
原音帶



Chrome
銘帶



Metallic
金屬帶



Ferri-
Chrome
鐵銘帶



Micro
微型帶

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122、124號海港商業大廈19樓
電話：5 451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5 445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3 300311
(旺角店營業至晚上九時半，假日照常)



試車報告：

愛快羅密歐·愛快6型

ALFA ROMEO ALFA 6

意大利最高級四門房車，2492 cc
V 1.6引擎，售價15萬——

·李發·

想起愛快羅密歐，不期然想起跑車。愛快6型並不是另一款跑車，它是一輛豪華汽車，跟寶馬528、標緻604、富豪264同級。它的基本輪廓與車頭設計跟同廠愛快達2000四門房車相同。愛快羅密歐公司採取平治、寶馬的政策，新舊款汽車保留一定外型及標記，以便任何人士，只看一眼已能說出它的名字。

車身

愛快6型比愛快達長20吋，它全長4760mm（194.2吋），輪距2600mm（106吋），全闊1684mm（68.70吋），高1425mm（58.2吋）。長碼跟寶馬528型差不多完全相同。寬敞舒適，理所必然。座椅採用法國車柔軟厚墊褥特色。司機位除一般前後移動及調節椅背角度外，更可按鈕，升高降低。軚盤又可以調整高度，司機必然找到一個最舒適駕駛位置。

錶板設計另有一格，以方形為主。錶儀座分為三部分，兩端的方格分別是時速和引擎轉數。中間再一分為二，上端橫列三隻方形小錶，由左至右為水溫、機油壓力和汽油量。下端

中央是一個時鐘，兩旁為組合提示燈。因為兩個大錶在兩端，軚盤不適宜放太低，會阻礙看錶板視線。

冷氣機是香港人心目高級汽車的必然配備。歐洲車的冷氣機，缺點多多。愛快6型的冷氣機為原廠設計和裝嵌。長程行慢車也不會水浪，而且車廂內共有19個吹風口。電窗門、電門鎖、電動倒後鏡都是必然設備。據代理商表示，最新一批愛快6型全部配上合金車輪，不另收費。下一批車改用原廠鋼車胎，若要合金車輪另加四千多元。

機械

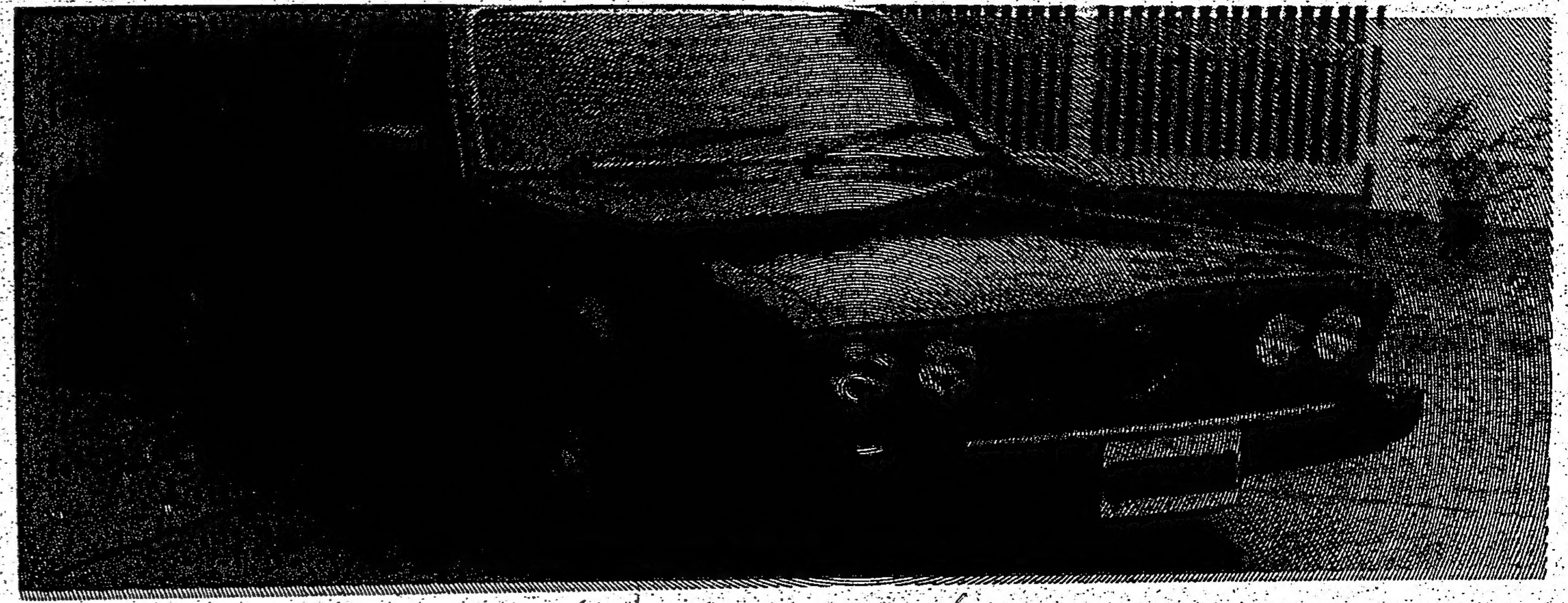
愛快6型回復傳統動力系統設計，波箱與引擎放在車頭，帶動後輪行駛。一台新設計90度V型6缸引擎直列車頭，汽缸是絕對超方形，口徑88mm，行程68.3mm，總容積2492C.C.，燃燒室當然是高性能半球形，氣門由單汽缸頂凸輪軸控制。愛快羅密歐車廠不用燃料注射系統，用6個化油器。該公司表示，這台V-6引擎可以輕易輸出200匹馬力，但特意降低至160匹，主要受機油影響。最大扭矩於每分鐘4000轉輸出162磅呎。

香港的左軚車一律配上自動波。並不是高級車而放棄手波，只因愛快6型在意大利及歐洲供不應求。左軚車產量少，更不裝上5前速手波。車身重1350千克/2970磅，但憑着強大馬力，速度是同級之冠，最高時速190千米/121哩。加速由靜止至時速60哩只需9.5秒。愛快的V-6引擎十二分寧靜，怠速有1000轉，但車廂內半點聲浪也沒有。車身的隔聲設備亦功不可沒。引擎的最大優點是扭力幅度闊，在2000轉至5000轉，保持150磅呎，低轉數亦可用高波行車，並能在任何速度，只要踏低油門，應聲加速。相信，5前速手波車款更能發揮愛快6型的威力。不過自動波車，始終是香港人最佳選擇。只要你經常來往中環，你會毫不考慮放棄手波。每天我要經過扶林道中環，從瑪麗醫院一段，往往來半小時，我也不喜歡手波車。

懸掛設計大致上與愛快達相同，前輪採用雙A臂獨立式，後輪用狄第安後軸半獨立式。愛快羅密歐公司並未因為這是一輛高級房車而協妥，保持一貫硬懸掛。直路穩定已是愛快汽車傳統，這款愛快6型後軸配上限制差速器，高速過彎，內彎車輪絕對不會離地面，4隻195mm米芝蓮車胎緊貼路面。因為配上限制差速器，濕地性能與乾地相差無幾。

轉向系統採用齒板小齒輪式，有動力輔助。但行車時，差不多沒有動力輔助效果，軚盤較一般日本車重。慢車和和泊位才發揮功能。特別為拖快車而設計。掣動系統本以200匹馬力汽車為準，現今減為160匹，效果絕佳。前後輪均是碟型掣動器，但後輪掣動碟位於尾軸中央。

花15萬元，可以買到名牌豪華大車，但買不到同樣性能。愛快6型是一輛為愛車人士而設計的豪華大車。





佳麗露

仙草清香洗髮液

(含豐富植物蛋白)

想秀髮清爽潔淨，光澤柔潤，應選用品質超卓之佳麗露仙草清香洗髮液。
佳麗露仙草清香洗髮液，性質溫和，含豐富植物蛋白質，而且氣味清香脫俗，常用能使秀髮倍添天然的健康光澤，容易梳理。
佳麗露仙草清香洗髮液有三種配方，任何性質的頭髮都適用。

常用佳麗露 秀髮添姿采



藍蓋
適合乾性髮質

黃蓋
適合油性髮質

綠蓋
適合普通髮質